

## Ensayo sobre de 8 en opbouw

Manfred Bock

### Presentación

*El siguiente trabajo es la traducción del ensayo que acompañaba a la edición facsímil de la revista de arquitectura neerlandesa de 8 en opbouw.*

*Dicha recopilación corrió a cargo de la editorial Van Gennep de Amsterdam y fue editada en 1989. Los 242 números, 17 de ellos dobles, aparecidos a lo largo de sus 12 años de existencia se recogieron en 5 gruesos volúmenes más un sexto de índices de contenidos en el que se incluían también las reediciones facsímiles de las publicaciones Het Plan (1935), Agenda de 1935, Boerderijen (granjas) de 1938, un folleto publicitario de la revista y el ensayo de Manfred Bock reproducido en este artículo.*

*Het Plan fue una publicación de contenido técnico-funcional de 118 páginas encuadrada en alambre espiral con siete capítulos realizados por seis autores (G.H.Holt, M.Stam, H.Mastenbroek, K.Limpberg, J.H.Groenewegen y C.Zwicker) la mayoría pertenecientes o próximos a la Nieuwe Bouwen. De ella aproximadamente las 50 últimas páginas fueron dedicadas a un listado de empresas y anuncios. La Agenda fue una publicación complementaria a la revista, con 36 páginas grapadas, que contenía, además de algunas páginas de anuncios, un artículo de Koen Limpberg sobre los objetivos de la Nieuwe Bouwen y una serie de láminas con dibujos y medidas de los principales artículos de uso reunidos por el mismo autor en colaboración con S.M.Krijgsman. Boerderijen, por el contrario, fue un libro dedicado fundamentalmente a la construcción de granjas en*

*el recién desecado polder Wieringermeer, el primero de los realizados en el Zuiderzee. También editado bajo la responsabilidad de Koen Limpberg junto con W. van Gelderen, fue prologado por la redacción de de 8 en opbouw y contó además con la colaboración A.D.van Eck y J.T.P.Bijhouwer principales responsables de la oficina de dicho polder.*

*El nexo entre estas publicaciones estriba en su estrecha relación con el ámbito de la revista, lo que era evidente en la Agenda que en su portada incluía el título de 8 en opbouw con la misma tipografía y tamaño que la publicación de referencia. Por otra parte, Het Plan y Boerderijen, además de estar editadas por van Holkema & Warendorf, al igual que la revista desde el número 4 de 1935, son iniciativas plenamente en el espíritu Nieuwe Zakelijkheid (Nueva Objetividad), con diseños y colaboraciones, como se ha indicado, de miembros pertenecientes o muy cercanos a de 8 en opbouw. Entre todas venían a constituir lo que podríamos llamar el campo editorial del entorno de la revista.*

*En cuanto a ésta, el interesante trabajo de M.Bock nos aporta abundantes datos tanto de su devenir a lo largo de sus años de existencia como sobre su historia previa, condiciones de edición, contribución de sus redactores y colaboradores, y las repercusiones y ecos posteriores (estos últimos recogidos de forma bastante extensa en la última parte del texto). Además de una clara caracterización de sus diferentes etapas, en el ensayo se*

## DE 8 EN OPBOUW

subraya el valor singular que dicha revista tuvo en el panorama europeo por su larga duración, adentrándose incluso tres años en el periodo de conflicto bélico. Ambas razones suficientes para hacer de *de 8 en opbouw* uno de los testimonios más relevantes de la nueva construcción en los años 30 y comienzos de los cuarenta. A este respecto debe subrayarse, una vez más, el papel de Benjamín Merkelbach, tanto en la vertebración organizativa de la asociación *De 8* de la que fue fundador, como de la propia revista, cuya larga existencia y supervivencia en los difíciles últimos años, debió mucho a su pragmatismo y capacidad de organización.

Gracias a la impresión facsímil completa de todas las páginas de la revista podemos obtener una idea clara y precisa de su imagen y entidad, lo que no siempre es fácil a través de las recopilaciones en forma de antología, y por tanto incompletas, en que con frecuencia muchas revistas suelen reproducirse. Sin tal mediatización, nos damos cuenta de que *de 8 en opbouw*, fue una revista de medios relativamente modestos, y orientada fundamental y casi exclusivamente al ámbito de la arquitectura, a diferencia de sus predecesoras *De Stijl* e *i10*. Pero por esa misma razón contó con medios algo superiores, ya que la publicidad del sector de la construcción, que ocupaba una parte no despreciable de su contenido, proporcionó un sustento económico al que las anteriores no tuvieron apenas acceso.

Cada número era prácticamente un fascículo de pocas páginas, variando en el número según la época, dedicado casi en exclusiva a un tema específico. Con periodicidad cada dos semanas, se editaron 26 números por año entre 1932 y 1940, ambos inclusive. Sin embargo, el número real de ejemplares fue algo menor por la existencia de números dobles; entre uno y tres por año entre 1935 y 1938 y hasta 9 en 1940. En 1941 se editaron sólo 12 números con lo que en realidad pasó de hecho a ser mensual, al igual que en 1942 (con un número doble). En realidad, el subtítulo „14-daagsch tijdschrift” (revista publicada cada catorce días) ya había desaparecido en el número 9 de 1940, y en 1943 sólo salió el número de enero, último de los aparecidos.

Pese a los medios limitados (impresión en blanco y negro de portada con la excepción del título en rojo, y algo más colorista en las portadas de 1938 con fondo crema) y aunque a primera impresión pareciera poco más que una cuidada e

ilustrada gaceta de la construcción, observándola con detenimiento se puede ver que en realidad se trata de una publicación no exenta de belleza. De hecho sería posible un análisis detallado de sus aspectos estéticos y compositivos y de cómo están en general, sabiamente dispuestos en relación a sus objetivos. Aunque su experimentación gráfica es bastante atenuada, no es por ello inexistente; diríamos más bien que está orientada por un sentido práctico, de revista que debe editarse con rápida periodicidad y en la que las decisiones de diseño se toman prácticamente para todo un año.

Como puede verse en la selección de portadas que acompañan al ensayo, los retoques de composición se realizaron anualmente (aunque en 1938 el cambio fue total) y por otra parte, se permitieron en algunos casos ligeras variaciones dentro de un mismo año. No obstante, a lo largo de toda su existencia el leimotiv compositivo fundamental del enorme número „8” será el fortísimo sello que, acompañado casi siempre de „opbouw” imprimirán la entendemos que feliz, impronta de su imagen. Debería también considerarse el momento histórico del arte tipográfico moderno en que se produce, es decir pasada ya la efervescente experimentación de los años veinte, de la que no obstante recoge en forma depurada muchos de sus elementos.

Ya indicamos también que cada número tenía una orientación temática bastante precisa. De esto se dedujo que, consecuentemente, cada portada (salvo la de 1938) tuviera un diseño especial con elementos superpuestos o añadidos a las partes fijas. Por consiguiente, cada una es en sí una composición propia que atiende a su propio tema y que en la mayoría de los casos alcanza un más que razonable nivel estético. No podemos por menos que juzgar altamente sensible y habilidosa la manera en que se supo dar variación e interés a los reducidos y repetitivos medios gráficos disponibles.

Aunque con menor alcance estético, las páginas interiores también fueron objeto de bastante cuidado, como por ejemplo las listas nominales de oficios de la construcción o la maquetación de páginas de anuncios en las que a veces se integran con bastante éxito diseños propios de la revista con otros ya existentes. A su vez, muchos de los anuncios de gran tamaño fueron creados por Paul Schuitema miembro de *Opbouw* y responsable de muchas de las decisiones gráficas de la revista. Ello significa que

## DE 8 EN OPBOUW

desde un punto de vista gráfico-artístico se intentó lograr un aspecto unificador, evitando en lo posible la imagen „collage“ producto de la inclusión de diversos elementos compositivamente heterogéneos. Más detalles complementarios sobre responsables del diseño en diferentes épocas se pueden encontrar en las páginas del ensayo.

En la publicación del texto de M. Bock (sin ilustraciones en el original) hemos intercalado, como más arriba indicamos, una serie representativa de portadas, reproducidas de la edición facsímil y brevemente comentadas, así como algunos anuncios y páginas interiores para mejor ilustrar su contenido e imagen. La imposibilidad de reproducción del color hace perder algo del efecto de las portadas y a su vez, el hecho de estar encuadradas dentro de gruesos volúmenes ha dificultado su correcta reproducción.

La revista *de 8 en Opbouw* fue editada desde 1932 hasta enero de 1943; poco después fue prohibida por los ocupantes alemanes. Estaba editada por un grupo de arquitectos de ideas afines, muchos de ellos amigos, que por principios y para dar ejemplo, intentaron de forma conjunta ofrecer su visión de una cultura funcionalista dentro de la sociedad de los años treinta. La piedra angular de la publicación la constituyó el ‘núcleo de arquitectos’ ‘De 8’ (el 8) de Amsterdam, más tarde fortalecida por su fusión con el ‘Grupo ‘32’, la rama más joven del Movimiento Moderno en Holanda. El segundo pilar fue su asociación fraterna con el grupo ‘Opbouw’ (Construcción) de Rotterdam.

El nuevo consejo editorial consiguió mantener once volúmenes anuales. Algunos forman parte de la mejor producción de la vanguardia internacional en el campo de las publicaciones entre las dos guerras mundiales. Aunque la calidad de la revista fluctuaba de alguna manera, incluso las entregas de menos éxito son de gran importancia histórica. En efecto, *de 8 en Opbouw* fue la única publicación periódica de vanguardia que —después del bien documentado y alabado Período Heroico de la Arquitectura Moderna— siguió de cerca y acompañó de forma crítica el subsiguiente desarrollo del Movimiento Moderno en los años treinta. Naturalmente, esta segunda fase del Movimiento Moderno fue menos espectacular, ya que las nuevas ideas y conceptos ya habían sido formalizados en los años veinte en ‘máquinas’ tales como el bloque residencial en torre y la villas la ‘Siedlung’

No obstante, esperamos sea suficiente para dar una idea bastante completa de los aspectos gráficos a lo largo de su existencia. A pesar de ello, sin embargo, cerramos esta presentación con el deseo de que en algún otro momento o lugar pueda continuarse el análisis y estudio de dicha revista, profundizando por ejemplo en sus aspectos de contenido, lo que sería especialmente deseable en nuestro ámbito de lengua castellana.

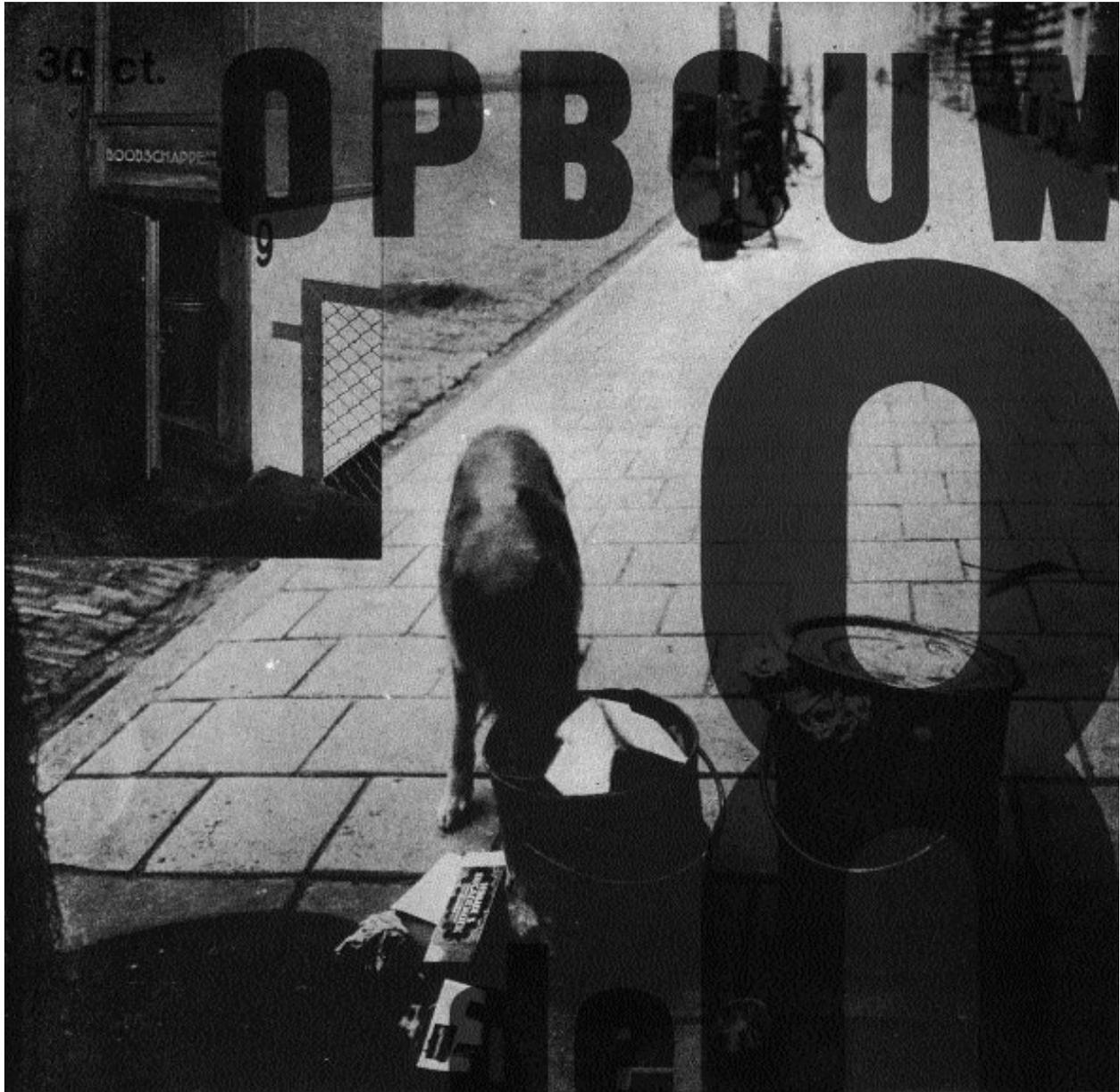
En cuanto al texto, la traducción del original en inglés ha sido realizada por Isabel Larrauri, revisada y confrontada con el original neerlandés (la edición es bilingüe) por el autor de estas líneas. Así mismo, son de mi responsabilidad los comentarios y breves traducciones del neerlandés de los pies de ilustraciones.

R. G.

y el concepto de la ‘Ville Contemporaine’. La arquitectura también se había hecho abstracta. Después de la fase experimental, hubo que eliminar obstáculos y consolidar logros. Se hizo necesario avanzar y dar forma tangible a los experimentos y nociones antes de que pudiera dar comienzo la fase de aplicación general, para la cual se requería sobre todo una base social más amplia. La vanguardia tuvo que enfrentar la tarea de verse implicada en la maquinaria social y conseguir permeabilizar a la sociedad con las nuevas ideas, haciéndolo sin traficar con su verbo, frescura e imaginación y sin comprometer sus ideales. *de 8 en Opbouw* documenta este proceso no de lejos, encubierto en la seriedad de una publicación profesional, sino directamente, con enormes implicaciones humanas y una indestructible tenacidad. Esto es lo que convierte a la revista en un acontecimiento único en la historia del Movimiento Moderno.

A pesar del área tan restringida en la que se habla holandés, la Holanda ‘moderna’ tiene una riqueza relativa de publicaciones de vanguardia algunas de las cuales se han convertido en legendarias. Todo comenzó con *Architectura* (1893), *De Kroniek* (La crónica, 1895), *Bouw-en Sierkunst* (Arquitectura y artes ornamentales, 1898), y *De Beweging* (El Movimiento, 1905) para no nombrar más que cuatro; a estas les siguieron *De Stijl* (1917), *Wendingen* (Giros, 1918), y *Mecano* (1922); finalmente llegaron *i10* (1927) y *de 8 en Opbouw* (1932) y mucho más tarde varias ediciones de *Forum* (1959). Estas revistas han pasado a la historia como hitos en los anales de la van-

DE 8 EN OPBOUW



**14-DAAGSCH TIJDSCHRIFT VAN DE VER. ARCHITECTENKERN „DE 8” AMSTERDAM EN „OPBOUW” ROTTERDAM, OPGENOMEN IN „BOUW EN TECHNIEK” 3E JAARGANG**

REDACTIE-ADRES: SECRETARIAAT VEREENIGING ARCHITECTENKERN „DE 8” KEIZERSGRACHT 574, AMSTERDAM C., TEL. 36605.  
ADMINISTRATIE: GELDERSCHEKADE 86, A'DAM C., TEL. 48568.  
ABONNEMENTSPRIJS F 6,- PER JAAR. LOSSE NUMMERS F. 0.30.  
ADVERTENTIES F.0.40 PER REGEL. BIJ CONTRACT SPEC. TARIEF

**17 JAN.  
No. 1 1932**

Primer número. Subtítulo general: revista bisemanal de la asociación núcleo de arquitectos "de 8" Amsterdam y "Opbouw" Rotterdam, incluida en *Bouw en Techniek*. 3er año. Contenido: la vivienda, portada: el problema de los alojamientos para la basura.

## DE 8 EN OPBOUW

guardia. Las razones por las que una revista alcanza status de monumento mientras otras no lo consiguen, no podemos hallarlas al analizarlas página por página, llegando por medio de una búsqueda diligente a través de los archivos, al tamaño de la edición, desenterrando nombres de editores y publicistas, analizando la política editorial, o describiendo la calidad de la composición, de las ilustraciones, del papel, de la impresión o de la encuadernación. Todo esto es importante y juega un estimable papel en el diseño, pero la razón fundamental es que una tiene continuidad, la otra es simplemente una explosión creativa de corta vida. Tampoco los contenidos reales pueden ser la causa de un éxito histórico final, ya que en términos de profundidad y alcance las revistas varían enormemente y cada una tiene sus propios pináculos y puntos bajos, temas clásicos, piezas rutinarias y trabajo ínfimo obligatorio se suceden rápidamente. No es la calidad de los colaboradores como tales, sino el hecho de que una revista descubre temas de importancia vital y se las arregla para poner al descubierto, como sucedió, el espíritu de un período, lo que decide si antes o después alcanzará la inmortalidad. El saber si ha tenido éxito o no, será generalmente juzgado únicamente por generaciones posteriores, cuando la historia haya separado los números importantes de los secundarios y las líneas del desarrollo hayan llegado a ser discernibles. A este respecto, un elemento decisivo es la acogida dada a la corriente o movimiento al que está ligado el nombre de la revista. Esta puede variar, —desde el rechazo a través de una aproximación interpretativa a la adulación— aunque el hecho de que cada generación a su vez se sienta obligada a decidir su posición con relación a esta corriente, la hace importante y da a lo transitorio un valor histórico permanente, sin tener en cuenta lo maltratado que, por los diferentes puntos de vista, pueda aparecer finalmente el cuadro.

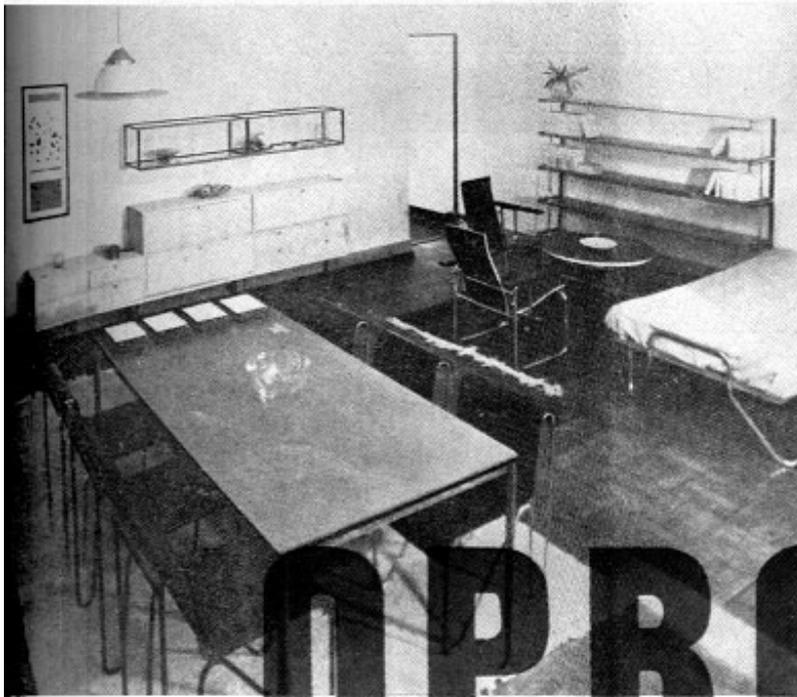
### La tradición de 8 en Opbouw

Aunque único en los años treinta, *de 8 en Opbouw* no fue un fenómeno aislado; fue el nexo de unión de una cadena de revistas. Los miembros de *de 8 en Opbouw* vieron las raíces del nacimiento de la ‘Nieuwe Bouwen’ (literalmente ‘nueva construcción’ o ‘construcción moderna’: el Movimiento Moderno en los Países Bajos) en la obra y los escritos de H.P. Berlage, al pensar en la Bolsa de Amsterdam, las viviendas, el planeamiento urbano y la estética social que desarrolló. Lo que importaba a los arquitectos funcionalistas no era la forma de la arquitectura de Ber-

lage, sino la actitud que ella representaba, esto es, la convicción de que la arquitectura necesitaba una renovación drástica si tenía que estar al servicio del colosal e inaplazable proceso de reforma social. El edificio de la Bolsa es el símbolo arquitectónico de esta convicción, aunque con las viviendas de los trabajadores, Berlage contribuyó de forma decisiva a ese proceso, no solo de forma estética y simbólica sino también práctica. Supuso el amanecer de una nueva arquitectura que, tanto desde el punto de vista técnico como funcional, originó esta reforma como imagen, como elemento urbano y como renovación tipológica y lo expresó arquitectónicamente en el paisaje urbano. C. van Eesteren citó más tarde estas obras como un ejemplo que los arquitectos funcionalistas —con un salto gigantesco sobre el período de la Escuela de Amsterdam— tenían que seguir.

Del programa de renovación integral de la arquitectura —planificación del terreno, construcción, apariencia, situación en el contexto urbano— algunos cometidos tienen que preceder a todos los demás: viviendas, escuelas e instalaciones sociales. En esto, las necesidades de la sociedad le sirvieron de criterio. Ya en 1893, Berlage había pedido esto en una controvertida conferencia, y con su publicación en *Architectura* consiguió la enemistad de muchos arquitectos incapaces de compartir sus radicales puntos de vista. La respuesta de Berlage a esta cuestión social de importancia vital queda expresada en cada nuevo pronunciamiento y se adapta a la continuamente cambiante situación como un leitmotif a través de la historia de la arquitectura en los Países Bajos. El programa de 1893 para una arquitectura social y democrática anticipaba mucho más la Nieuwe Bouwen que lo hizo la forma simbólica de la Bolsa. El Berlage radical de principios de los noventa estaba por entonces más o menos olvidado. Hubo una reacción post-moderna que recuperó la arquitectura clasicista y descubrió los valores eternos de las características regionales. En aquellos momentos, los primeros años de este siglo, surgió el tradicionalismo que se convertiría durante los años veinte y treinta en un descorazonador y exitoso adversario de la Nieuwe Bouwen. Las ideas de Berlage continuaron, sin embargo, teniendo efecto de forma anónima y tras las bambalinas. Más de cuarto de siglo después J.J. P. Oud, en la primera entrega de *De Stijl*, repetía palabra por palabra las propuestas de 1893, y en los años siguientes construyó monumentos de moderna vivienda social que continuaron influyendo en el concepto de esta tarea de la arquitectura.

DE 8 EN OPBOUW



8

OPBOUW

14-DAAGSCH TIJDSCHRIFT VAN DE VER.  
ARCHITECTENKERN „DE 8” AMSTERDAM  
EN „OPBOUW” ROTTERDAM, OPGENOMEN  
IN „BOUW EN TECHNIEK” 3E JAARGANG

REDACTIE-ADRES: SECRETARIAAT VEREENIGING ARCHITECTEN-  
KERN „DE 8” KEIZERSGRACHT 574, AMSTERDAM C., TEL. 36605.  
ADMINISTRATIE: GELDERSCHEKADE 86, A'DAM C., TEL. 48568.  
ABONNEMENTSPRIJS F 6,- PER JAAR. LOSSE NUMMERS F. 0.30.  
ADVERTENTIES F 0.40 PER REGEL. BIJ CONTRACT SPEC. TARIEF

No. 10 12 MEI  
1932

## DE 8 EN OPBOUW

Más tarde, Theo van Doesburg, Cor van Eesteren y Gerrit Rietveld diseñaron en maquetas y edificios la imagen de una nueva arquitectura implicada exclusivamente en relaciones: espacio, color, plano y línea. La arquitectura abstracta de *De Stijl* que finalmente liberó al edificio de todos sus lazos con la tradición, del aspecto material de la construcción y de los recursos de la construcción, fue especialmente significativa para el desarrollo de la Nieuwe Bouwen. Resultó ser un criterio utilizado para calibrar el grado de adhesión al sendero correcto. Los términos de referencia fueron entonces, apertura, liberación, espacio, alegría, realizados en formas y materiales que ya no hacían referencia a sí mismos o su historia, sino a su objetivo, y que proyectaban posibilidades futuras en el presente.

Después apareció la *Internationale Revue i10* en la cual las ideas ‘De Stijl’, de Mondrian, Van Eesteren, Oud y Rietveld se fusionaron con las de la vanguardia internacional. „*The Internationale Revue i10 desea ser el portavoz de todas las manifestaciones del espíritu moderno, un documento de las nuevas tendencias en el arte, la ciencia, la filosofía y la sociología. Su propósito es proporcionar la oportunidad de comparar las renovaciones en un campo con las surgidas en otro, y luchar por la mayor cohesión posible entre ellos.*” En sus columnas sobre arquitectura y planificación urbana *i10* hizo suyas las ideas de Berlage transmitidas por *De Stijl* y otras revistas. El editor J.J. P. Oud, más tarde reemplazado temporalmente por Van Eesteren, publicó las respuestas de los arquitectos más jóvenes a los candentes temas sociales. Con sus contribuciones y las de Mart Stam, Van Ravesteyn, los Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna (CIAM) y el no menos importante manifiesto inaugural de ‘de 8’ había comenzado la historia de *de 8 en Opbouw* aunque el primer número de la revista aparecería cinco años más tarde. Evidentemente tenían que suceder muchas cosas antes de que *de 8 en Opbouw* estuviera en posición de publicar su propia revista.

*de 8 en Opbouw* es la heredera de la tradición que hemos esbozado brevemente y por supuesto de forma insuficiente. Los arquitectos habían descubierto el tema de la vivienda y la planificación urbana y suscitaron la controversia sobre el cometido de los arquitectos en este tema como un problema en sí mismo. El hombre de la calle, la gente, fueron elevados a la posición de clientes. La vanguardia, sin embargo, no fue el único grupo en investigar este pro-

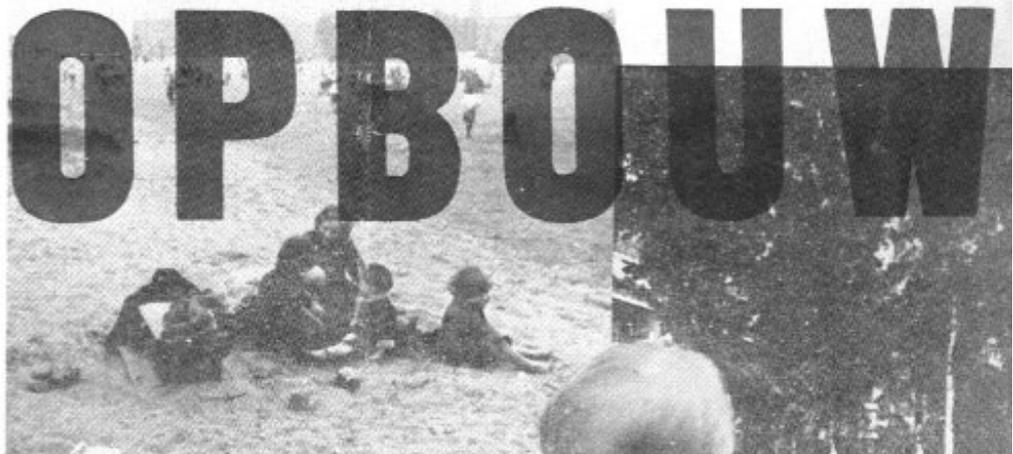
blema fundamental, ya que en otros lugares también estaba sucediendo, a mayor escala y mucho mejor coordinado para conseguir resultados. Comparemos a este respecto *de 8 en Opbouw* con el *Tijdschrift voor Volshuisvesting en Stedebouw* (Revista para la vivienda y planificación urbana), o las publicaciones del CIAM, con las de la Federación Internacional para la Vivienda y Planificación Urbana. Si comparamos la enorme cantidad de información técnica, con la abundancia de análisis e informes publicados por los organismos oficiales y semi-oficiales, la contribución de la vanguardia es un fenómeno marginal. Pero la productividad por sí misma no es un criterio, ya que si lo hubieran deseado *i10* y *de 8 en Opbouw* podrían haberse apoyado plenamente en tales informes. La vanguardia llevó a cabo investigaciones; sin embargo, los resultados fueron publicados únicamente cuando confirmaron la imagen prevista del futuro y cuando esta finalidad de la Nieuwe Bouwen —arquitectura liberada y liberadora— se hizo más cercana. *de 8 en Opbouw* fue editada para ilustrar de qué forma la Nieuwe Bouwen era capaz de contribuir a la corriente social y al proceso cultural de cambio. Desde Berlage se entendía que la arquitectura tenía que jugar un papel en este proceso, ya que en caso contrario perdería su derecho a existir y la sociedad ya no podría beneficiarse de lo que el arte era capaz de proporcionar.

### Los comienzos, 1927-1931

La fundación de *de 8 en Opbouw* supuso un complejo proceso. Una serie de evoluciones e iniciativas, inconexas en su origen, que seguían su propia trayectoria, convergieron en un momento dado en una especie de totalidad crítica, de la cual finalmente, como en una reacción en cadena, emergerían las primeras ediciones de *de 8 en Opbouw*. En efecto, todo comenzó en 1927 con el concurso para el Palacio de la Liga de las Naciones de Ginebra. La aportación de Le Corbusier y Pierre Jeanneret, que fue considerada de gran valor, se vio amenazada con la eliminación ya que la mayoría del jurado no aprobaba la arquitectura moderna. Le Corbusier y el suizo Sigfried Giedion, más tarde secretario del CIAM, pusieron en marcha una campaña para conseguir en todos los países, partidarios que influyeran sobre los elementos oficiales y de esta forma inclinar la opinión pública en favor del proyecto de Le Corbusier. La campaña, en la que había tomado parte Van Eesteren no consiguió su objetivo y la falta de una publicación que pudiera reaccionar rápidamente, sin freno y con autori-

DE 8 EN OPBOUW

30 ct.



EXTRA NUMMER  
TENTOONSTELLING  
DE RATIONEELE WOONWIJK

de



14-DAAGSCH TIJDSCHRIFT VAN DE VER.  
ARCHITECTENKERN „DE 8” AMSTERDAM  
EN „OPBOUW” ROTTERDAM, OPGENOMEN  
IN „BOUW EN TECHNIEK” 3E JAARGANG

REDACTIE-ADRES: SECRETARIAAT VEREENIGING ARCHITECTEN-  
KERN „DE 8” KEIZERSGRACHT 57A, AMSTERDAM C, TEL. 06605.  
ADMINISTRATIE: GELDERSCHEKADE 85, ROTTERDAM C, TEL. 48568.  
ABONNEMENTSPRIJS F 6,- PER JAAR, LOSSE NUMMERS F. 0,30.  
ADVERTENTIES F 0,40 PER REGEL, BIJ CONTRACTEN 10% TARIEF

No. 13 24 JUNI  
1932

## DE 8 EN OPBOUW

dad, se hizo dolorosamente patente. *i10* fue una de las pocas revistas que hicieron campaña en favor del diseño, pero el artículo que Mart Stam dedicó a ese concurso, estaba muy alejado de la línea editorial. Su contribución debería haberse adherido a un trabajo base de propaganda y además Müller Lehning tendría que haber publicado una continuación. Por otra parte, Stam no era la elección ideal para abordar el tema, ya que consideraba la tarea irrelevante en comparación con „la construcción de 200.000 casas al año” que Europa necesitaba. Además su contribución llegó demasiado tarde. A pesar de tales deficiencias —estas no eran las únicas— el programa de *i10* era sin duda extremadamente atractivo para los arquitectos funcionalistas. Las consideraciones del editor sobre ‘el espíritu moderno’, ‘las nuevas tendencias’, y la lucha por la ‘coherencia’ podían ser apoyadas tanto por Oud como por Van Eesteren e incluso por Stam. Sin embargo tenían opiniones diferentes sobre la naturaleza de las contribuciones de la arquitectura a la revista.

Mientras aumentaba la campaña en favor de Le Corbusier, Giedion preguntaba a sus amigos europeos lo que pensaban de una nueva revista internacional sobre arquitectura. Van Eesteren se mostró entusiasta pero puso condiciones rigurosas. Lo que para él era importante era la cohesión de todas las disciplinas relacionadas con la arquitectura y la construcción, ya que sólo en aquel amplio contexto, a pesar de ser limitado en el caso del programa de *i10*, se podría apreciar si la „actitud hacia la construcción es genuinamente nueva”. Sobre todo, no debía ser una „revista de arte”—de otra forma los lectores interpretarían de forma errónea las contribuciones de la arquitectura— sino un periódico profesional. En noviembre de 1927, ya estaba preparada y, según escribía Giedion, „el arte (pintura, literatura) podría ser eliminado por el momento” (Mies van der Rohe y Walter Gropius participaban también de esta opinión), y se podía intentar refundir *i10* como una revista internacional de arquitectura, de la que se ofrecerían cargos de editores a Oud (vivienda), Graff (tráfico), Van Eesteren (planificación urbana) y Stam (estructuras a gran escala). Mientras tanto, Giedion se percató de que Oud consideraba completamente innecesaria una nueva revista —“ya que uno puede publicar donde quiera”— y urgía a Van Eesteren a convencer a Oud de que „lo que importa hoy en día es la purificación y un programa explícito”. Stam desconfiaba del tema por razones bastante diferentes de las de Oud („como siempre” escribió Giedion),

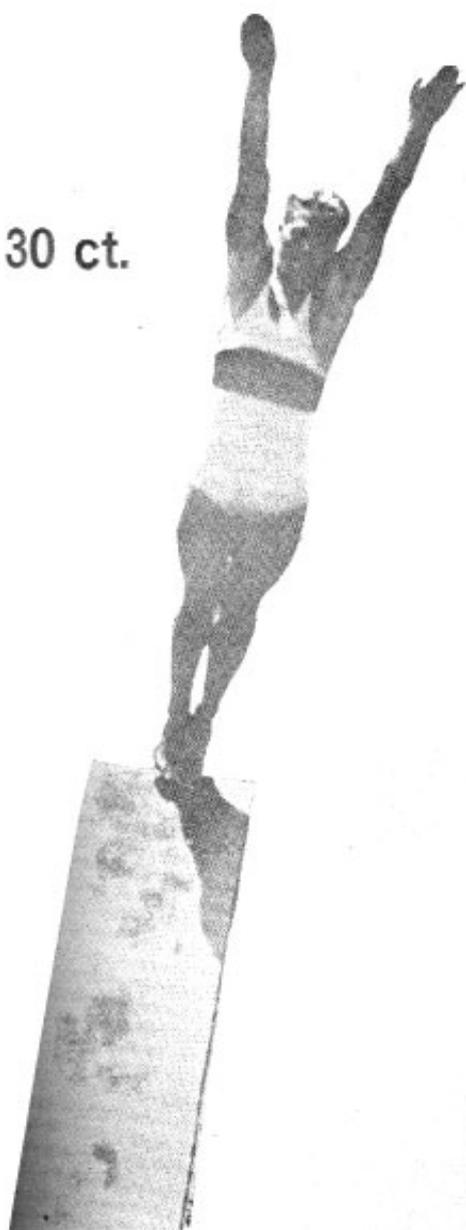
„pero sería el único ya que los otros incluyendo a Le Corbusier están deseando cooperar”. Van Eesteren le contestó „Mi querido Giedion, Müller Lehning, Oud, Stam y yo nos reunimos el jueves por la tarde. Todos estuvimos de acuerdo que lo mejor es que tu y Müller estudiéis el tema y os pongáis de acuerdo en el formato definitivo de la revista. Por ello te pido que escribas a M. L. y le digas cómo crees que se debería abordar el tema. Pero no lo dejes de lado. Hay alguna urgencia en el asunto del *i10*. Desde un punto de vista comercial tiene bastante éxito con sólo 180 subscriptores y sus realizadores tienen fe en él. En pocas palabras tiene todo a su favor. Solo un editorialista capaz y la expansión en bases internacionales, en lo que por supuesto colaborarían las pocas pero excelentes personas que hay, podrían convertir la revista en lo que esperamos que sea. La publicación de una revista no es tarea de los arquitectos. Por ello necesitamos gente, gente en la que podamos confiar”.

Giedion, en efecto, contactó con Müller Lehning para discutir la fusión de su imaginada revista de arquitectura con *i10*. Müller Lehning pensó poco la propuesta. Escribió a Van Eesteren que él era „bastante inexorable en que *i10* permaneciera como estaba” y que él seguiría siendo editor. Sin embargo, había un problema: *i10* tenía demasiados pocos subscriptores. La compañía editorial Tjdstroom (La corriente del tiempo) había retirado su contribución a finales de 1927, lo que significaba la suspensión de la edición de la revista. Hasta julio de 1928 no apareció el primer número (nº 13) del segundo año. En consecuencia Müller Lehning tenía que funcionar como editor jefe de una revista que había dejado de existir, lo que era una posición bastante inestable. En aquellos momentos Van Eesteren y Albert Boeken estaban ocupados en conseguir un fondo eventual para asegurar la existencia continuada de la revista. En el caso poco probable de que fallaran, Müller Lehning estaba preparado para negociar con Giedion, sospechando que éste tenía un editor interesado. Ciertamente habría reaccionado de forma diferente si hubiera sabido que Giedion no tenía planes en absoluto para “absorber” *i10* en su totalidad sino simplemente aquellos editoriales que se acomodaban a la idea de una revista internacional de arquitectura.

Mientras *i10* permanecía arrinconado, continuaron los nuevos planes. En junio de 1928 se inauguró en La Sarraz, Suiza, el Congreso Internacional de Ar-

DE 8 EN OPBOUW

30 ct.



de

8

14-DAAGSCH TIJDSCHRIFT VAN DE VER.  
ARCHITECTENKERN „DE 8” AMSTERDAM  
EN „OPBOUW” ROTTERDAM, OPGENOMEN  
IN „BOUW EN TECHNIEK” DE ZEVENDE JAARGANG

REDACTIE-ADRES: SECRETARIAAT VEREENIGING ARCHITECTEN-  
KERN „DE 8” KEIZERSGRACHT 574, AMSTERDAM C., TEL. 36605.  
ADMINISTRATIE: GELDERSCHEKADE 86, A'DAM C., TEL. 48568.  
ABONNEMENTSPRIJS F. 6,- PER JAAR. LOSSE NUMMERS F. 0.30.  
ADVERTENTIES F.0.40 PER REGEL. BIJ CONTRACT SPEC. TARIEF

No. 16 5 AUG.  
1932

1932-16. Vida al aire libre. En los números de 1932 la revista no toma todavía el nombre definitivo. Los nombres de las asociaciones aparecen yuxtapuestos sin la conjunción neerlandesa "en" (y). Las posiciones relativas de los elementos del título, "de", "8", y "OPBOUW", varían también en los números de 1932.

## DE 8 EN OPBOUW

## Hoe is het met onze kleding?



Lodewijk XIV

de Zonnekoning der 17de eeuw.



De Zonnekoning der 20ste eeuw.

1932-16. ¿Qué hay de nuestros vestidos?

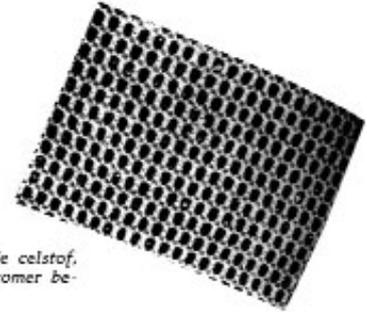
Luis XIV, el rey sol del siglo XVII.

El rey sol del siglo XX.

El material celular absorbente y aislante con el que nos sentimos a gusto en invierno y en verano.

(Ilustración artículo de Duiker)

arquitectura Moderna, CIAM. El resucitado *i10* incluyó en su número 14 la declaración oficial del congreso preparatorio. Por supuesto el CIAM necesitaba de un portavoz y la solución obvia parecía combinar ambas iniciativas, ya que los costes de explotación de una revista para cada grupo resultaban muy elevados. Escribiendo a Van Eesteren, Müller Lehning decía: „Stam estuvo en Ginebra y trajo toda clase de noticias acerca de los planes para una revista internacional que contaría con Giedion,



De absorbeerende en isoleerende celstof,  
 waarin we ons in winter en zomer be-  
 hagelijk voelen.

Gräff y un nuevo candidato, Kubler (?) (F. Gubler, secretario de la Werkbund suiza) y todo el mundo cree que tiene un editor. A propósito, la nueva asociación ha decidido también editar una revista sobre la que está trabajando en estos momentos Giedion o al menos planea hacerlo. Presionó hasta conseguir una conversación con Van Eesteren, Stam, Rietveld, —los dos últimos, representantes holandeses en el CIAM— Oud y posiblemente Van Ravesteyn „en relación con la nueva asociación de arquitectos internacionales y la revista en perspectiva y con las decisiones tomadas a propósito del tema. (Todos los arquitectos estarán obligados a escribir exclusivamente en el órgano internacional)

De todos estos planes ninguno fructificó y para empeorar la situación, los problemas de explotación de *i10* habían llegado a ser tan graves que la aparición de los números 21 y 22 como edición doble en junio de 1929 proclamaron su defunción oficial. Con ello los arquitectos funcionalistas holandeses unidos en ‘de 8’ y ‘Opbouw’ se vieron privados de un órgano en el que podrían haber publicado sin obstáculos sus puntos de vista sobre arquitectura. Estas noticias debieron de recibirse no sin estupefacción, ya que no hubo intento de rehabilitar *i10* hasta más de nueve meses después. ‘de 8’ sin embargo, no había permanecido inactivo. El grupo, formado por B. Merkelbah, Ch. J. F. Karsten, H. van den Bosch, Joh. H. Groenewegen, H. E. van den Pauwert y P. Verschuyf había experimentado por sí mismo, en su primer año, la dificultad de conseguir publicar artículos de naturaleza fundamental en las revistas de arquitectura existentes. Los editores de *Bouwkundig Weekblad Architectura*, por ejemplo, rehusaron publicar su manifiesto. Tampoco fue publicada una indignada carta al editor enviada por Boeken, quien todavía no era miembro de ‘de 8’. Junto con Jan Duiker y J. G. Wiebenga, Boeken se unió a ‘de 8’ en 1928, ya que ninguna de las organizaciones de arquitectos existentes en aquel momento estaba preparada para discutir las

## DE 8 EN OPBOUW

ideas de la Nieuwe Bouwen. Esto sacó a la luz la brecha que existía en el mundo de la arquitectura, la cual solo pudo ser cicatrizada en los años cuarenta. Como reacción, los funcionalistas establecieron contactos con aquellos que tenían las mismas ideas en otros países, lo que llevó, como hemos dicho antes, a la fundación de una organización internacional, y la probabilidad de fundación de una revista del mismo cariz. La carencia de posibilidades de publicación, pero, por supuesto, también la oportunidad de dar a conocer en otros países la existencia de 'de 8', impulsaron a Van Esteren a enviar a los editores de *Das Neue Frankfurt* (El nuevo Frankfurt) un artículo en el que describían los objetivos de la asociación. Este artículo tenía que haber sido publicado en el primer número de la revista internacional o en *de 8 en Opbouw* si alguna de ellas hubiera sido editada en aquel momento. Por tanto, dado que el artículo no puede hallarse en *de 8 en Opbouw* y ya que describe mejor que ningún otro la atmósfera que impregnaba 'de 8' en aquellos momentos, vamos a reproducirlo en su totalidad.

Architectenkern 'de 8'

(núcleo de arquitectos 'de 8')

*También Amsterdam está despertando.*

*Ya que ahí desde sus inicios, hace dos años, se puede encontrar *de 8**

*¿Qué es en realidad *de 8*?*

*de 8 es un grupo de jóvenes arquitectos, que desean casas construidas de forma auténtica, casas para vivir. El hecho es que en Amsterdam solo se construyen casas-artísticas. Las casas artísticas son viviendas erigidas por contratistas y que en todos sus aspectos, espacio, calidad, construcción, alcanzan un mínimo; únicamente lo suficiente para garantizar al contratista el permiso de construcción. En consecuencia el arquitecto lo convierte en arte es decir, pinta, literalmente, pinta las fachadas modernas con ladrillos que luego son admiradas por los visitantes de tierras lejanas como genuina arquitectura de Amsterdam. Pero ahora también Amsterdam ha experimentado una reacción en forma de protesta de los jóvenes arquitectos.*

*de 8 es nuevo; los hombres de de 8 son por supuesto jóvenes. Al principio tuvieron incluso la audacia de acusar a un prohombre de Amsterdam de no entender nada de planificación urbana. Al hacerlo se expusieron al ridículo. La prensa profesional opinaba que tales cosas deberían permanecer entre bam-*

*balinas. Con ello estaban poniendo a prueba los límites de la tolerancia. Entonces tuvieron éxito al convertir la edificación en altura, de un tema estético en un tema práctico.*

*Los arquitectos de de 8 planeaban utilizar los altos edificios para refrescar la imagen de la ciudad. Hoy en día, sin embargo, el Ayuntamiento ha puesto en marcha una comisión para investigar de qué forma la edificación en altura puede beneficiar el vivir en Amsterdam.*

*Al principio, no eran ni siquiera de 8. Pronto serán más. El gran mérito de los de 8 es que han puesto de manifiesto el tema de la edificación funcional.*

(*Das Neue Frankfurt*, 1929, no 6)

Después de esta imagen de 'de 8' de 1929, volvamos a los antecedentes de *de 8 en Opbouw*. Antes de poner en marcha la revista, había que conseguir varios cientos de suscriptores, pero teniendo en cuenta el grupo tan determinado al que iba dirigido, la tarea parecía en aquellos momentos algo imposible. Duiker, Rietveld y Boeken intentaron obviar el problema; en octubre de 1929 Boeken hizo circular copias de una carta en la que explicaba su plan de un 'Anuario de arquitectura'.

*„El anuario, que puede ser repetido si se desea en años posteriores, intenta por medio del uso de energéticos y bien documentados artículos exponer un punto de vista sobre los métodos de trabajo y el alcance de pensamiento de los arquitectos más jóvenes. Su finalidad es desviar el interés público de toda la vacía farfolla estética y dirigirlo hacia los muchos problemas nuevos surgidos en la edificación actual, ganarlo para las nuevas ideas en temas de arquitectura en el sentido más amplio, desde la construcción de ciudades al equipamiento de viviendas individuales. Incluso logra mostrar lo que Holanda está consiguiendo y desea conseguir en este campo, de forma que también pueda, una vez más, hacer sentir su presencia en las muchas publicaciones extranjeras sobre arquitectura internacional%*

La tabla provisional de contenidos aunque se adaptaba el anterior carácter de la publicación que se planeaba, ya anunciaba la llegada de *de 8 en Opbouw*. Sin embargo, esta iniciativa dificultó un intento final de insuflar vida nueva a *de 8*.

## DE 8 EN OPBOUW

A finales de marzo de 1930 el miembro de 'Opbouw' Paul Schuitema, escribía a Van Eesteren:

„Estuve discutiendo con Müller Lehning la posibilidad de volver a editar *de la siguiente forma: Los hombres de Opbouw podrían adoptarla y juntos garantizar un determinado número de suscriptores*%. Después de describir la viabilidad de su propuesta, Schuitema continuaba: „He nombrado a Müller Lehning miembro de Opbouw y le he pedido una vez más que se haga cargo del puesto de editor jefe. El Ring neuer werbegestalter (círculo de nuevos artistas comerciales) siempre solía ofrecer sus servicios para trabajar en folletos de propaganda. Una vez más pediré su ayuda para *Puede que la revista entonces pueda llegar a ser la única voz de todos los grupos modernos en Europa. Podrías trabajar en el círculo y otros grupos o internacionales de arquitectos. Todas esas personas podrían entonces funcionar como miembros de hecho y juntos podríamos constituir un bloque poderoso. Así además podríamos conseguir que Opbouw fuera contemplado desde un ángulo más positivo (...)* Hablarás con los hombres de *¿verdad? Van Loghem y Kiljan están a favor. Yo me encargo del resto de los miembros del comité (...). Sería maravilloso tener nuestro propio medio de expresión*%.“

Un mes más tarde Müller Lehning escribió a Van Eesteren: „Quizás sepas ya que Schuitema se presentó de repente con la idea de volver a publicar *Lo esencial del asunto para Müller Lehning era „parece que hay un editor, la casa de publicidad Aanbreker que está deseando editar la revista y está bastante convencida de poder conseguir varios cien-*

*tos de nuevos suscriptores*%. Todo se había discutido ya y Müller Lehning estaba ocupado finalizando un contrato: „*si todo va bien, en el otoño o como muy tarde el primero de enero, saldrá la primera edición del Volumen III*%. Más tarde, Müller Lehning pasó al meollo de la cuestión que Schuitema, bien no conocía o había pasado por alto. „*La dificultad radica por supuesto en el tema de la edición; los que deberían ser nombrados para colaborar son el colectivo de Opbouw y quizás a los miembros de Ate Acht* (los

Ocho) también les gustaría que les diéramos la oportunidad. Por ello sugerí que Opbouw (...) debería decidir de que forma debían ser incluidos. Las nominaciones fueron para Van Loghem y Schuitema. Ellos decidirían conmigo cuales deberían ser los contenidos según lo perfilaba Opbouw. Yo solo haría el trabajo editorial, ya que a los editores como tales se les dispensa de ello. Pregunté si Vd. podría formar parte de esta especie de comité de contacto en representación de *Ate Eight* que sería espléndido%. Müller Lehning sugirió que no se nombraran editores extranjeros sino corresponsales como editores voluntarios, ya que en caso contrario podrían poner en peligro la línea editorial de la revista —

algo que había aprendido tras su experiencia con *i10*. „*Este acuerdo podría llevar a un mayor espíritu de colectividad algo de lo que hasta ahora tristemente ha carecido. Sin embargo, la dificultad reside por supuesto en que en los casos extremos alguien tiene que decidir lo que debe o no ser incluido*%.“

La falta de coherencia y la línea común que Müller Lehning tenía en mente había sido ya puesta de manifiesto por Boeken en un análisis de la primera edición de *i10*; en ella escribió que en la elección de los que trabajaban en la columna de Oud „parece exis-



1932-22. Página publicitaria de la empresa constructora Boele en van Eesteren

DE 8 EN OPBOUW

30 ct.



JAARGANG

3 MEI

1933

10

14-DAAGSCH TIJDSCHRIFT VAN DE VER. ARCHITECTENKERN „DE 8” AMSTERDAM EN „OPBOUW” ROTTERDAM

OPGENOMEN IN BOUW EN TECHNIK

REDACTIE-ADRES: SECRETARIAAT VEREENIGING ARCHITECTENKERN „DE 8” KEIZERSGRACHT 574, AMSTERDAM C., TEL. 36605. ADMINISTRATIE: NIEUWE HEERENGR. 97, AMSTERDAM C., TEL. 47136. ABONNEMENTSPRIJS F 6,- PER JAAR. LOSSE NUMMERS F. 0.30. ADVERTENTIES F 0.40 PER REGEL. BIJ CONTRACT SPECIAAL TARIEF



stalen meubelen

bergsingel 222a . rotterdam

1933-10. Infravivienda. Los números de 1933 dan menos peso a los fondos fotográficos en favor de la composición tipográfica. La posición del título es fija y el título ya está establecido. El subtítulo, bloque de datos de referencia y la identificación del número y fecha también cambian. Hay un nuevo recuadro en el pie para publicidad.

DE 8 EN OPBOUW

tir un deseo de unidad. En lugar de deplorar esta pérdida de un carácter general e imparcial en el campo de la producción artística, veo en ello un buen ejemplo a seguir por otras secciones: la llegada de una línea común que en ultimo lugar debe abarcar las variadas tendencias de otras columnas. Al igual que Müller Lehning, Boeken creía en una nueva unidad cultural „por encima del caos actual” pero „nadie sabe qué forma adoptará esta unión”. La inexperiencia de Boeken y su asunción de los propósitos de Oud, sumado a la condena de Giedion y Van Eesteren de estos propósitos, al no considerarlos suficientemente programáticos, así como la exigencia de estos últimos de conocer el aspecto que tendría la futura alianza, llevarían más tarde a un conflicto que aceleraría sus planes para la creación de una revista propia.

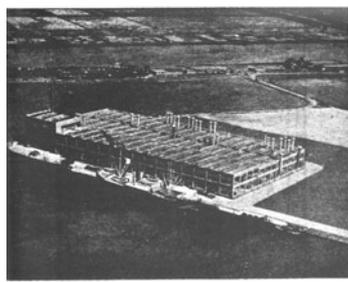
Mientras tanto, todo había cambiado. Los componentes de ‘de 8’ y de ‘Opbouw’ cuyos miembros más activos y exitosos habían constituido el grupo holandés del CIAM, se consideraban, y en realidad lo eran, la vanguardia pero ya no en el sentido de jóvenes rebeldes que —como había sucedido con el manifiesto de ‘de 8’— deseaban hacer pedazos los cimientos de las organizaciones arquitectónicas establecidas. Duiker, Van Eesteren, Van Loghem, Merkelbach, Rietveld, Stam y Van Tijen se habían adelantado en el tiempo. Incluso Van Eesteren ocupaba una posición de primera clase como miembro del Ayuntamiento de Amsterdam. En pocas palabras, aquellos funcionalistas estaban adquiriendo mucha seguridad en sí mismos y formaban un grupo de individuos progresistas mejor informados que los arquitectos que estaban fuera de su círculo. Eran artistas vanguardistas, pero no bohemios. El CIAM holandés había tenido parte activa en los Congresos Internacionales de Arqui-

tectura Moderna, en 1929 en Frankfurt y en 1930 en Bruselas; el mayor logro de estos esfuerzos fue la elección de C. van Eesteren como presidente del CIAM. El prestigio de los congresos quedó reflejado en ‘de 8’ y ‘Opbouw’, o eso les parecía a sus miembros. Merkelbach y Van Tijen creyeron que había llegado la hora de romper el círculo cerrado de la vanguardia y de convencer a las organizaciones establecidas de la importancia de su visión de los problemas de la vivienda. Al mismo tiempo, en 1930-31 Boeken se ocupaba de poner al corriente al bastión

de la Escuela de Amsterdam ‘Architectura et Amicitia’ de las nuevas ideas, y de que la renovación era inevitable. Para prevenir cualquier polarización no deseada presentó estas nuevas ideas especialmente en el campo de la vivienda, no como una innovación revolucionaria, sino como el resultado de las iniciativas asumidas durante los años entre el establecimiento del Decreto sobre Vivienda de 1902 y el comienzo de la Primera Guerra Mundial. Se refirió al trabajo de los pioneros en este area entre los que se encontraban Berlage y Van der Pek, y a las actividades de la misma ‘Architectura et Amicitia’ como forma de inspiración para volver a analizar la situación. El deseo de Boeken era

puentear la grieta y alimentar la entendimiento de la Nieuwe Bouwen, para de esta forma mejorar las condiciones de desarrollo de la nueva cultura.

Merkelbach y Van Tijen se pusieron al trabajo de forma más rigurosa; lo que ellos deseaban era participación y en principio, poder. Confiaban en que la calidad del trabajo que el CIAM holandés había llevado a cabo en interés de la vivienda, les autorizaba para discutir en términos de igualdad con las organizaciones profesionales de la vivienda en los Países Bajos. En una carta dirigida al influyente ‘Instituto

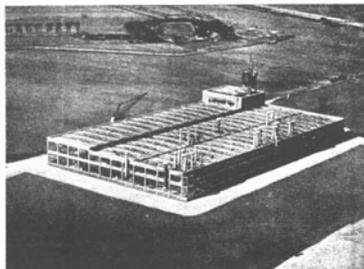


Luchfoto K.L.M.

**N.V. NEDERLANDSCHE FORD AUTOMOBIELFABRIEK  
AMSTERDAM**

**IJZERCONSTRUCTIE GELEVERD DOOR:**

**DE VRIES ROBBÉ & Co - GORINCHEM**



Luchfoto K.L.M.

1933-13. Página publicitaria empresa de construcciones metálicas de Vries Robbé & Co. y la nueva planta Ford en Amsterdam.

DE 8 EN OPBOUW

30 ct.

**i10** **de 8**  
**I/1 AMSTERDAM 1927**  
**en**  
**OPBOUW**

JAARGANG

**8 JULI**  
**1933**

**14**

**14-DAAGSCH TIJDSCHRIFT VAN DE VER. ARCHITECTENKERN „DE 8” AMSTERDAM EN „OPBOUW” ROTTERDAM**  
OPGENOMEN IN BOUW EN TECHNIEK

REDACTIE-ADRES: SECRETARIAAT VEREENIGING ARCHITECTENKERN „DE 8” KEIZERSGRACHT 574, AMSTERDAM C., TEL. 36605. ADMINISTRATIE: GELDESCHEKADE 86, AMSTERDAM C., TEL. 48568. ABONNEMENTSPRIJS F 6,- PER JAAR. LOSSE NUMMERS F 0,30. ADVERTENTIES F 0,40 PER REGEL. BIJ CONTRACT SPECIAAL TARIEF



**stalen meubelen**

bergsingel 222a . rotterdam

## DE 8 EN OPBOUW

de los Países Bajos para la Vivienda y Planificación Urbana' pedían un lugar en el grupo editorial de la revista del mismo nombre. Pedían mucho más, pero eso no viene ahora al caso. Lo importante en relación con la fundación de *de 8 en Opbouw*, era que deseaban conseguir para el Nieuwe Bouwen una voz dentro de un órgano institucionalizado, ya que colaborar en el pensamiento y las decisiones les parecía más efectivo y objetivo que hacer ostentación en su propia revista de las ideas y defectos propios. En aquella carta, fechada el 18 de octubre de 1930, Merkelbach y Van Tijen describían sus objetivos en favor del CIAM como sigue: „*El congreso se considera uno de los representantes en los Países Bajos de la moderna tendencia de pensamiento, a menudo descrita como la Nieuwe Zakelijkheid (Nueva Objetividad). Esto significa, en el campo de la vivienda, que sus miembros creen que su construcción debe llevarse a cabo dentro del reino de la práctica para elevar su nivel de una mera utilidad material al de una nueva cultura*”

Los miembros del grupo holandés del CIAM, — miembros también del Instituto de la Vivienda, aunque sin formar parte de su junta directiva— no buscaban enfrentamientos. Es por ello que también dirigían su atención a la firme tradición de la que se consideraban legítimos herederos. En otra carta al Instituto escrita nueve meses después, afirmaban: „*El entusiasmo con el que se abordó la cuestión de la vivienda hace 25 o 30 años ha desaparecido y con demasiada frecuencia oímos o leemos sobre la Álesnuda carcasa de la vivienda social. No deseamos entrar ahora en lo que ha motivado esa caída del entusiasmo; simplemente queremos hacer notar que de entonces aquí ha surgido una generación que está trabajando en el tema de la vivienda con el mismo entusiasmo que se hacía antes (...). Nuestra impresión es que las ideas más innovadoras han tenido hasta ahora pocas oportunidades de expresión dentro del Instituto, y sin embargo pensamos que un organismo como el Instituto ganaría más asimilando tales ideas que rechazándolas*” Durante el lapso de tiempo transcurrido entre el envío de esas dos cartas, Merkelbach y Van Tijen tuvieron tiempo suficiente para comprender que el comité del Instituto no aceptaría sus primeras demandas y que era necesario un acercamiento más humilde. Es de notar sin embargo que los autores de la carta se presentaban no como innovadores consumados sino como una segunda generación con deseos de renovación.

# Waarom

moet u in dit blad adverteeren?

# omdat

uw nieuwe producten de grootste belangstelling van de lezers van dit blad hebben

# omdat

dit blad alle belangrijke jonge architecten bereikt

# omdat

uw annonces speciaal worden verzorgd in overeenstemming met de eischen, die aan goede reclame mogen worden gesteld

1933-22. ¿Por qué tiene Vd que anunciarse en esta revista? Porque sus nuevos productos tienen la máxima importancia para los lectores de esta revista  
Porque esta revista llega a todos los arquitectos jóvenes importantes  
Porque sus anuncios son atendidos de acuerdo con las exigencias que dan lugar a una buena publicidad

DE 8 EN OPBOUW



de **8**  
en



**OPBOUW**

14-DAAGSCH TIJDSCHRIFT VAN DE VER. ARCHITECTEN-  
KERN „DE 8” AMSTERDAM EN „OPBOUW” ROTTERDAM

OPGENOMEN IN BOUW EN TECHNIEK. Redactie-Adres: Secretariaat Vereniging Architectenkern „De 8”  
Keizersgracht 574, Amsterdam C., Tel. 36605. Administratie: Gelderschekade 86, Amsterdam C., Tel. 48568.  
Abonnementsprijs F 6,— per jaar. Losse nummers F 0.30. Advertenties F 0.40 per regel. Postgiro No. 158817.

5e JAARGANG

**20 JAN.  
1934**

No. **2**

	<p><b>stalen meubelen</b></p>
<p>d 3 metalen meubelen fabriek n.v. ceintuurbaan 45 hillegersberg rotterdam</p>	

## DE 8 EN OPBOUW

En diciembre de 1930 en un encuentro del grupo holandés del CIAM, Van Eesteren sugirió la idea de llevar a los Países Bajos la exposición ‘Rationelle Bebauungsweisen’ (Métodos de Construcción Racional), consecuencia del tercer congreso de Bruselas. Merkelbach sugirió preparar un informe preliminar sobre planificación abierta, para el Instituto de la Vivienda y así conseguir que las ideas de ‘de 8’ y ‘Opbouw’ llegaran a un público más amplio, pero sobre todo al Instituto mismo. La dirección concedió a la propuesta de Merkelbach una acogida irregular. No deseaban que se les identificara con la Nieuwe Bouwen que algunos consideraban deseosa de publicidad, demasiado alemana y ‘ultra izquierdosa’. A pesar de las objeciones, el informe preliminar hecho por ‘de 8’ y ‘Opbouw’, ‘*De organische woonwijk in open bebouwing*’ (el barrio orgánico en construcción abierta) fue analizado en una reunión del Instituto el 25 de junio de 1932; el mismo día de apertura de la exposición ‘De Rationeele Woonwijk’ (El barrio racional).

El grado de importancia que aquellos arquitectos funcionalistas adjudicaban al hecho de tener un identidad visual propia queda demostrado con el siguiente detalle. El informe preliminar está envuelto en la gris respetabilidad del Instituto más adelante expresada por la elección de rótulos serif. En la cubierta gris existen signos visibles de una nueva aproximación: un medio título en sanserif seguido por el título de la página —en realidad una segunda cubierta— diseñada por Paul Schuitema dispuesta de forma asimétrica, que repite la inscripción de la cubierta en sanserif. La composición del informe mismo muestra una vez más el estilo del Instituto. El fotomontaje de Schuitema revela de una ojeada su objetivo: consideración hacia el niño y la familia, apertura, espacios verdes y mucho espacio en la ciudad planeada. Basta una mirada a la página del título para darnos cuenta de forma intuitiva que este informe fue engendrado por una mentalidad completamente diferente de la de las otras publicaciones del Instituto o por lo menos que esa era la intención. A propósito, la placa de fotomontaje se utilizó simultáneamente para la cubierta de la edición de *de 8 en Opbouw* sobre el estado de la vivienda racional (1932, 13), que incluye una versión condensada del artículo. En consecuencia, después de todo aquel trabajo benefició al movimiento.

Incuestionablemente, los intentos de ‘de 8’ y de ‘Opbouw’ para transformar el Instituto de Vivienda y Pla-

nificación Urbana y su revista, y hacerlos permeables a las ideas de la Nieuwe Bouwen, ralentizaron de forma considerable las decisiones que concernían a su propio órgano y frustraron por completo las iniciativas de Boeken y Schuitema. Pero había algo más. Se trasluce que a pesar de todos los planes y la confianza de Müller Lehman en un final feliz de la aventura, ni ‘de 8’ ni ‘Opbouw’ eran capaces de editar una revista de carácter programático ya que no constituían por aquel entonces un colectivo. Oud, por ejemplo creía que los temas apuntados por el CIAM, en particular la vivienda mínima, eran demasiado limitadas y más tarde desaprobó el color político de algunos de los miembros de ‘Opbouw’. En consecuencia renunció a una participación más activa. Una revista editada por Schuitema y Van Loghem hubiera tenido un carácter definitivamente de izquierdas, lo que hubiera impedido a muchos otros conceder su apoyo. Probablemente por ello Van Eesteren ni siquiera consideró la propuesta de Müller Lehning de tomar parte como representante de ‘de 8’.

En 1931 un grupo claramente del ala izquierda consiguió la primacía en ‘Opbouw’ por lo que otros, a los que les parecía peligroso politizar los temas de arquitectura, se sintieron marginados y no volvieron a asistir a las reuniones. Aunque las ideas políticas de Van Loghem y Van Tijen diferían de forma espectacular impidiendo con ello la posibilidad de un punto de vista colectivo, todos estaban de acuerdo que se requería antes que nada un trabajo constructivo. En Amsterdam también prevaleció la misma actitud pragmática. Todo el mundo era libre en sus preferencias políticas mientras éstas no interfirieran este trabajo constructivo. Todos estaban profundamente de acuerdo en el hecho de que algunos puntos del programa tales como la ‘vivienda colectiva’ o la ‘economía colectiva de la tierra’ demandados por el CIAM, implicaban un particular postura política no apreciada por todo el mundo y que por tanto no merecía un especial énfasis, de la misma forma que no se tenía en cuenta la etiqueta ‘extrema izquierda’.

En Amsterdam el ‘proceso de purificación’ tuvo lugar por razones diferentes que en Rotterdam. Un buen ejemplo fue lo ocurrido en las dos reuniones generales de ‘de 8’ en noviembre y diciembre de 1930. En la agenda figuraba la elección de un nuevo comité. Los propuestos eran Boeken, Groenewegen y Merkelbach. Sin embargo, Merkelbach dio a entender que él no podía formar parte de un comité ‘*constituido de aquella forma*’ Boeken sobrevivió a la segunda

## DE 8 EN OPBOUW

votación, y Karsten resultó elegido en lugar de su socio Merkelbach. De aquí podemos deducir que Boeken tenía un apoyo considerable por parte de la asociación al que no renunciaría bajo una leve presión. Después de la segunda votación Merkelbach aumentó la presión y amenazó con renunciar a su candidatura, ya que según dijo había experimentado personalmente la imposibilidad de „consegui resultados positivos con un comité constituido de aquella forma% Sin embargo no permitió que el asunto fuera más allá y se pospuso la decisión hasta la siguiente reunión. El 22 de diciembre, estaba también presente Van Eesteren. Primero le hicieron miembro de la asociación y después se eligió, siguiendo sus sugerencias, un nuevo comité. „Duiker como presidente, Groenewegen tesorero y secretario Merkelbach% Boeken reaccionó dimitiendo. Comprendió que él o sus ideas no cuadraban con las de Merkelbach, Van Eesteren y los otros que no le habían votado. Al cambiar de bando sus partidarios, ya no había sitio para él en ‘de 8’. Los dudosos se habían marchado o se mantuvieron en silencio. Todo lo que había distanciado las ideas contendientes había sido doblegado con éxito; se había conseguido la unidad. Con esto se crearon las condiciones para publicar una revista con carácter y un perfil nítidamente definido.

Boeken siguió siendo miembro del grupo holandés del CIAM, manteniendo de esa forma contacto con las más importantes figuras de ‘de 8’ y de ‘Opbouw’. Como ya hemos mencionado, intentó entonces introducir la Nieuwe Bouwen en la sociedad ‘Architectura et Amicitia’. Después de una de sus exitosas conferencias, algunos jóvenes arquitectos de ideas artísticas similares a la Nieuwe Bouwen y admiradores de Le Corbusier, Duiker y Van der Vlugt, se reunieron en su casa. En aquella reunión, el 24 de enero de 1932, se fundó el ‘Grupo 32’. Acababa de publicarse el segundo número de *Ále 8É*. Ese grupo nunca alcanzaría el status de *Ále 8É* pero sin embargo, funcionó como una reserva que aglutinaba a los seguidores más jóvenes de la Nieuwe Bouwen, algo contra lo que el elitista *Ále 8É* por motivos de pureza, pretendió protegerse. Hago mención ahora de este tema ya que la deliberada restricción en el número de miembros de *Ále 8É* hizo casi imposible la tarea de publicar su propia revista. La ayuda de aquellos jóvenes arquitectos y particularmente del erudito Boeken, que además era un escritor excelente, hubiese sido en efecto substancial, pero no se solicitó.

En los meses que siguieron a la crisis del comité —

pero también en parte como resultado de sus propias acciones— la necesidad de la Nieuwe Bouwen de una revista propia, se hizo más imperiosa que nunca. Durante una reunión en febrero de 1931 Duiker mencionó que *Bouwkundig Weekblad* y *Bouwbedrijf* le habían pedido permiso para publicar trabajos de ‘de 8’ y los resultados de los congresos; sin embargo se decidió por unanimidad no conceder permiso a aquellas revistas para la publicación de ninguno de los trabajos. Como respuesta a la pregunta de Duiker „si es posible o no conseguir nuestra propia revista% solo Rietveld le contestó que tenía planes en avanzado estado de gestación. Estas palabras puede que no fueran dichas de forma seria, porque algunos meses más tarde Duiker sugirió la fundación de una revista internacional ayudado por todos los miembros del Congreso. También en esa reunión se discutió la posible cooperación con el Instituto de Vivienda y Planificación Urbana en lo referente a la exposición y el informe preliminar. Por entonces, la confusión debía ser absoluta. Pero no duraría mucho. En el transcurso de aquel año, el proyecto, que había preocupado a muchas mentes durante tanto tiempo y de modo tan diferente, empezó a adquirir forma concreta y en di-

## 1934

SUMMER CRUISES  
NORLAND-FAHRTEN  
MEDITERRANÉE  
TO THE NILE



14-DAAGSCHE REIS PER S.S.  
EEN LUCHTIGE, ZONNIGE  
VACANTIE AAN BOORD!

1934-15. Cruceros de verano. Recorridos Norte-Mediterráneo hasta el Nilo. Viaje de 14 días en barco. ¡unas aireadas, y soleadas vacaciones a bordo!

## DE 8 EN OPBOUW



1934-16. HEVEA, suelos de goma. De gran duración -higiénicos -amortiguadores de ruidos

ciembre de 1931 todo estaba solucionado.

El secretario de 'de 8' había establecido contacto con J. van Crevelt, editor de un obscuro quincenal llamado *Bouw en Techniek* (Construcción y Técnica) — una especie de gaceta publicitaria del mercado de la construcción— que evidentemente quería que su revista fuera más atractiva para los anunciantes adoptando una sección editorial moderna. El acta de la reunión de 'de 8', el martes 8 de diciembre de 1931 incluye lo siguiente:

*„Duiker abrió la sesión anunciando que como inicio, Groenewegen había preparado un número experimental de la revista, aunque en una reunión del comité éste había sido unánimemente rechazado incluso por Groenewegen. Sin embargo el editor Van Crefeld está utilizando en estos momentos una copia similar para conseguir anuncios% Duiker siguió diciendo „necesitamos alguien que se dedique por entero a organizar la revista. Duiker cree haber encontrado a tal persona en el Sr. Zanstra a quien ha pedido que fuera esa tarde. Respecto al contenido del primer número, Duiker mencionó un artículo de*

*Merkelbach sobre las casas de Rietveld, un artículo de Giedion sobre Neubühl, extractos de la película de Chenal sobre arquitectura con tomas de Groenewegen, un extracto de Reportaje sobre Checoslovaquia y finalmente algunos slogans sobre la nueva arquitectura. El Sr Zanstra llegó a la reunión; su respuesta a una pregunta de Duiker fue que él concebía la revista siguiendo la línea de Die Form o Art décoration, y creía que debería dedicarse no sólo a arquitectura sino también al cine y temas similares.% Después de algunas discusiones se decidió que: „El Sr Zanstra va a preparar para el 15 de diciembre un ejemplar de prueba que se discutirá en un encuentro posterior. La asociación y el Sr Zanstra serán completamente independientes uno de otro. El Sr Zanstra se va (...) Después de un intercambio de ideas se llegó a los siguientes puntos que debían quedar establecidos de acuerdo con Mr. Van Crefeld: número mínimo de clichés; nuestra colaboración gratuita solo por el momento; a partir de enero de 1932 la administración será completamente independiente de Bouw en Techniek% Merkelbach propuso entonces „establecer un consejo editorial formado por Duiker, Van Eesteren y Van Loghem (Ále 8Ê Con-*

## DE 8 EN OPBOUW

greso, *Opbouw*. Moción aceptada. Poco después, se sumaron al grupo editorial Merkelbach y Van Tijen. Esta poderosa formación expresa el valor que se concedía a la revista y también revela que al neutralizar el ‘ala-izquierda’ y buscando la unidad y el éxito, Van Loghem debido a su erudición, experiencia, devoción y talento como escritor, era indispensable en el consejo editorial y por ello era considerado de gran importancia.

El título original de la revista puede ser traducido como sigue: *de 8 Opbouw, revista quincenal del núcleo de los arquitectos de Ále 8Éde Amsterdam y OpbouwÉde Rotterdam, incluido en Bouw en Techniek*. El primer número de 1933 anuncia el título definitivo: *de 8 en Opbouw*. Se omitió „incluido en *Bouw en Techniek*” aunque reaparecería no obstante, en una cabecera menor en la cubierta del número 3. En el número 10, de 1934, este añadido desapareció para siempre. En el número 14 de 1935 la revista fue publicada por Van Holkema & Warendorf. A partir del número 22 de 1933, Paul Schuitema fue el responsable de las páginas comerciales y diseñó anuncios para las firmas de Boersma y Emile Sanders (desde 1933), para Ideal Drukbel, Boele & Van Eesteren, Heveafabrieken, Bataafsche Aanneming Maatschappij (desde 1934) y presumiblemente muchas otras. Probablemente las cubiertas son obra suya o estaban realizadas bajo su supervisión; en cualquier caso diseñó la composición básica de los números de 1933 que en efecto, aparte del anuncio en la parte superior de la cubierta, no difiere de los ejemplares de 1932. La ‘Agenda’ de *de 8 en Opbouw* de 1935 es completamente obra suya.

## Perfiles de la Revista

No es tarea fácil dar una idea del carácter de *de 8 en Opbouw* ya que los once volúmenes anuales, además de la última edición de la revista, revelan enormes diferencias. *de 8 en Opbouw* no era una publicación que reflejase las opiniones del editor —como sucedía con la *Wendingen* de H. Th. Wijdeveld o el *De Stijl* de Theo van Doesburg— o los de un consejo editorial —como *Bouwkundig Weekblad*—, capaz de trabajar de forma independiente de la asociación. Se trataba de una revista que expresaba —de forma filtrada, por supuesto, por los cambios de línea de sus editores— lo que estaba sucediendo en ‘de 8’ y ‘Opbouw’. Es por esto que se diferenciaba de forma tan radical de las otras publicaciones de vanguardia de aquellos días.

En la turbulenta historia de *de 8 en Opbouw* podemos distinguir de forma clara tres períodos aunque cada uno de ellos enlaza con el siguiente.

## 1932-1934

La primera fase de la revista estuvo dominada por Jan Duiker. Las contribuciones de Van Eesteren, Van Loghem, Merkelbach y Van Tijen no son menos importantes, pero Duiker determinó su atmósfera y su perfil. Estaba muy bien considerado por sus colegas ya que con sus diseños para el Sanatorio Zonnestraal en Hilversum y la Escuela al Aire Libre en Amsterdam, había conseguido llevar a cabo de forma convincente una de las características esenciales de la *Nieuwe Bouwen*, la ‘apertura’. Encarnaba el ideal funcionalista de, utilizando las palabras de Boeken, „la disolución de la habilidad artística en la mente del ingeniero” a la inversa, el ingeniero como productor de cultura. Duiker tenía una poderosa personalidad de tremendo carisma, que enlazaba su capacidad analítica con una visión sintética. Esto le colocaba en una posición capaz de integrar las distintas tendencias representadas en el consejo editorial de *de 8 en Opbouw*. A este respecto es típica la forma en que analiza el libro de J. B. van Loghem *Bouwen, Bauen, Batir, Building* (Amsterdam 1932) en *de 8 en Opbouw* (1932, 4): „No es la forma externa ni la forma en que Van Loghem expresa sus ideales” escribía Duiker, „lo que por encima de todo concede valor al libro son los objetivos. Estos objetivos basados en los fenómenos sociales de esta época en los que busca la llegada de la Nueva arquitecturaÉno pueden ser puestos en duda siquiera por un solo lector (...). Dejando de lado las ideas políticas con las que la organización social será llevada a cabo, no existe diferencia de opinión sobre el hecho de que debe ser realizada” También Duiker advertía las carencias de la sociedad, pero se refería al desarrollo social positivo, el movimiento juvenil por ejemplo, como un estímulo para los arquitectos modernos: „es en esa dirección hacia donde el arquitecto debe dirigir sus energías para satisfacer las poderosas tendencias elementales que apuntan incuestionablemente en la dirección de la Nueva arquitecturaÉ como lo ve Van Loghem en su libro” *Bouwen, Bauen, Bâtir, Building* es en efecto una síntesis del avance de los primeros años de *de 8 en Opbouw* que supuso para los Países Bajos lo que *Bauen in Frankreich* o *Befreites Wohnen* de Giedion fue para el CIAM. El tema principal al que se dedicaron muchos artículos de la revista, era la relación entre arte y construcción,

## DE 8 EN OPBOUW

**naamlijst voor het bouwvak**

van de 8 en opbouw

deze lijst biedt door haar **uitgebreidheid** den bouwkundige de **waarborg** er het verlangde in te vinden — en den zakenman, installateur, adviseur, aannemer e.a. dat aan hun naam de gewenschte aandacht geschonken wordt.

voor opname in deze lijst wende men zich tot de administratie van de 8 en opbouw, gelderschekade 86 amsterdam

**a****aannemers**

N.V. Gewapend Betonbouw de Kondor — Amsterdam  
N.V. Aann.bedr. v.h. Boele & v. Eesteren — Den Haag  
Bat. Aann. Mij. v.h. Fa. J. v. d. Wal & Zn. — Den Haag  
N.V. Hollandsche Beton Maatschappij — Den Haag  
N.V. Ned. Aann. Mij. v.h. fa. H. F. Boersma — Den Haag  
Volker bouwindustrie N.V. — 's-Gravenhage, R'dam  
Christiani & Nielsen's gew.betonmij., Den Haag  
N.V. Cementijzer „Wittenburg” — Amsterdam

**acoustiekverbetering**

Wazuco-beprestering v. geluidsabsorptie en -weering,  
Kon. Wilha. L. 112, Voorburg.

**adviesbureaux**

Beton, ijzer, enz. v. d. Maden Sarph.p. 30, A'dam, t. 22381

**afrastering**

J. L. Wisseborn Enschedé

**afzuiginstallaties****alarminrichtingen****asbest**

Gespoten asbest, P. v. Dijk — Amsterdam (Limpet)  
Asbest Cement Martinit — Sarphatikade 4, A'dam

**asfalt****b****bedrijfsvloeren**

N.V. Betonfabriek „De Mefoor” — De Steeg

**betonproducten**

N.V. Betonfabriek „De Mefoor” — De Steeg

**bouwmaterialen**

N.V. Nederl. Steengaasfabriek — Hengelo (O.)

**bouwplaten**

P. v. Dijk — Amsterdam Insulwood & Sundeala  
Celotex — Sarphatikade 1, Amsterdam  
Martinit — Sarphatikade 4, Amsterdam  
Treetex — Zeedijk 5, Utrecht  
Silica & Ovenbouw Mij. J. v. Nassaustr., Den Haag.  
N.V. Holl. Hand. & Agentuur Mij. — Rotterdam

**brandbluschmateriaal**

Boeye Fabrieken N.V., Valkenweg 3, Amsterdam N.

**c****branddeuren**

N.V. Rollo — Alexanderstr. 10, Den Haag

**brandtrappen****bronzen puien**

Van Gelder & Van Ginkel — Den Haag

**buizen****cement****centrale verwarming**

Geveke & Co. — de Ruyterkade 113, Amsterdam  
N.V. Gebr. Vincent, Schiedam, tel. 68014  
Wolter & Dros N.V., Amersfoort.

**ceramiek**

Offerhaus & Co. — Haringvliet 79, R'dam, tel. 23020

**copiëerinrichting****d****dakbedekking**

Ned. Bitumen Ind. — Middenweg 197, Amsterdam  
N.V. Utr. Asphaltfabr. v/h. fa. Stein & Takken, Utrecht

**deuren**

draai J. Wertz — Aelbrechtskade 110, Rotterdam  
garage N.V. Rollo — Alexanderstr. 10, Den Haag  
Overhead- en Over the top J. & G. Stroband A'dam

**drooginstallaties****druknopclosetreservoirs**

N.V. IJzergieterijen en Emaill.fabr. de Etna — Breda

**drukkerij**

W. L. Blonk — Ged. Bierhaven 26-30, R'dam, tel. 51357  
C. Chevalier, Rotterdam — Typo-foto en fotomontages.  
(naar ontwerpen van Paul Schuitema).

**drijfsteen****e****electrische installaties**

Breedveld & Schröder — Prinsengr. 522/4 — A'dam  
D. Oberink & Co. — Prinsengracht 456, Amsterdam

Onzen lezers verzoeken wij beleefd de adressen in deze lijst de noodige aandacht te willen geven.

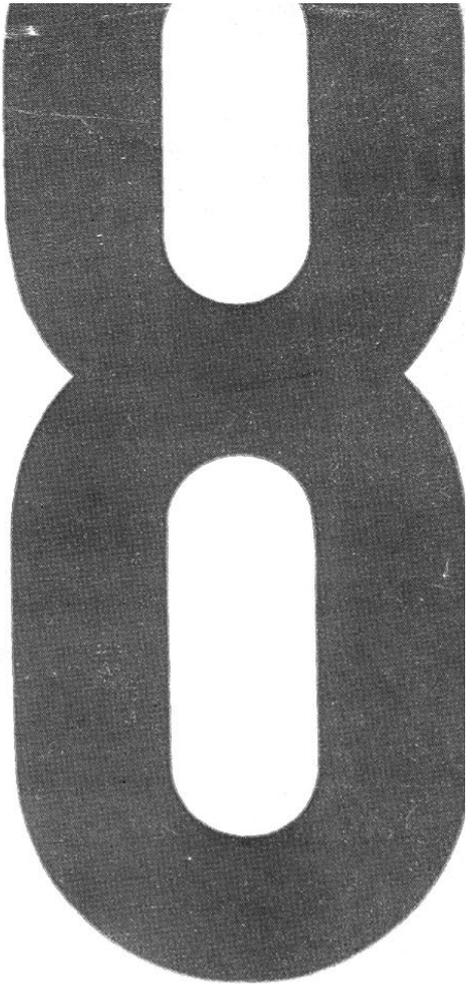
DE 8 EN OPBOUW

30 ct.

fusi en nummer



en



# OPBOUW

14-DAAGSCH TIJDSCHRIFT VAN DE ARCHITECTEN-GROEP „DE 8” AMSTERDAM EN „OPBOUW” ROTTERDAM

Redactie-Adres: Secretariaat „de 8 en Opbouw”, Amstel 22, Amsterdam C. — — Telefoon 30614.  
Administratie: Gelderschekade 86, A'dam C., Tel. 48568. Abonnementsprijs F 6,— per jaar. Postgiro No. 158817.  
VOOR ADVERTENTIES EN ABONNEMENTEN wende men zich uitsluitend tot de administratie.

5e JAARGANG

31 DEC.  
1934

No. 26



elect. centrale velsen  
arch. ir. a. h. van rood

n v

## hollandsche betonmi

den haag

aanneming van bouwwerke

1934-26. Número de la "fusión". Ha desaparecido la referencia "incluida en 'Bouw en Techniek'". El núcleo de arquitectos "de 8" ha pasado a ser el grupo de arquitectos "de 8".

## DE 8 EN OPBOUW

o la diferencia entre el arte de la Nieuwe Bouwen y la arquitectura como forma artística. A este respecto Van Loghem escribió: „*El siglo veinte ha sido orientado por la síntesis, por el intento de ver una vez más la vida como un todo, como una reunificación de ideas hasta entonces distanciadas y volver a la esencia de las cosas. El arte, la ciencia, la técnica, la construcción y la industria se contemplan una vez más como un todo al servicio de la humanidad. Mientras que el arte sea considerado como algo de orden superior y fuera de la vida diaria, solo se desarrollará como una planta de invernadero. El convencimiento de que el arte no es más que una de las muchas manifestaciones de la mente humana y que como tal solo puede desarrollarse de forma efectiva dentro de la totalidad del pensamiento está volviendo a resurgir(...)* Al igual que en la medicina reconocemos a un médico que considera al hombre como un todo y no como la acumulación de partes que pueden ser estudiadas de forma separada, deberíamos comprender también que en lo que respecta a un problema de construcción se necesita alguien que pueda diagnosticarlo de forma intuitiva y proporcionar, con integridad de sentimientos, una concepción dentro del correcto efecto de espacios tanto de forma independiente como interrelacionada, mientras que las distintas soluciones constructivas vendrán sugeridas hasta un cierto punto de antemano en la planta” Si Van Loghem hubiera sabido que con estas palabras estaba parafraseando lo que Berlage había dicho en una conferencia en 1893, habría mencionado el pasaje en cuestión para dar fuerza a su disertación con la autoridad de Berlage, el maestro constructor.

Van Loghem, Duiker y Van Eesteren estaban de acuerdo en que la estética, en palabras de Christa Bürger, tenía que ser liberada de los confines de la obra de arte y ser liberada como un potencial vivo de la realidad diaria. Así lo trivial, tan necesario para la vida, podría elevarse sobre lo banal, y lo usual —no solo arte, ciencia y los principales hechos históricos— podría también formar parte de un orden superior. „*Mientras que el siglo XVII concibió el palacio y jardines de Versalles para el monarca, una sola persona, el siglo XX diseña la nueva ciudad para la familia media, para todo el mundo, donde no hay lugar para lo banal, y donde cada uno de sus elementos irradiarán la belleza de este orden superior*” ‘Grandeur’ o ‘acto cultural’ eran palabras que Duiker utilizaba para describir esta lucha: „*El acto cultural no es que se construyan casas todos los años, sino cómo se hace, no solo con Grandeur externa*

*sino también interna*” (1934-133). La ‘Grandeur’ externa hace referencia, por supuesto a la ‘arquitectura de fachada’ de la escuela de Amsterdam. Muchos ejemplares de *de 8 en Opbouw* están plagados de críticas a ese movimiento que había reducido la cuestión arquitectónica a un ejercicio de estética urbana. En contraste, ellos llevaron a cabo innumerables diseños y construyeron edificios, sacando a la luz todos los nuevos aspectos de la Nieuwe Bouwen y de la ‘Nieuwe Zakelijkheid’ (Nueva Objetividad). En los primeros años de *de 8 en Opbouw* se dio amplia cobertura a la obra del CIAM con casos especiales como los dos números dedicados a la ‘Ciudad Funcional’ (1935, 11/12 y 16). Se publicaron temas complejos, o cuando había suficiente material, números de temas estimulantes. El desarrollo en otros campos también fue cubierto de forma frecuente cuando éstos parecían confirmar la impresión de que la ‘Nieuwe Zakelijkheid’ era un movimiento espiritual irreprimible. Desgraciadamente esta impresión, resultado de una idiosincrasia colectiva en presencia de la ‘Nieuwe Bouwen’, tenía todavía que llegar a conocimiento general. La historia de la arquitectura no se incluyó si se exceptúan los antecedentes inmediatos de la ‘Nieuwe Bouwen’. El tema de Berlage, sin embargo, rompe esta singular regla; aparte de varias disertaciones, constituye el motivo de dos artículos muy importantes de Duiker y Oud (1932, 5 y 23) y con ocasión de su muerte, una edición temática. Una columna habitual era “Evítese problemas” que trataba del espacio, la fuerza física y aparatos para ahorrar tiempo. Lo que se decía en esa columna era que los aparatos están pensados para servir al hombre, dejándole más tiempo libre para trabajar en el desarrollo de la cultura. La gente en aquellos días se sentía particularmente fascinada por los aparatos de múltiples aplicaciones, no sólo porque ocupaban menos espacio que si éstas fueran por separado, sino sobre todo porque al utilizar menos energía y materiales en su ingeniosa construcción —y éste era el reto— producían el mismo efecto. Estos aparatos han quedado obsoletos hoy en día debido al abaratamiento de la energía y a lo innecesario de conseguir mayor espacio.

En sus primeros años, el consejo editorial de *de 8 en Opbouw* perseguía una política dual. Por un lado el análisis de las situaciones adversas y de la adecuada ‘corrección’ de la ‘Nieuwe Zakelijkheid’ junto con la propaganda de la ‘Nieuwe Bouwen’. Algunos ejemplos son el artículo de H. E. van den Pauwert sobre las torres de agua, con una postdata de Duiker (1932, 7); la edición sobre Le Corbusier cuya mano en la cu-

30 ct.  
**stoelen  
stoelen  
stoelen  
stoelen  
stoelen  
stoelen  
stoelen  
stoelen**

**de 8  
en  
OPBOUW**

6e JAARGANG

**5 JAN.  
1935**

No. **1**

**14-DAAGSCH TIJDSCHRIFT VAN DE ARCHITECTEN-  
GROEP „DE 8” AMSTERDAM EN „OPBOUW” ROTTERDAM**

Redactie-Adres: Secretariaat „de 8 en Opbouw”, Amstel 22, Amsterdam C. — — Telefoon 30614.

Administratie: Gelderschekade 86, A'dam C., Tel. 48568. Abonnementsprijs F 6,— per jaar, Postgiro No. 158817.

VOOR ADVERTENTIES EN ABONNEMENTEN wende men zich uitsluitend tot de administratie.

## DE 8 EN OPBOUW

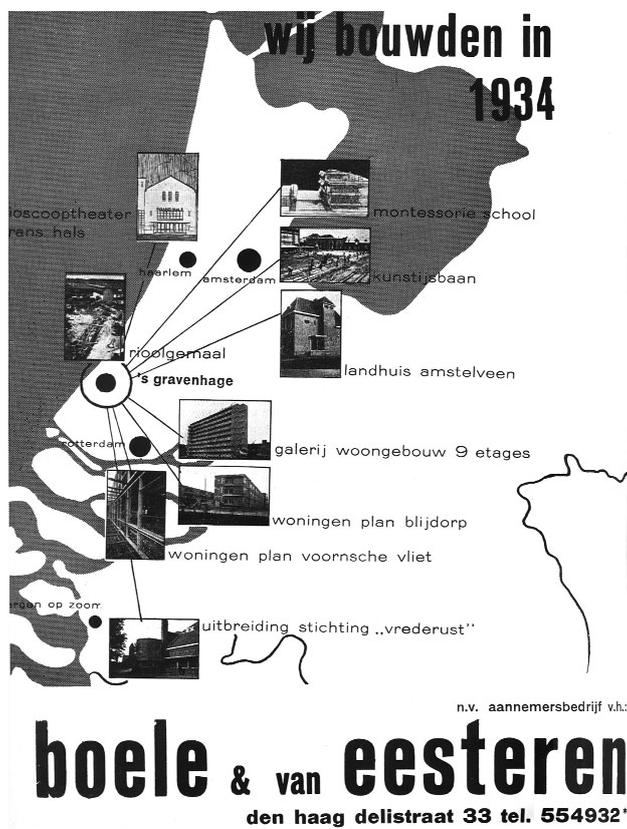
bierta apunta a una visión del futuro (1932, 2) y la apasionada defensa de Duiker de la desmaterialización seguida de algunas puntualizaciones, no bien acogidas, hechas por Berlage (1932, 5). Por otro lado hay análisis críticos y búsqueda constructiva; por ejemplo los artículos sobre las condiciones de vida en Amsterdam y Checoslovaquia (1932, 1) o el ‘suplemento’ sobre el estado de la vivienda racional, que incluye el informe mencionado más arriba, con una aproximación a la libre imaginación sólo en la portada. Merkelbach defendía este método de „*imprestar a los demás con lo que consideramos útil y necesario por medio de reportajes, publicaciones, informes y cosas similares*” ya que todavía existían opiniones bien arraigadas que debían ser erradicadas. En los Países Bajos lo ‘malo’ estaba tan bien organizado que el lado ‘bueno’ tenía pocas oportunidades y en consecuencia podía ser expresado con dificultad (1932, 77-78). Por supuesto, Merkelbach no deseaba erradicar completamente de la revista la imaginación, pero para el avance social de la ‘Nieuwe Bouwen’ consideraba de importancia secundaria la propaganda que jugara directamente con las emociones a través de ilustraciones y asociaciones. Considerando aquellas circunstancias, él estaba probablemente en lo cierto, pero los números ‘visuales’ de *de 8 en Opbouw* sin apenas nada sobre arquitectura tales como el de ‘luz, aire, sol’ y los números sobre barcos (1932, 16; 1934, 15) con una composición que debía mucho a *Mecano*, *G*, y *ABC*, revelan de una ojeada la inspiración latente tras la ‘Nieuwe Zakelijkheid’: libertad, espontaneidad, espíritu comunal, ‘vida auténtica’ apuntando siempre hacia el futuro. En los primeros años, se concedió gran espacio a las ilustraciones lo que daba encanto a la revista e incluso en esta etapa, gran poder de convicción.

El tercer volumen anual, con el que *de 8 en Opbouw* —gracias a su colaboración con la más antigua *Bouw en Techniek*— comenzó, consiste en su mayor parte en contribuciones de Duiker, Van Eesteren, Groenewegen, Van Loghem y Merkelbach. El único artículo de Piet Zanstra, más tarde miembro del ‘Grupo ‘32’, fue presumiblemente escrito en su corto período como secretario de edición. También los miembros del ‘Grupo ‘32’, A. Elzas y Piet Worm consiguieron colaborar. El líder de esta facción, A. Boeken publicó dos piezas cortas lo que fue posible dado

que todavía era miembro del grupo holandés del CIAM y como tal había firmado el informe preliminar. 1933 anunció un cambio en la situación. A partir de entonces, Boeken fue más activo y un ex-miembro del ‘Grupo ‘32’, Koen Limperg, contribuyó de forma regular. En 1934 la colaboración se hizo más estrecha y otros miembros del ‘Grupo ‘32’ comenzaron a escribir para *de 8 en Opbouw*. En la cubierta de la duodécima edición de 1934 quedó patente que algo había cambiado: el ‘núcleo de arquitectos’ se convirtió a partir de entonces en el ‘grupo de los arquitectos de ‘de 8’’. No se dio razón para este cambio de nombre. Solo en el último número de aquel año pudo encontrarse

una aclaración: la entrega número 26 fue descrita como un ‘número de fusión’ y con esto Van Eesteren arrojó un rayo de luz sobre el asunto.

La fusión del ‘Grupo ‘32’ y el ‘viejo de 8’ no fue producto de la camaradería. Los arquitectos más viejos se sentían simplemente sobrecargados con el trabajo para la revista *de 8*, el CIAM y su propio trabajo, y necesitaban toda la ayuda que pudieran conseguir. El núcleo de arquitectos de elite era demasiado pequeño para disponer todos los aspectos del trabajo. El Ayuntamiento de Amsterdam había solicitado

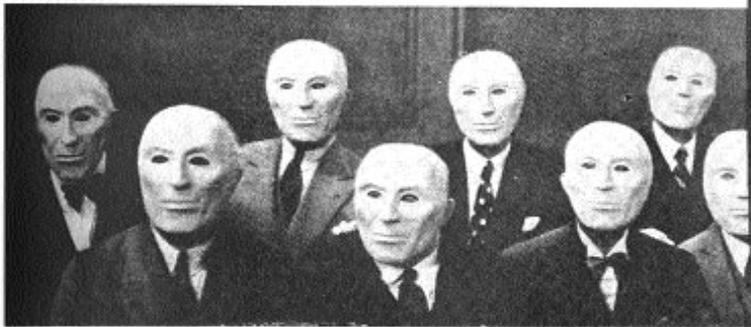
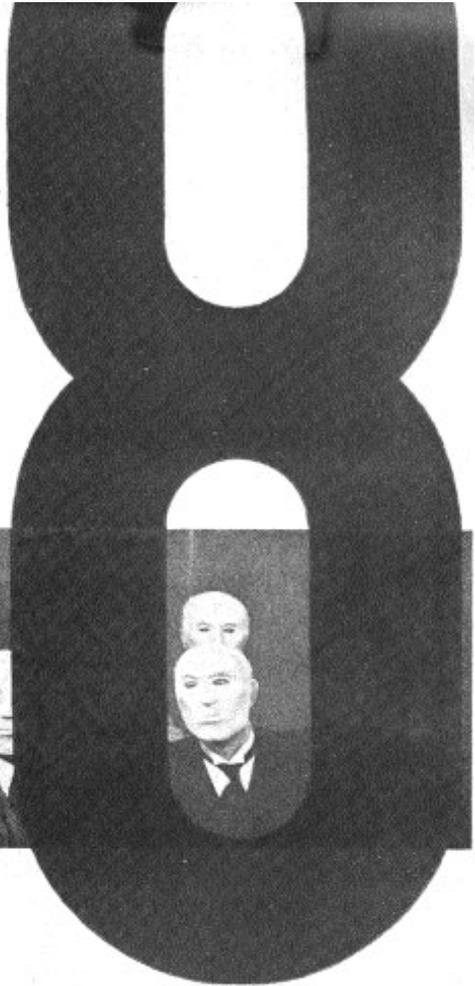


1935-23. Construimos en 1934. Empresa Boele van Eesteren

DE 8 EN OPBOUW

30 ct.

de



de anderen en

OPBOUW

14-DAAGSCH TIJDSCHRIFT VAN DE ARCHITECTEN-  
GROEP „DE 8” AMSTERDAM EN „OPBOUW” ROTTERDAM

Redactie-Adres: Secretariaat „de 8 en Opbouw”, Amstel 22, Amsterdam C. — — — Telefoon 30614.  
Administratie: Gelderschedade 86. A'dam C., Tel. 48568. Abonnementsprijs F 6,— per jaar. Postgiro No. 158817.  
VOOR ADVERTENTIES EN ABONNEMENTEN wende men zich uitsluitend tot de administratie.

6e JAARGANG

2 MRT.

1935

No. 5



elect. centrale velsen  
arch. ir. a. h. van rood

nv

**hollandsche betonmij**

den haag

**aanneming van bouwwerken**

## DE 8 EN OPBOUW

de ‘de 8’ que promoviera los intereses de la ‘Nieuwe Bouwen’ y sugiriera un candidato para el comité de los permisos de construcción. Dado que ‘de 8’ no representaba a todos los arquitectos favorables a la construcción ‘racional’, la asociación contactó en abril de 1932 con el ‘Grupo ‘32’ con la perspectiva de alcanzar un punto de vista colectivo. Esto no fue un éxito completo pero la discusión dio lugar a una carta escrita por Merkelbach a la ejecutiva municipal en la cual en principio no recomendaba a ningún miembro de ‘de 8’, pero sugería a Boeken como candidato. La segunda consecuencia fue la edición conjunta en *de 8 en Opbouw* sobre comités de permisos de construcción (1933, 9), que resolvió las divergentes ideas de las dos asociaciones. En tercer lugar, esta y otras discusiones dieron lugar a la decisión tomada en febrero de 1934 de amalgamar los dos grupos. Tampoco eso fue asunto fácil ya que mientras en junio de aquel año la fusión era una realidad, ninguno de los dos grupos se ponían de acuerdo ni en la naturaleza ni en el nombre de la colaboración, o en como se haría pública ésta. Sólo en diciembre se llegó a algo que podríamos llamar *modus vivendi*. Esta actitud mutua se hace patente a partir del ‘artículo de fusión’ de Van Eesteren, que incluía unos pocos temas sobre ‘de 8’, pero casi no mencionaba al ‘Grupo ‘32’.

En lo que se refiere a la espinosa cuestión de la cooperación —¿Cuales serían las bases? ¿Cual era su finalidad?— Van Eesteren escribió algo realmente crítico: „*Sólo algunos miembros de Àte 8È tienen la posibilidad de promover una colaboración tan estrecha como sea posible y tienen la capacidad de actuar de forma clara. Lo que sería mucho más difícil con una asociación mucho mayor. Para evitar esta dificultad no hay más que una posibilidad: que cada miembro asuma la obligación de hacer todo lo que pueda para ayudar al desarrollo de una construcción funcional y racional en Amsterdam. Una vez que se hayan cumplido estas condiciones, esta fusión será algo fructífero*” (1934: 232). En el tema del desarrollo y promoción de los dos grupos, no hubo acuerdo y la diferencia de opinión dio lugar a una serie de conflictos que alcanzarían su climax a finales de 1938 con la dimisión de una sección de los miembros, todos antiguos miembros del ‘Grupo ‘32’, encabezados , una vez más, por Albert Boeken.

Con la llegada del ‘Grupo ‘32’ el espíritu de la Bohemia hizo su entrada en ‘de 8’. Las causas de su inadaptación fueron diferentes de las de los miembros del ‘viejo de 8’, que esperaban e intentaron, que la montaña de la sociedad y el profeta de la vanguardia

se encontraran pronto, y por tanto, se arriesgaron inconscientemente comprometiendo los fines de la vanguardia. Los miembros del ‘32 no sentían de forma tan pesada la carga opresiva de los principios éticos de la ‘Nieuwe Bouwen’. Su falta de ajuste tenía algo de inescrupuloso ‘épater le bourgeois’, y de la intrepidez del artista; se sentían hastiados de la estrategia de progreso paso a paso, propugnado por ‘de 8’. La cubierta de la ‘edición de fusión’ deja todo esto bastante claro: el ambiente del estudio del artista, de la ‘fiesta de inauguración’ colorearía las páginas de *de 8 en Opbouw*, —no el estudio de Mondrian sino el de Van Doesburg y más tarde los de Sluyters, Gestel, Willink y Wezelaar. Los estudios-apartamentos de la Zomerdijkstraat en Amsterdam, realizados por Zanstra, Giesen y Sijmons por propia iniciativa, sin esperar a que la sociedad estuviera preparada, son la proclama de este grupo (1935, 5). Los miembros del ‘32 no sólo se aprovecharon del estatus de ‘de 8’ ya que en su calidad de miembros dieron algo a cambio: llenaron en parte el vacío dejado por la muerte de Duiker.

## 1935-1938

Los volúmenes que cubren el período 1935-1938 recogen la segunda fase de la historia de *de 8 en Opbouw*. En otoño de 1934, Duiker tuvo que abandonar su trabajo debido a su mala salud; en febrero de 1935 murió. Se había perdido una gran fuerza inspiradora e integradora. A Boeken le faltaba la personalidad de Duiker y tampoco ninguno de los otros miembros del ‘32 podían asumir su energía, aunque sí su optimismo, su fe en el futuro y en una —en términos de arte— sociedad susceptible de ser construida. La muerte de Duiker, más aun que la llegada del ‘Grupo ‘32’, dio lugar a un intervalo realmente intenso entre las dos fases de *de 8 en Opbouw*. Surgieron inmediatamente una serie de altercados que llevaron a una nueva línea editorial en septiembre de 1935.

El primer conflicto surgió como consecuencia de un artículo de Van Loghem, “Academicismo y libertad en el arte” (1935, 4) en el que describía la apertura de la Nieuwe Bouwen como la expresión arquitectónica de una nueva percepción de la vida basada en el socialismo. En este caso las protestas, en gran parte de los miembros del antiguo ‘Grupo ‘32’, pudieron ser mantenidas de puertas adentro. Se entabló una ardiente discusión y en marzo de 1935 se aceptaron los siguientes cinco puntos como directrices editoriales: „*La dirección editorial de una revista como de 8 en*

DE 8 EN OPBOUW

30 ct. speciaal-nummer over de

# FOTOGRAFIE GRAAFIE OPBOUW

14-DAAGSCH TIJDSCHRIFT VAN DE ARCHITECTEN-  
GROEP „DE 8” AMSTERDAM EN „OPBOUW” ROTTERDAM

Redactie: Amstel 22, Amsterdam-C. Telefoon 30614

Abonnementsprijs F 6. per jaar bij vooruitbetaling — Advertentietarief is op aanvraag verkrijgbaar.

VOOR ABONNEMENTEN EN ADVERTENTIES wende men zich uitsluitend tot de uitgevers

VAN HOLKEMA & WARENDORF N.V. — AMSTERDAM-C.

Keizersgracht 333

Telefoon 37963

Gen. Giro H 1081

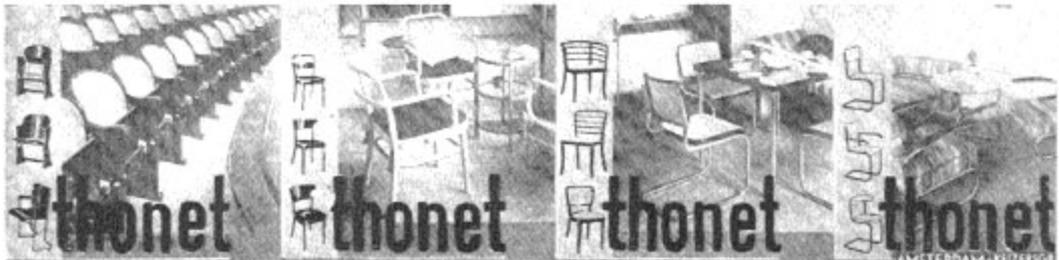
Postgiro 7134

7e JAARGANG

8 FEBR.

1936

No. 3



1936-3. Número especial sobre la fotografía de Nico de Haas. Aparecen como editores Van Holkema & Warendorf

## DE 8 EN OPBOUW

Opbouw puede llevarse a cabo por diferentes caminos. Es esencial, sin embargo, realizar consultas de vez en cuando para establecer una posición capaz de ensamblar al consejo editorial ya que de otra forma no existirá una colaboración fructífera. El actual consejo manifiesta de paso lo siguiente:

1. Todos los artículos escritos deben de ir firmados por el autor y serán de su única responsabilidad.

2. El consejo editorial no considera su deber establecer un criterio uniforme para todos los artículos, es decir; desea permitir tantos puntos de vista diferentes como sea posible para dar a conocer la nueva arquitectura.

3. Si un artículo no es reflejo de la opinión de todos los miembros del consejo, se incluirá partiendo de la base de que demuestre una profunda convicción y no sea contradictorio; en otras palabras, cuando posea carácter.

4. Se evitarán los artículos políticos no relacionados con la arquitectura. (Van Eesteren anotó en su borrador sobre las directrices que parecían hasta ahora, satisfactorias)

5. Las críticas de las obras de la Nieuwe Bouwen se publicarán únicamente si nos parece que al hacerlo se beneficia al movimiento en su conjunto.

Partiendo de estos puntos parece que el desacuerdo

iba más allá de los temas políticos. El punto crucial era la diferencia entre 'Arquitectura' y 'Nieuwe Bouwen'. Los miembros del '32 hablaban de arquitectura, que para ellos significaba más y en definitiva algo distinto, de lo que en su opinión la 'Nieuwe Bouwen' podía ofrecer; para los miembros 'del viejo 8', la 'Nieuwe Bouwen' encarnaba la Nueva Arquitectura. Esta diferencia de opinión era lo que había provocado que Oud no colaborara más que ocasionalmente con *de 8 en Opbouw*, aunque de vez en cuando no pudo evitar enviar un artículo y de esa forma poten-

ciar la posición del 'Grupo '32' en la revista.

En la edición sobre Le Corbusier, en el sexto año de vida (1935, 3), Arthur Staal escribía: „Para nosotros, el problema de la Nueva Arquitectura no es ya una sensación. La tarea, cualquiera que sea la solución en que concentremos nuestros esfuerzos, es dejar de exponer el problema y ofrecer soluciones. Esto resulta patente de palabra y con hechos entre el grupo de jóvenes arquitectos. El trabajo del Viejo 8 terminó cuando este problema quedó clarificado. A raíz

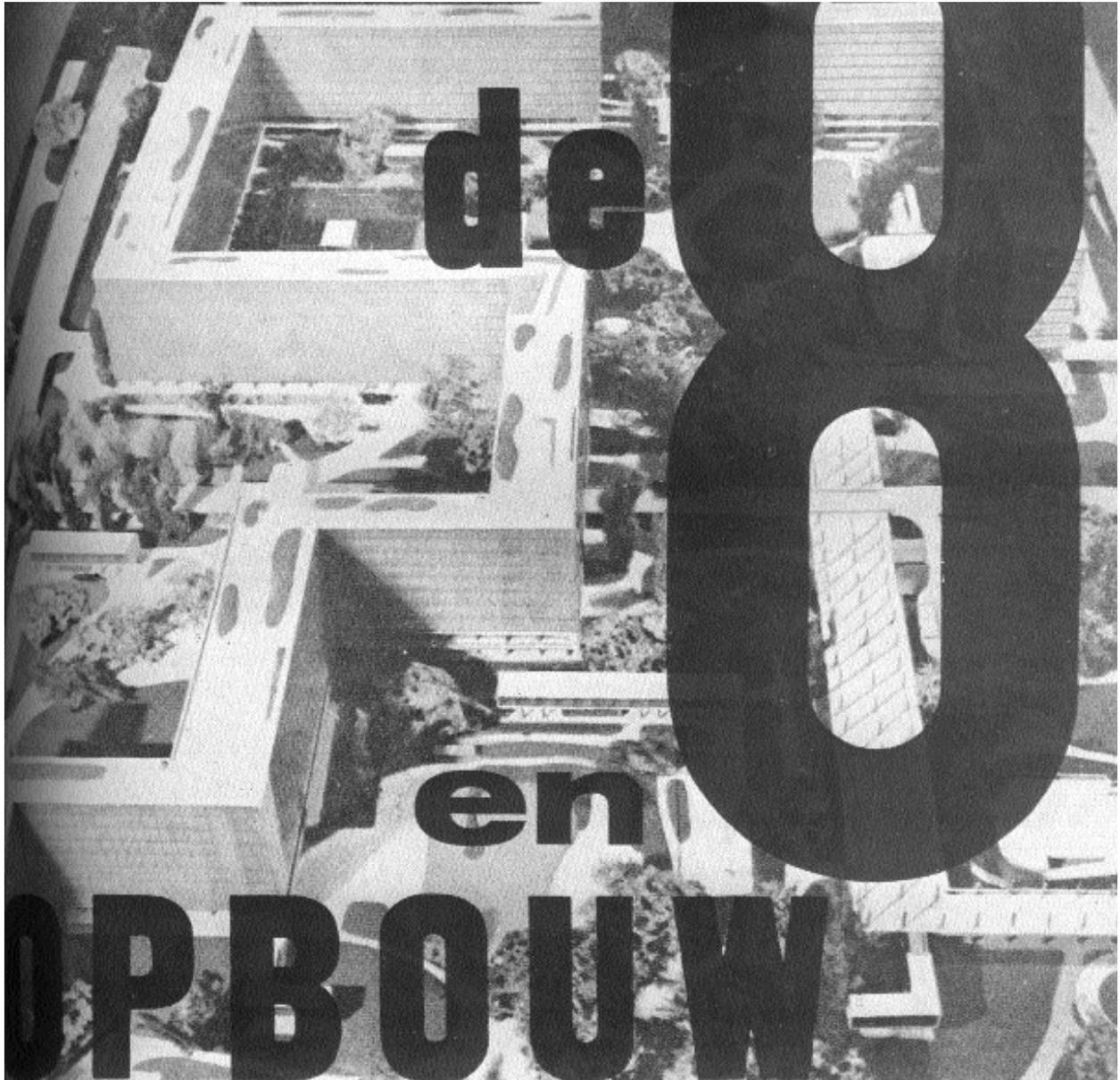
de la fusión con el Grupo 2 ha comenzado la era de la solución, una solución que en consecuencia necesitará hacerse realidad fundamentalmente en el trabajo (...) la nueva Arquitectura no se beneficia de nombres como Nueva objetividad o Construcción internacional falsos nombres que son contemplados por los cortos de vista como el meollo de la cuestión Nada más lejos de la realidad. Lo que importa en la nueva Arquitectura no es exclusivamente la utilidad, ni su perfección técnica, sino en primer lugar luchar contra el despilfarro resultante de la ignorancia. Existe ciertamente una distinción entre las arquitecturas italiana, francesa, alemana y la nueva ar-

quitectura holandesa; distinciones creadas por el contexto histórico, por las tradiciones, hábitos y clima (...). La nueva Arquitectura es como un automóvil reluciente, elegante, y brillante pero que carece de la pesada apariencia de las construcciones visibles permanentes. Esta nueva nota —no libre de superficialidades pero profética en lo que se refiere a la metáfora del automóvil— suscitó probablemente muchas dudas entre los lectores de *de 8 en Opbouw* y es bastante probable que Van Loghem escribiera su artículo sobre el academicismo contra esa misma ten-



1936-10. Carpinterías metálicas en fachadas

DE 8 EN OPBOUW



7e JAARGANG  
22 AUG.  
1936

**14-DAAGSCH TIJDSCHRIFT VAN DE ARCHITECTEN-  
GROEP „DE 8” AMSTERDAM EN „OPBOUW” ROTTERDAM**

Redactie: Amstel 22, Amsterdam-C. — Telefoon 30614  
Abonnementsprijs F 6. — per jaar bij vooruitbetaling. Advertentietarief is op aanvraag verkrijgbaar.  
VOOR ABONNEMENTEN EN ADVERTENTIES wende men zich uitsluitend tot de uitgevers  
**VAN HOLKEMA & WARENDORF N.V. — AMSTERDAM-C.**  
Keizersgracht 333      Telefoon 37963      Gem. Giro H 1081      Postgiro 7134

No. **17**  
30 ct.

n.v.  
**hollandsche betonmij**  
den haan  
elect. centrale velsen  
arch. ir. a. h. van rood  
E.T.S. 462  
1936/17

1936-17. "Con motivo de la ville Radieuse", Zanstra

## DE 8 EN OPBOUW

dencia. Sobre la base de diferencias de opinión como éstas, el viejo consejo editorial fue por fin reemplazado el 9 de septiembre de 1935 por uno nuevo formado por dos miembros del antiguo ‘Grupo ‘32’, A. Staal y A. Elzas por una parte y K. Limperg, Mart Stam, B. Merkelbach y Joh. H. Groenewegen por la otra. De esa forma un conflicto futuro podría ser debatido entre los dos grupos de forma abierta en la revista, lo que no implicaba de ninguna manera la intención de que el grupo de los arquitectos debiera ‘actuar explícitamente’.

Una vez más la causa fue un artículo de Van Loghem, esta vez sobre fotomontajes realizados por Hannah Hoch (1935, 24). En él compara su trabajo con la erección de ‘viejos edificios ciegos’ por los arquitectos funcionalistas y termina: *„Su trabajo está en parte relacionado con el nuestro; aborda la vida desde el corazón que es desde donde debería afrontarse la desunión de estos tiempos, para así, sintetizándola, engendrar un símbolo nuevo que señale el camino a un futuro arte más tranquilo y elevado.”* En la misma edición encontramos la respuesta de K. L. Sijmon *„los miembros más jóvenes del grupo, que no fueron testigos del descubrimiento del nuevo arte desde sus comienzos, consideran el surrealismo un tema agotado, incluso una absoluta negación de nuestro arte (...) Buscamos la armonía en nuestras vidas y en el arte y deseamos estructurar aquéllas en la realidad tangible que experimentan nuestros sentidos. Por tanto debemos rechazar, completamente y sin pensarlo, la sugerencia del menor punto de encuentro entre nosotros y ese trabajo”*. En el siguiente número Willy la Croix reaccionó de forma similar: para los miembros del ‘32, el fotomontaje, Freud y el surrealismo *„tienen poco significado”*

El análisis y la exposición, la destrucción de la forma, la desintegración del mundo que tanto fascinaban a Van Loghem, porque veía en ellos el amanecer de un nuevo arte, —basado en la dialéctica de Eros y Thanatos y no en algún vago ideal humanista o estético, aceptando de esta forma la realidad social y espiritual— en nada atraían a los miembros del primitivo ‘Grupo ‘32’. En efecto, la forma era para ellos primordial. El ejemplo radiante era Le Corbusier que al igual que los griegos buscaba la ‘armonía de la naturaleza’ y en *Vers une Architecture* ponía a los clásicos como ejemplo. El criterio para juzgar la calidad arquitectónica ya no era el grado en que la forma era testigo de una visión racional de la tarea e interpretaba la nueva percepción —esto era considerado

simplemente como una condición; además también existían diferencias de opinión a este respecto— sino hasta qué punto los diseños y las edificaciones podían soportar una comparación con los mejores ejemplos de la historia de la arquitectura. El Plan de General de Ampliación de Amsterdam, por ejemplo, fue muy alabado considerándolo la solución perfecta a un problema que había parecido insoluble, pero se vio contrastado sin compasión con la expresión clásica de orden de la que parecía carecer. Esta energía la hallaron sin embargo, en la ‘Ville Radieuse’ de Le Corbusier.

En un artículo, por otra parte excelente, para el número de Le Corbusier (1936, 17) Piet Zanstra escribía: *„Como miembros de AÉC deberíamos criticar este plan ya que no fue creado en la forma por la que nosotros abogábamos?”* Zanstra ponía objeciones al Plan General de Ampliación que provenían de la misma idea que le hacía valorar tanto los planes de Le Corbusier. Lo que le importaba era *„la diferencia en espíritu, en estilo. El plan de Amsterdam es analítico, el de Le Corbusier sintético (...) La información programática de extrema multiplicidad que surge directamente de una bien aprendida lección de vida, está presente en el plan y sin embargo no está reflejada en un vocabulario formal que proclame con orgullo y con estilo la grandeza de las capacidades y el espíritu del siglo XX. El plan no tiene estilo en el sentido en que no está desarrollado ni coronado por un ideal formal originado en la cultura actual”*. Por otra parte, cuando se preguntó a Le Corbusier la forma de poder ahorrar, renovar y crear nuestras metrópolis éste contestó *„en un estilo relacionado con las grandes tradiciones de Roma y el Renacimiento francés, aceptando en su totalidad, como lo hicieron los gobernantes romanos y franceses, todos los logros de los que es capaz la sociedad”*. Zanstra estaba mirando el Plan General de Ampliación, con todos los respetos a Le Corbusier, con los ojos cerrados, ya que de otra forma se habría dado cuenta de que el plan de Van Eesteren para Amsterdam luchaba por un estilo capaz de competir con la grandeza de Versalles aunque esta grandeza no estuviera basada en un patrón de líneas simétricas.

Frente a contribuciones como ésta —entre las que puede incluirse la observación de Oud de que *„Mies (van der Rohe) tiene el coraje de crear arte: lo cual no es poco en la Nieuwe Zakelijkheid”* (1936, 6)— podemos situar por poner un ejemplo, los números analíticas de Stam y Limperg y el número sobre el

DE 8 EN OPBOUW

**CIAM** CONGRES INTERNATIONAUX D'ARCHITECTURE MODERNE

FONDÉE À LA SERRAÏ EN 1928

Extra statuts Art. 2 Les buts de l'Association sont :  
 a) de formuler le problème architectural contemporain ; et de représenter l'avis architectural moderne ; et de faire pénétrer cette idée dans les cercles politiques, économiques et sociaux ; et de aider à la réalisation du problème de l'architecture.

**5<sup>e</sup> CONGRÈS DE PARIS**  
 « LOGIS ET LOISIRS »  
 du 28 JUIN au 2 JUILLET 1937

PROG. PARTICIPANTS :

DE BELGIQUE: M. SERRAÏ, CRANFOND, DU MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DU SECTEUR DES MINISTRES DE L'INDUSTRIE ET DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS, DU MINISTRE DES MONUMENTS HISTORIQUES, DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES BEAUX-ARTS.

1<sup>er</sup> Congrès - La Serrai 1928 : Fondation et déclaration.  
 2<sup>e</sup> Congrès - Bruxelles 1930 : La Maison minimum.  
 3<sup>e</sup> Congrès - Bruxelles 1930 : Le logement rationnel.  
 4<sup>e</sup> Congrès - Athènes 1933 : La Ville fonctionnelle.

**1<sup>re</sup> JOURNÉE** 29 Juin  
 « Solutions de principe » (Logis et Loisirs)

**2<sup>e</sup> JOURNÉE** 30 Juin  
 « Les Applications : Villes » (Logis et Loisirs)

**3<sup>e</sup> JOURNÉE** 1<sup>er</sup> Juillet  
 « Propositions permettant d'aborder le problème des congés » (Logis et Loisirs).

**4<sup>e</sup> JOURNÉE** 2 Juillet  
 Réceptions et clôture.

de 8 en

OPBOUW

8<sup>e</sup> JAARGANG  
19 JUNI 1937  
No 12  
30cent

14-DAAGSCH TIJDSCHRIFT VAN DE ARCHITECTEN-GROEP „DE 8” AMSTERDAM EN „OPBOUW” ROTTERDAM  
 Redactie: Amstel 22, Amsterdam-C. — Telefoon 30614  
 Abonnementsprijs F 6.— per jaar bij vooruitbetaling; voor België 120 frank; Buitenland F 8.—  
 VOOR ABONNEMENTEN EN ADVERTENTIES wende men zich uitsluitend tot de uitgevers  
 VAN HOLKEMA & WARENDORF N.V. — AMSTERDAM-C.  
 Keizersgracht 333 Telefoon 37963 Gem. Giro H 1081 Postgiro 7134



**nv**  
**hollandsche betonm**  
 den haag

kantoorgebouw van de javasche bank te semarang  
 architecten: en ingeniëursbureau  
 jermant ceyers belevia

1937-12. Con anuncio del 5º Congreso CIAM. Artículo central: "¿Tienen todavía sentido las exposiciones universales?" S. Giedion y también "Paris 37" M. Stam. Sin cambios en portada

## DE 8 EN OPBOUW

automóvil (1936, 4). En esa fase, *de 8 en Opbouw* no fue solo portavoz de un grupo, como en los años iniciales bajo el liderazgo de Duiker, sino que permitió una visión —debido a las diferencias de opinión— del clima cultural existente, del que la *Nieuwe Zakelijkheid*, en su forma más pura, constituía solamente una pequeña parte. Los horizontes de la revista se ampliaron a costa de sus principios. Esta tendencia continuó con intensidad creciente comenzando con el número sobre Karl Moser (1936, 8), recopilado enteramente por miembros del antiguo ‘Grupo ‘32’.

El nuevo consejo editorial había sido ya elegido el 20 de febrero de 1936, pero evidentemente quedaba todavía mucho material de etapas anteriores, suficiente para completar varias entregas. El tercer equipo editorial estuvo formado hasta diciembre de 1936 por Boeken, Holt, Kloos, Kompter, Sijmons y Zanstra; Ida Falkenberg que actuó como secretaria, empastó las ediciones. En diciembre, su trabajo —que contemplado de forma retrospectiva abarcó una serie de números notables— recibió algunas críticas en varias reuniones de ‘de 8’ y ‘Opbouw’. Nadie, incluidos los miembros del consejo editorial, estaba satisfecho. La cooperación entre Rotterdam, donde tenía su oficina el comité editorial del *Opbouw*, y Amsterdam no

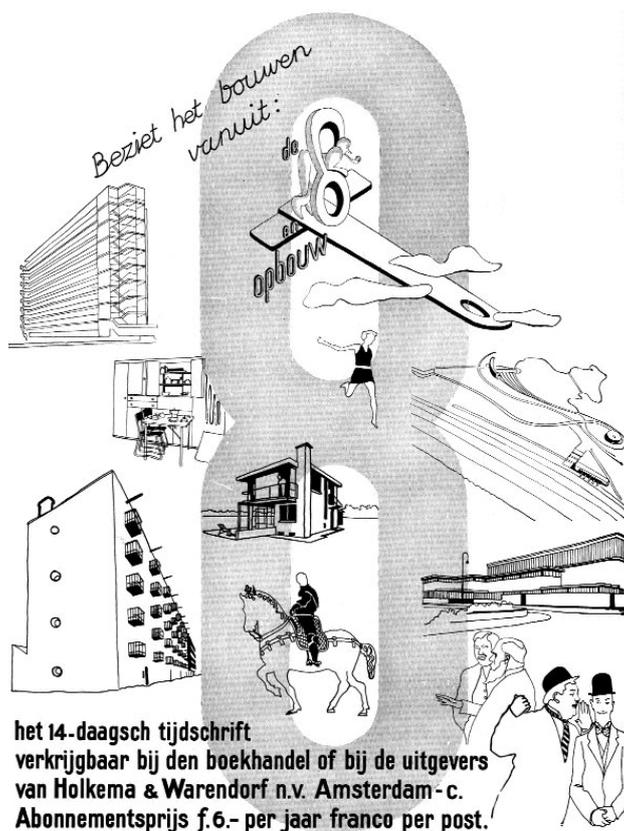
funcionaba de forma correcta. Los de Rotterdam tenían la sensación de que sus contribuciones estaban siendo dejadas de lado. Los de Amsterdam criticaron los entregas recopiladas por *Opbouw*, tales como los números sobre Rotterdam y el deporte (1936, 9 y 16), mientras que los de Rotterdam consideraron algunos, como la edición del Hotel Gooiland (1936, 20/21), meros ‘números fotográficos’ similares a los publicadas por *Bouwkundig Weekblad*. Van Loghem echaba de menos el carácter de vanguardia. Sijmons hacía

notar que Merkelbach y Stam no habían enviado nunca un artículo a aquel consejo editorial. „*La revista no puede funcionar sin la cooperación de estos miembros y es por ello por lo que va cuesta abajo*” Van Tijen sugirió formular nuevas líneas maestras y que todos los números presentasen un problema que precisase solución. Sijmons se preguntaba si había espacio para opiniones divergentes en la formulación de las directrices. Las discusiones no alcanzaron conclusiones: el antiguo equipo editorial sin embargo, fue reemplazado. „*No se está apartando a nadie*”

fue la explicación que dio Van Eesteren. Los miembros recién elegidos eran Groenewegen, Sijmons y Kompter (este último sucedido más tarde por Limperg) en representación de ‘de 8’ y Maaskant, Van Tijen y Van Gelderen por ‘Opbouw’. El problema no podía, sin embargo, solucionarse de esta forma y en los dos años siguientes las entregas de la revista mostraron tan poca línea editorial como lo habían hecho las criticadas ediciones de 1936. Habían desaparecido los ‘números fotográficos’ y Mart Stam en particular colaboraba una vez más en la revista.

Después de esta disgresión sobre temas editoriales volveremos nuestra atención a las cada vez más acentuadas diferencias de opinión entre

los miembros del ‘32 y los del ‘viejo de 8’. Es clarificador a este respecto el altercado sobre el edificio de oficinas para Reesink in Zutphen (1937, 9 y 10). Su diseñador W. van Tijen escribía: „*Este edificio es típico de nuestro tiempo en el sentido de que no es un edificio sino una pieza, una porción de un edificio. Carece de límites hacia los lados y hacia arriba. Podría ser la mitad de alto y el doble de largo*” En su editorial, Arthur Staal enfrentaba a Van Tijen con Van Ravesteyn: „*Van Tijen, de gran ética, capaz,*



1937-16. Considere la construcción desde *de 8 en opbouw*. La revista bisemanal disponible en la librería o en los editores v. H. & W. Amsterdam centro. Abono de 6 florines al año franco por correo

## DE 8 EN OPBOUW

gran servidor de la arquitectura funcional a la que trata de representar con la mayor objetividad posible. Van Ravesteyn, que durante diez años ha intentado despertar nuestras conciencias hacia la Arquitectura en su forma más grandiosa, mientras que ahora va a hurtadillas de nuevo, hacia los extraños adornos subjetivos. En el número siguiente Staal lanzó un ataque frontal al 'viejo de 8' y su manifiesto de 1927. „En todas partes hay controversia sobre el Bouwkunst (el arte de construir) excepto entre los miembros de *De Stijl* (1917) siempre hablaba de la arquitectura como un arte; 1929 fue testigo de una dura invectiva de Le Corbusier contra los arquitectos de la *Nieuwe Sachlichkeit* en *Das Werk*, Peter Meyer abordó sin cesar el tema de forma esclarecedora mientras que en nuestras propias filas Oud y Van Ravesteyn nos advirtieron durante algún tiempo contra los dogmas inflexibles. Los trozos de melodía que la anticuada Delft School y gente de su estilo, utilizan todavía para suplir las deficiencias de sus *Ájas de puros* deberían ser una seria advertencia para que dedicáramos atención y seriedad no

solo a la planta en sí, sino a lo que está por encima de la eficiencia, la belleza, la ornamentación y la monumentalidad, algo que la nueva Arquitectura es ciertamente capaz de conseguir y a lo que (de acuerdo con Peter Meyer) los hermanos Perret y los funcionalistas escandinavos apuntan.

El historiador de arte suizo Meyer había expuesto de forma precisa lo que Oud, Van Ravestey y los miembros del '32 buscaban. Piet Worm se las arregló para conseguir que uno de sus muchos artículos tuviera cabida en *de 8 en Opbouw* (1937, 23): „El erradicar la ornamentación ha permitido a la arquitectura ejercitar una vez más su función práctica primaria, aunque por otra parte corre el riesgo de perder cualquier contacto humano establecido por la ornamentación en días mejores. Hoy en día hemos alcanzado un estadio en el que los arquitectos se atreven a hablar del lado estético de la arquitectura. Si hubiera una urgente demanda del público para una limitación estilística y de ornamentación, entonces deberíamos considerar el síntoma de forma inminente y seria. Más bien parece en principio que una necesidad específica, resultado de la carencia de ornamentación de los objetos, no esta satisfecha (...). Un día la gente descubrirá incluso el lado surrealista y abstracto de la arquitectura clásica, después de haber superado su aversión a esas formas, algo necesario como antídoto al historicismo (no me sorprendería que esto viniera de la mano de Le Corbusier, la mente más activa entre los arquitectos contemporáneos), no en el sentido de rechazar las formas históricas, sino como una modernidad más general elevándose sobre todos los movimientos restrictivos. La respuesta de Van Tijen (1937, 10) a Staal es también interesante. A través de sus palabras la Nieuwe Bouwen adquiere una dimensión trágica. Vale la pena hacer una pausa para considerar esto ya que Van Tijen reconocía la indefensión de la Nieuwe Bouwen y en efecto escribió sobre ella como algo muerto como arquitectura y como forma artística: „Se puede crear belleza, y por tanto arquitectura, a partir del amor en general. Sin embargo solo el amor surgido de los terrenos religioso y ético puede crear la suprema belleza (...). El amor por la verdad tiene un origen ético. El amor por la verdad prohíbe la sugerencia de una belleza que no esté presente. El amor por la verdad prescribe la lucha por la belleza que en verdad es alcanzable (...). La arquitectura completa requiere más. Por ello, se debe permitir a las fuentes religiosas y sociales del amor volar libremente. En estos momentos esto no es posible y



1937-2. Exposición "Plan del Bosque" (de Amsterdam). Diseño cartel Henk Henriët

## DE 8 EN OPBOUW

*tampoco lo sería en un caso similar. Está justificada por tanto una arquitectura incompleta, no una plenitud aparente%*

En su manifiesto inaugural 'de 8' había afirmado de forma provocadora: „es bastante posible construir con belleza pero en el momento presente es mejor construir algo feo y funcional que erigir arquitectura de fachada para recubrir plantas deficientes%” La construcción realizada hasta entonces, mostró sin embargo, que no era imprescindible realizar tal elección. En los años veinte y principio de los treinta a pesar de las crisis y el desempleo, la belleza se consideraba posible, incluso en una sociedad dividida. La belleza tenía el poder de una profecía: revelaba el futuro en el presente. En el período de Duiker, la realidad era siempre contemplada como la perspectiva de un futuro mejor. Eso era lo que Merkelbach deseaba resaltar cuando discutía con Van Loghem el ideólogo, con Van Loghem el arquitecto (1935, 4): „Personalmente no creo en el hecho de que sólo se pueda construir un edificio intachable en lo que conside-

*ramos una sociedad intachable, porque al arquitecto le es dado, a pesar de todo y a pesar de las circunstancias más adversas, llegar en sus esfuerzos a un trabajo liberado, el cual atestigua la mente liberada del diseñador%*

Cuando el mismo Merkelbach se encontró en la posición de llevar a cabo un ejemplo de 'vivienda liberada' tuvo que enfrentarse con la cruel realidad. Lo que tuvo de fracaso la Nieuwe Bouwen queda claro en el artículo de Van Tijen sobre las viviendas realizadas por Merkelbach y Karsten en el distrito de Landlust de Amsterdam. Por fracaso, no queremos decir que realmente lo fuera, sino cómo fue sentido y juzgado este estado de cosas. Uno de los principales puntos en el programa de 'de 8' y 'Opbouw' era hacer ver a la industria de la construcción y las autoridades la realidad de que la vivienda es en primer lugar una tarea social y cultural y por tanto que las consideraciones comerciales y económicas debían estar subordinadas. Ese hecho, sin embargo no había arraigado entre las autoridades y Merkelbach y Karsten tu-

„Een belangwekkend boek, zoowel voor den vakman als voor den leek”

# ARCHITECTUUR

**DOOR IR. A. BOEKEN**

serie:  
stedenbouw - architectuur - inrichting - I

onder redactie van Ir. A. Boeken en A. Elzas  
met 113 foto's, teekeningen en montages  
IN STEVIG OMSLAG. . . . . f 1.95

deur IR. A. BOEKEN

Met vele foto's is de tekst geïllustreerd, waardoor de lezer een uitstekend beeld krijgt van de moderne architectuur en alles wat de schrijver in dit opzicht als wansmaak aangeeft.

Duidelijk laat de schrijver uitkomen, dat de nieuwe wereld van den architect niet een wereld is van andere vormen, maar dat zij is een wereld van nieuwe verlangens, die nieuwe opgaven stellen en van nieuw weten en kunnen, dat nieuwe middelen schept en tenslotte van den nieuwen geest.

IN DEN BOEKHANDEL VERKRIJGBAAR

**Van Holkema & Warendorf N.V. A'dam**

DE 8 EN OPBOUW

neubelende **de 8**  
 en  
**OPBOUW**



JAARGANG

OCTOBER

1937

No **21**

30 cent

14-DAAGSCH TIJDSCHRIFT VAN DE ARCHITECTEN-GROEP „DE 8” AMSTERDAM EN „OPBOUW” ROTTERDAM

Redactie: Amstel 22, Amsterdam-C. — Telefoon 30614

Abonnementsprijs F 6.— per jaar bij vooruitbetaling; voor België 120 frank; Buitenland F 8.—  
 VOOR ABONNEMENTEN EN ADVERTENTIES wende men zich uitsluitend tot de uitgevers  
**VAN HOLKEMA & WARENDORF N.V. — AMSTERDAM-C.**  
 Keizersgracht 333      Telefoon 37963      Gem. Giro H 1081      Postgiro 7134



kantoorgebouw van de  
 javasche bank te senarong  
 architecten- en ingenieursbureau

**nv**  
**hollandsche betonmij**  
 den haag  
 van bouwwerken

1937-21. Muebles. Artículos de Stam, Rietveld, Lotte Beese, Ida Falkenberg

## DE 8 EN OPBOUW

vieron que sufrir las consecuencias. El artículo de Van Tijen es de una claridad meridiana. Desde entonces nos hemos acostumbrado tanto a la monotonía, a la escala masiva y al anonimato, que el complejo de Landlust nos parece incluso cómodo. Es algo íntimo, característico y —a pesar de estar tremendamente desfigurado por las renovaciones recientes— bien conseguido arquitectónicamente, con detalles de gran sensibilidad y perspicacia. Esta impresión se refuerza naturalmente por la grata proliferación, a lo largo de los años, de sus zonas verdes y porque, en general, la vida ha tomado posesión de forma visible de este distrito residencial. Considerando esto, la crítica de Van Tijen es severa e injustificada. Sólo a la vista de los objetivos éticos y artísticos de la Nieuwe Bouwen podemos llegar a comprender sus conclusiones generales. Van Tijen describe las dificultades que tienen que superar los arquitectos y lo que se trasluce de su artículo es, además de un gran respeto, la convicción de que habían hecho todo lo que les había sido permitido. Pero, se preguntaba, *“¿Puede el hombre aquí experimentar algo del espléndido orden venidero desde el punto de vista de una humanidad feliz, liberada, por supuesto no completamente, pero en vías de conseguirlo? ¿Quien de nosotros no habría deseado eso por encima de todas las cosas? Pero no sucede así.”* (1937, 17). La naturaleza de la paralización en la situación de la vivienda en Amsterdam se muestra aquí desde su raíz y Van Tijen se preguntaba *„si se dará libertad a la gente o tendrán que vivir así (...) Vemos cuan fácil era cuando los problemas reales estaban todavía ocultos tras las magníficamente construidas cuatro fachadas del perímetro con un tejado coronando el sistema de camuflaje”*. La primera causa de fracaso la vio Van Tijen en las prescripciones oficiales que por una parte, no tenían en cuenta las necesidades y deseos reales del hombre, y por otra fueron aceptadas por parte de los arquitectos y las asociaciones de vecinos. Los arquitectos habían analizado los problemas y utilizando su inventiva habían creado una vivienda ‘sensiblemente humana’. *„pero el meollo de la cuestión”* continúa Van Tijen, *„no es este (...). por este camino podemos conseguir ventajas, cierto, pero no satisfacción ya que mientras sigamos olvidando que el hombre está hecho para ser un ser social, natural, responsable, capaz, el trabajo honrado dejará de producirnos alegría y belleza”*.

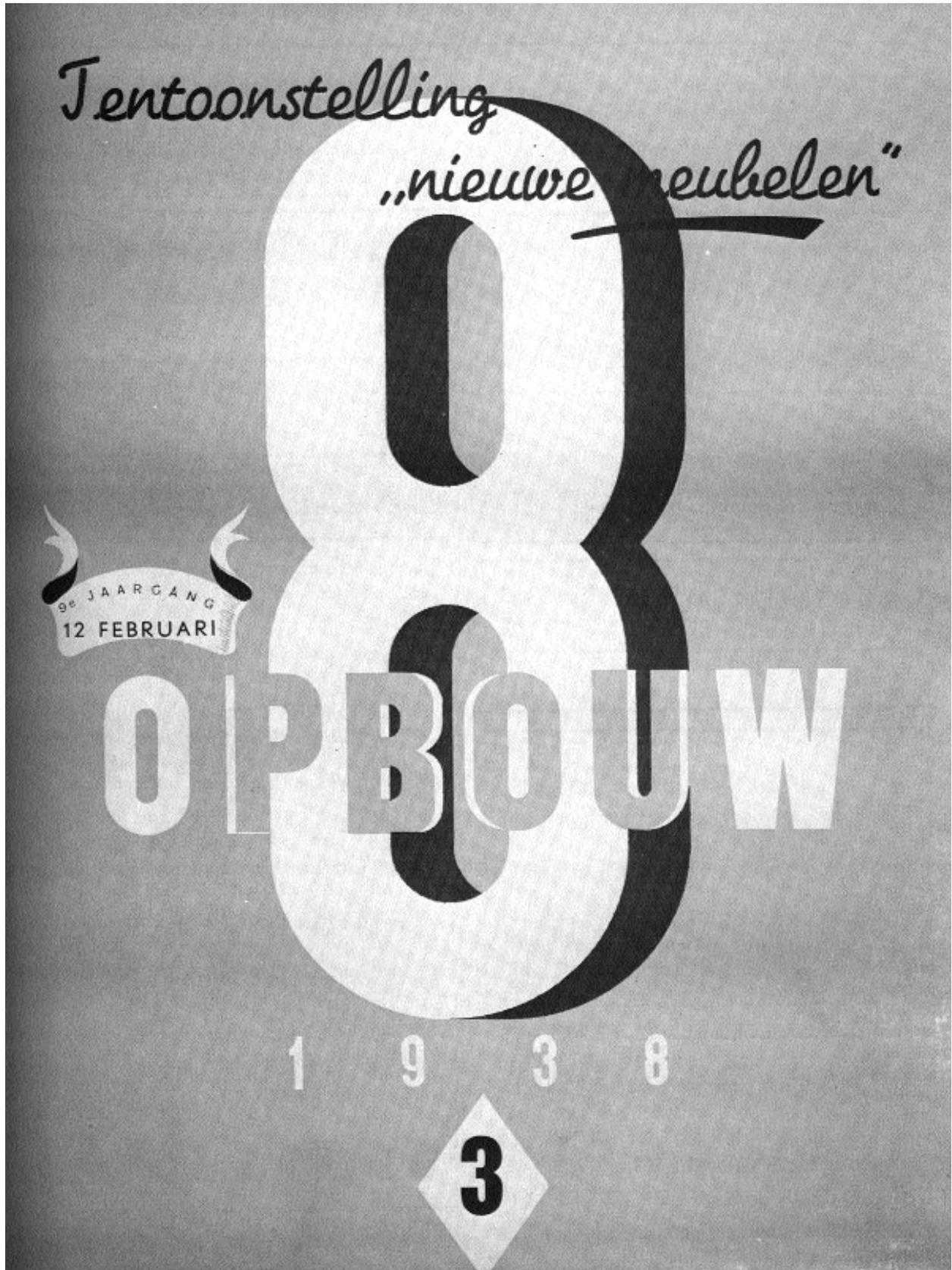
En contraste con el tradicionalismo de la Escuela de Amsterdam o el trabajo posterior del ‘Grupo ‘32’, los arquitectos funcionalistas rechazaban la posibilidad

de dividir el problema de la construcción entre un exterior arquitectónico, o de estética urbana, y un interior técnicamente funcional. Una arquitectura que expresase de forma tipológica y formal la negación del desarrollo social moderno era para ellos inaceptable. Tampoco aceptaban el encargo a costa de componentes subordinados pero esenciales del programa, aunque la arquitectura pudiera realizarse de cualquier forma. No les quedaba otra solución que poner al descubierto los problemas. Este diagnóstico coincide con la idea de Van Eesteren de que el urbanista no puede hacer con la ciudad más que lo que la sociedad desee. Tampoco él veía la posibilidad de aplicar tácticas de camuflaje e injusticias a su Plan General de Ampliación de Amsterdam y así crear visualmente lo que era imposible materialmente. Pero tenía una ventaja. Su plan como conjunto no era más que eso, un plan y no estaba todavía sujeto a la realidad. De esta forma la visión de futuro que llevaba implícito podía todavía brillar con poder de convicción. Aparte de algunas casas de Rietveld y la visión de futuro de Mart Stam, esta era la única imagen que como tal no revelaba imperfecciones. Pero eso también iba a cambiar.

Visto de forma retrospectiva no es comprensible que las ideas diametralmente opuestas de Staal y Van Tijen no llevaran a una inmediata ruptura entre los dos grupos que representaban dentro del ‘grupo de arquitectos’ y que el conflicto perdurara año y medio más hasta que por fin llegó la ruptura. La causa fue probablemente un cierto malestar que se había apoderado del grupo durante algún tiempo. Esto se trasluce de las actas de la reunión general de septiembre de 1937. A pesar de que eran conscientes de lo que estaba sucediendo evitaron enfrentar el problema.

*“Revista. y últimamente ha despertado poco interés. El consejo editorial ha recibido poca ayuda de los miembros. La colaboración con Opbouw no ha progresado como era de esperar. Solo están activos Van Gelderen y Maaskant. El consejo editorial ha decidido una vez más, celebrar las reuniones de forma regular en Amsterdam. Merkelbach anunció que el actual estado de la asociación fue comentado en la última reunión del comité. Parece que hay miembros que piensan que las cosas van suficientemente bien y no ven la necesidad de contribuir a la revista. Hay elementos en la asociación que se sienten molestos por la actual actitud del grupo. A otros cualquier cosa les parece suficiente para no disolver la asociación, ya que necesitan Ále 8 para publicar su tra-*

DE 8 EN OPBOUW



1938-3. Exposición "nuevos muebles". La nueva portada de 1938. Siem van Woerden

## DE 8 EN OPBOUW

*bajo, y como ayuda y soporte de vez en cuando. Si la situación continúa así seguiremos el camino de una moda y nos convertiremos en una asociación de arquitectos como las otras. ¿Es que todavía no es el momento de disolver la asociación? En su gran mayoría la gente piensa que las cosas van bien para Ále 8Éy les parece un grupo de trabajo compenetrado. Pero la campaña sobre el papel ha concluido. Ha llegado la hora de los hechos%*

A estas palabras del presidente, Rietveld contestó: *„Lamentaría profundamente si se disuelve Ále 8É%* Kloos: *„si hay miembros que se sienten incómodos con Ále 8Éno hay razón para que la asociación, en su conjunto, se sienta también incómoda. Los miembros en cuestión deberían presentar su dimisión(...). Merkelbach: „Puedo imaginar a alguien que se sienta fuertemente afectado por el aspecto social de nuestra profesión, pero también hay otros aspectos. Ále 8Éno debería adoptar un punto de vista inflexible. Nuestro cometido es clarificar el camino para una tendencia más moderna en la arquitectura%*

El intercambio de ideas que siguió a estas puntualizaciones introductorias no fue en absoluto productivo: únicamente Lotte Beese, Zanstra y Boeken contribuyeron con interesantes puntos de vista. Beese culpaba del malestar al gigantesco y revolucionario paso dado por la generación de Duiker, Van Eesteren y Stam. *„El siguiente paso no va a ser tan grande pero sí el resultado de un trabajo serio y de sacar a la luz los problemas%* Zanstra anunció que: *„Con anterioridad hemos publicado en esta revista artículos que semejan manifiestos, algo sencillo. Los problemas que existen en estos momentos no son tan fáciles de expresar con palabras y cuando lo son se debe hacer después de profunda deliberación%* Boeken estaba de acuerdo con Zanstra *„los problemas son difíciles de formular. Quizás solo puedan ser expresados en nuestro trabajo%* Con esta última consideración había dado en el clavo ya que no fueron los artículos —que no hacían más que enrarecer la situación entre los dos grupos— sino un diseño lo que llevó a una ruptura definitiva.

En efecto, el diagnosticado malestar implicaba que los problemas que a todos obsesionaban eran difíciles de formular. La mayoría de los miembros del grupo sentían que algo tenía que cambiar, que la Nieuwe Bouwen necesitaba enriquecerse. La premisa básica de la Nieuwe Bouwen había sido la sintaxis abstracta en la forma de ‘De Stijl’, que simbolizaba

la ruptura con la historia y la tradición pictórica. La simetría jerárquica fue reemplazada por un equilibrio de las tensiones: habían descarnado los materiales y habían desmaterializado la construcción hasta donde era posible. La arquitectura había sido liberada de las masas representativas en las que había estado confinada hasta la era de la Escuela de Amsterdam. El programa había sido llevado a cabo en una serie de edificaciones, pero la Nieuwe Bouwen no había tenido éxito al poner en práctica sus inconfundibles premisas. ¿Cuál sería el siguiente paso? Simplificando de alguna manera el problema era: ¿debía este enriquecimiento estar basado en los cimientos puestos por Van Doesburg, Van Eesteren, Mondrian y Rietveld o era factible seguir el desarrollo del arte moderno, que después de todo había abandonado la abstracción, y consultar también la historia de la arquitectura? Ninguna de las dos partes era capaz de dar una respuesta rotunda. Por ello no sorprendió a nadie el acalorado intercambio de palabras respecto al valor del arte abstracto en la arquitectura (1938, 8 y 9) incondicionalmente aceptado por algunos miembros más viejos y negado categóricamente por los jóvenes, especialmente por Boeken, que no tuvo consecuencias posteriores. Para la mayoría ‘De Stijl’, como principio artístico intemporal, ya no era objeto de discusión y por ello no existía razón que motivara un cisma.

Son muy características las formulaciones hechas por el consejo editorial en el primer número de 1938. Proclamaba la renovación como forma de evitar que la revista *„permanezca anclada en una publicación estática en la que se propongan las mismas viejas teorías, y se formulen los mismos viejos problemas%* El primer signo de esta renovación fue una nueva cubierta realizada por Siem van Woerden. Varios miembros habían hecho diseños, pero el de Van Woerden fue considerado el más atractivo ya que siendo puramente ornamental no presentaba ya al Nieuwe Bouwen de forma visual. Esta ‘renovación’ supuso un mayor estancamiento ya que la nueva cubierta iba a aparecer en todas las ediciones de 1938. No precisamente funcionalistas, son las dos frases siguientes aparecidas en el editorial: *„deseamos que esta cubierta renovada implique contenidos renovados. Si algunos lectores consideran que el cambio no supone mejora podrán consolarse pensando que también él puede ser reemplazado por otro%* La primera frase se deja caer probablemente de forma descuidada; la segunda, sin embargo, denota una falta absoluta de confianza en la capacidad de imaginación del voca-

DE 8 EN OPBOUW



1939-1. Exposición "Vikan" Oslo. Nuevo cambio de portada. Tipografía del título modificada con superposiciones por transparencias y cambios de posición en números sucesivos

## DE 8 EN OPBOUW

bulario formal de la Nieuwe Bouwen, algo que habría sido completamente impensable en tiempos de Duiker.

Lo que condujo a la definitiva ruptura fue, como hemos dicho antes, un diseño. El diseño en cuestión fue preparado por Arthur Staal y S. van Woerden para el concurso para el ayuntamiento de Huizen, y llegó a ser muy bien conocido por la favorable reseña que hizo Boeken en el diario *De Telegraaf* del 23 de septiembre de 1938. Podía percibirse que Boeken veía en el dibujo presentado a concurso, el germen de una arquitectura nueva algo más que funcionalista. A primera vista, la planta repudiaba todo aquello considerado sagrado por *Âle 8Ê* sugería poder y autoridad y de alguna forma provenía del estilo ceremonial de la oligarquía del siglo XVII. Sugería un orden jerárquico no solo en la ornamentación en forma de referencias estilísticas, sino también en las dimensiones y distribución de espacios. El diseño fue discutido en varias reuniones en septiembre y octubre y se llegó a la conclusión de que Staal y Van Woerden habían abandonado los principios de la Nieuwe Bouwen. Se pidió a los arquitectos que dimitieran; Staal sin embargo, no se sentía inclinado a hacerlo. En una contrajugada, los miembros del ‘viejo de 8’ y algunos del ‘32 —Falkenberg, Bijhouwer, Van Eesteren, Limperg, Merkelbach, Stam, Beese, Niegeman, Elzas, Elte, La Croix— llevados por sentimientos de lealtad, decidieron abandonar la asociación. Su intención al hacerlo, era por supuesto dejar claro a los que deseaban permanecer en ‘de 8’ que en realidad eran ellos los que debían irse. Mientras esperaban el resultado de un intento de mediación sugerido por Bodon y Komter, se dejó en suspenso la decisión. El 16 de noviembre —el problema mientras tanto había rebasado los límites del motivo original, y había adquirido proporciones que por fin se correspondían con el carácter fundamental de los conflictos latentes desde 1935— se redactaron dos artículos: una declaración de principios, probablemente escrita por Mart Stam, pero firmada por miembros del grupo que ya habían dimitido y una propuesta de revisar los principios del ‘de 8’, enviada por Boeken. Ambos artículos debían haber sido publicados en *de 8 en Opbouw* pero no se informó del asunto hasta que estuvo solucionado. (1938, 26 y 1939, 2). En el escrito de Stam se ponían en cuestión, no solo el dibujo del ayuntamiento sino todas las tendencias existentes dentro de la Nieuwe Bouwen; ya no era un tema únicamente de arquitectura sino de diferencia de puntos de vista. Esta identificación de dos corrientes y dos

actitudes frente a la arquitectura forzó la ruptura. Boeken —y con él Komter, Nuyten, Staal, Van Woerden, Zanstra, Giesen y Sijmons— se sintió obligado a abandonar ‘de 8’ ya que no tenía intención de renunciar a sus esfuerzos hacia una nueva arquitectura por causa de un punto de vista que él también podía compartir. Dado que los términos empleados en las dos opiniones opuestas de los artículos diferían de la edición de ‘ruptura’ del *de 8 en Opbouw* (1939,2) y no aparecían en la revista, reproducimos los textos originales:

*Directrices para Âle 8Ê*

1. *En el futuro la asociación promoverá no solo la Nieuwe Bouwen sino también y públicamente la arquitectura en general. Estudiará los problemas planteados por la arquitectura y basándose en las apreciaciones así obtenidas establecerá su rumbo. Asegurará, entre otras cosas, que lo que se requiere de una edificación, de acuerdo con los puntos de vista de la Nieuwe Bouwen, no sufra a causa de la Nueva Arquitectura, y que las posibilidades alcanzadas por la Nieuwe Bouwen no se pierdan. De esta forma el trabajo de la asociación no debe ser considerado como el abandono de una línea, sino más bien como una continuación consciente y abierta de esa línea en un nivel superior.*

2. *La asociación continuará, si es posible, bajo el nombre de Âle 8Ê si es necesario con otro nombre, algo contingente en la futura composición de la asociación. Se harán todos los esfuerzos posibles para devolver su rango a los miembros que dimitieron.*

3. *La asociación permanecerá ligada al Congreso Internacional. Con sus nuevas líneas maestras, no sólo se reserva el derecho de permanecer en el congreso, sino que también considera su deber promocionar allí los avances de la Nueva Arquitectura, exponiendo su punto de vista en ese círculo.*

4. *Por ahora, la asociación no establecerá de forma definitiva relación directa con Opbouw hasta que se clarifique lo que los miembros desean y de lo que son capaces. En un futuro publicará la revista sin la colaboración de Opbouw, posiblemente con otra frecuencia. (A. Boeken)*

El texto de Stam dice lo siguiente:

*„Considerando las reacciones, sociales, culturales y artísticas en general, que han tenido lugar durante los últimos años, sentimos una gran necesidad de dar testimonio, en y con el trabajo que hacemos, de una actitud y un punto de vista meridianamente*

DE 8 EN OPBOUW



VAN HOLKEMA & WARENDORF N.V. - AMSTERDAM-C.

14-DAAGSCH TIJDSCHRIFT v. d. ARCHITECTENGROEP „DE 8" A'DAM en „OPBOUW" R'DAM

10. JAARG. 24 JUNI 1939 No. 13

## DE 8 EN OPBOUW

claro frente a la vida. Vemos que hay dos corrientes diferenciadas en el desarrollo de la arquitectura, diametralmente opuestas en esencia. Una de ellas, parte de la inclinación a obviar todas las injusticias y desproporciones para florecer en apariencias externas. La otra, se sitúa entre tales injusticias, desproporciones e intuiciones incorrectas, y no desea disfrazarlas, sino que sigue intentando aplicar a cada cometido un equilibrio entre la naturaleza del trabajo y su apariencia externa. Consideramos que no conduce a nada intentar ignorar o puentear esta diferencia fundamental: esto solo serviría para incrementar la falta de personalidad de nuestro tiempo. Contra esto, es de suma importancia, especialmente en los años venideros, que algunos por lo menos, sepan cual es su tarea y se pongan a trabajar unidos. Es esencial que formen un grupo cuya fuerza radique en un propósito común y una comprensión mutua. Es importante que estén preparados concienzudamente, aunque sean unos pocos, para la colaboración. Así, la satisfacción artística personal no quedará en primer término a pesar del reconocimiento del elemento estético como inherente a todos los productos del Arte de la construcción, sino que será punto de partida obligatorio que apunte hacia una consciencia de responsabilidad social; el hombre en su contexto histórico y social con todas las necesidades materiales y espirituales.

La respuesta de Boeken llegó en su carta de dimisión de 2 de diciembre:

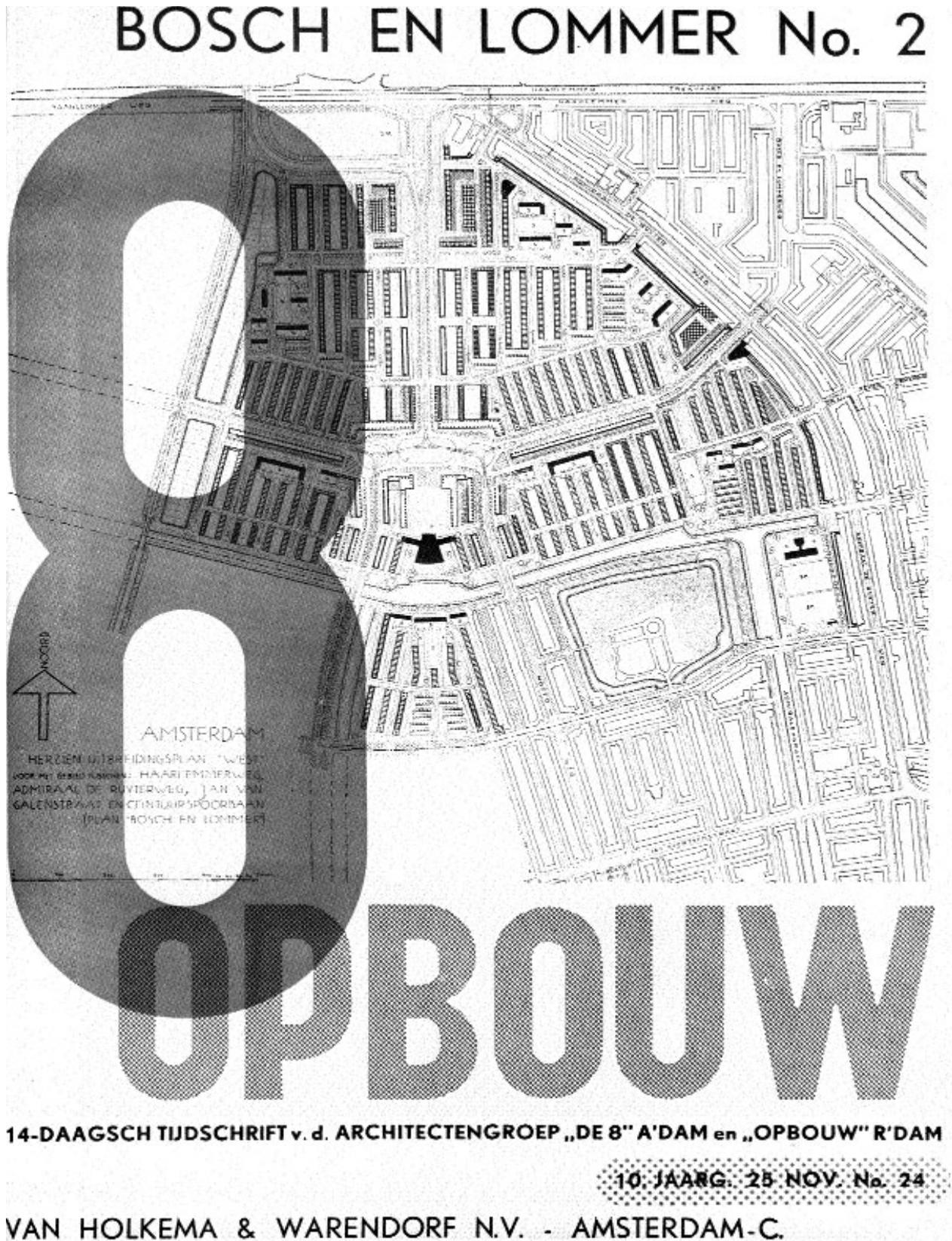
„Caballeros. Al anuncio de la salida conjunta de un gran número de miembros de *de 8* entre cuyos nombres encontrarán el mío, me gustaría añadir una o dos consideraciones. Como consecuencia de la declaración de principios repartida en la reunión del 16 de noviembre, he abandonado todas mis ilusiones de colaboración con los redactores del mencionado informe y con aquellos, a pesar de ser inocentes, que lo firmaron. Describe ‘dos corrientes perfectamente diferenciadas en el desarrollo de la arquitectura’ y no menciona un diseño preparado por dos miembros para un concurso. Es por ello que asumo la total incompreensión de mi trabajo e ideas, articulada de la siguiente forma: ‘una corriente nace de la inclinación a dejar de lado todas las injusticias y desproporciones, a florecer —o escapar— en apariencias externas...’ y más adelante ‘la satisfacción artística personal quedará en primer término’. Tales afirmaciones destruyen cualquier posibilidad de colaboración. No intento defenderme especulando sobre lo

que habría sucedido si aquellos que ahora han dimitido no lo hubieran hecho. Solo deseo proclamar mi profunda disconformidad con el espíritu de una asociación de arquitectos que siente la necesidad de aceptar la dimisión de un grupo tan numeroso de sus miembros, incluyendo al más dotado.

Como primera medida para asegurar la continuidad, se eligió un nuevo consejo editorial en la reunión de ‘de 8’ del 7 de diciembre. A partir de entonces, la revista fue dirigida por Bijvoet, Falkenberg, Groenewegen, Holt, Van Loghem —que en el intermedio había pasado a formar parte de ‘de 8’— y Rietveld. La primera medida tomada por el nuevo consejo fue probablemente la decisión de prescindir de la cubierta diseñada por Van Woerden, quien ya no volvió a mostrar la correcta *Ámirada sobre la vida*.

## 1939-1943

La partida del grupo que rodeaba a Boeken dio a la revista una línea más definida, pero también se hizo más aburrida, aunque los cambios en la cubierta le proporcionaron una apariencia más vital. Debido a la falta de grandes encargos, que hubieran sido publicados en la revista como noticia sensacional, y probablemente también por la carencia de inspiración cambió el énfasis. Se dio mayor cobertura que nunca antes, a la investigación realizada en relación con el CIAM: véase la edición referente al ‘Plan Verde’ sobre Rotterdam recopilado por ‘Opbouw’ (1939, 16), y la edición doble del informe del CIAM sobre ‘los cerramientos exteriores funcionales’ (nos. 17/18). Además hubo números sobre muebles e interiores de Oud (no. 3), teatros al aire libre (no. 4/5), colonias infantiles (no. 8), exposiciones (nos. 1 y 19), interiores de barcos (nos. 11 y 12), una edición gráfica (no. 13), y una sobre ‘apuntes de viajes’ (no. 21), evocando las dos últimas la atmósfera del ‘Grupo ‘32’. Todo este trabajo, sin embargo, está relacionado con la ‘reacción’ que se hacía más y más fuerte cada año. El concurso para el Ayuntamiento de Amsterdam fue un gran desencanto para los funcionalistas. Solo dos ex-miembros de ‘de 8’ consiguieron alcanzar la segunda vuelta. En muchos artículos se habló del fenómeno de la reacción. También se le dedicaron artículos en los primeros años de la publicación, pero mientras en aquellos momentos la oposición había inspirado al consejo editorial para conseguir éxitos periodísticos, ahora sucedía algo diferente: el optimismo y el entusiasmo iban desapareciendo de forma continuada de las páginas de



1939-24. Segundo número del Plan Bosch en Lommer, Amsterdam. Del título habían desaparecido definitivamente desde el número 16 "de" y "en"

## DE 8 EN OPBOUW

de 8 en Opbouw.

En la entrega número 15, el de la ‘reacción’, se airearon todas las quejas: „*Esta publicación reúne enérgicas protestas contra la actual reacción en arquitectura, evidenciada por los premios concedidos a Berghoef y Vegter por el ayuntamiento de Amsterdam, a Van der Laan y Zwiers por el de Eindhoven y ahora a Sutterland, Van der Steur y otros en Doetinchem. En ediciones futuras, Ále 8Épublicará diseños actuales de maestros progresistas y los someterá a un análisis comparativo con los planos premiados, casi históricos y reaccionarios. Así quedará evidenciado que entre los arquitectos modernos hay gente capaz de solucionar de manera pura los problemas de nuestro tiempo*” En 1939, aparecieron pocas de las anunciadas comparaciones, pero sus entregas presentaban un cierto número de diseños y edificios ‘puros’, aunque continuamente oscurecidos por la reacción. La vuelta al medievalismo por un lado, el clasicismo reaccionario por otro y los efectos de la opresión de la rutina en la industria de la construcción en general, habían conseguido poner fuera de combate a las soluciones ‘puras’. La profunda gravedad de la situación se hizo patente en las viviendas de Amsterdam, realizadas en parte antes de la guerra por Bos en Lommer, a las que *de 8 en Opbouw* dedicó dos entregas (1939, 23 y 24). Era ahí donde debía haberse hecho patente el ‘nuevo mundo’ del arquitecto, pero sin embargo Merkelbach escribió decepcionado: „*Nuestros nuevos bloques de viviendas son los cementerios de la arquitectura*” Las promesas que parecían presentes de forma rudimentaria en el plan de expansión, no habían sido cumplidas. La evolución de Bos en Lommer no alcanzó el nivel perseguido por el Plan General de Ampliación. Este detallado plan debía haber mantenido un desarrollo posterior en la misma dirección. No significó progreso —si acaso a nivel material y en un grado muy limitado— como en el caso de Landlust, sino una regresión, según el diagnóstico de Merkelbach. En anteriores ocasiones (1935, 24; 1937, 25; 1938,2) *de 8 en Opbouw*, había protestado contra la reducción en anchura de las viviendas y contra la distancia entre hileras, consecuencia de consideraciones económicas, pero no había servido de nada. Van Eesteren, Merkelbach y Stam —el primero como diseñador del plan de expansión, y los otros dos como miembros de un comité que había realizado un terco intento para salvar Bos en Lommer— vieron como sus buenas intenciones fueron despreciadas, sin ser capaces de hacer nada en contra. A propósito es de remarcar que

los redactores de los dos números no prestaran atención, evidentemente, a la calidad del plan, que permaneció esencialmente inalterado, ya que el diseño urbano no fue discutido.

Esto enlaza con la historia anterior de estos dos números, y pone de manifiesto la forma en que el consejo editorial trabajaba en aquellos días. Ida Falkenberg había realizado un borrador para la edición de ‘Bos en Lommer’ y había enviado un duplicado a Merkelbach. El tema era: „*En Amsterdam, no se construye arquitectura contemporánea; aquellos que construyen no están calificados para hacerla (...) El tema principal que debería ocupar la edición completa es: ¿En qué falló el arquitecto esta vez?*” El borrador cubría un estudio exhaustivo de ‘Bos en Lommer’, en el cual se sacarían a la luz también los aspectos ‘malos’ del plan. Merkelbach pasó el borrador a Van Eesteren. Este último incluyó detalladas notas al margen, sugiriendo que los redactores no eran suficientemente competentes para manejar de forma adecuada un tema tan extremadamente complejo. Evidentemente se había dado cuenta que los autores no estaban en situación de comprender el plan. Luego discutió el tema con Merkelbach que escribió al consejo editorial de *de 8 en Opbouw* lo siguiente:

„*Queridos amigos, he recibido de Ida (Falkenberg) el borrador de un número de ÁÉsobre Bos en Lommer (...) Sin embargo, tengo que poner objeciones fundamentales al esquema, ya que en mi opinión plantea el problema de forma incorrecta (...) En lo que se refiere a la construcción en Bos en Lommer y para los Ápequeños constructoresÉen general, la cuestión no es si debería llevarse a cabo por gente cualificada o no (...) porque incluso los más competentes hubieran fallado en Bos en Lommer como ocurre en estos momentos. Consecuentemente Stam y yo luchamos en nuestro trabajo en el comité de Bos en Lommer para crear condiciones en las que pueda trabajar un arquitecto responsable. Estas condiciones como tales no existen (...) Stam y yo habíamos conseguido en principio esa meta y creo que es correcto publicar una o dos cosas sobre ello en estos momentos. Por tanto el tema principal no es ÁFalló el arquitecto?Ésino ÁFallaron las autoridades en su capacidad de control?É Con respecto al seguimiento exhaustivo de Bos en Lommer (...) La crítica del B en L como un plan maestro de diseño urbano es fundamentalmente incorrecta en mi opinión. No porque yo no desee criticar a Van E (esteren), porque dé*

DE 8 EN OPBOUW

HET AMSTERDAMSCH E RAAD

Plannen van:

Bodon, La Croix

Boeken

Holt, Kloos

J. F. Staal, A. Staal

Stam, Beese, v. Tijen, Maaska

Zanstra, Giesen, Symons

Duintjer, Komter

Berghoef, Vegter

OPBOUW

LAGSCH TIJDSCHRIFT v. d. ARCHITECTENGROEP „DE 8” A'DAM en „OPBOUW” R'DAM

11. JAARG. 13 APRIL '40 No. 7/8

VAN HOLKEMA & WARENDORF N.V. - AMSTERDAM-C.

1940-7/8. El Ayuntamiento de Amsterdam. Selección de proyectos presentados. En el título de la portada la transparencia de números anteriores es casi una superposición. El “8” pasa a la derecha.

## DE 8 EN OPBOUW

*la casualidad de que es buen amigo mío, sino porque considero fundamentalmente equivocado sacar a la luz los errores de un plan de diseño urbano en unos momentos en los que ni siquiera pueden aun ser revelados los elementos positivos. ¿De 8 ya ha dicho lo que piensa sobre el B en L. Nosotros no podemos ni debemos echar la culpa del fallo del desarrollo, al departamento de Planificación Urbana.%*

Naturalmente las dos ediciones fueron editadas siguiendo íntegramente las propuestas hechas por Merkelbach y Van Eesteren.

El fiasco arquitectónico de Bos en Loomer y el escaso éxito de la Nieuwe Bouwen en general tuvieron un efecto desmotivador para muchos miembros de las dos asociaciones. De las cartas escritas por W. van Gelderen a Van Eesteren se trasluce que había, por ejemplo, planes para publicar el ‘Plan Verde’ para Rotterdam como edición extra de *de 8 en Opbouw*, o como un libro para celebrar la ocasión de los veinte años de existencia de la asociación ‘Opbouw’. Suplementado con material no publicado en la revista hubiera podido ser un importante libro de bolsillo en el tema de espacio verde urbano. Sin embargo, el plan no se realizó por falta de incentivos. Ya no había interés siquiera en publicar una edición ordinaria conmemorativa de ‘Opbouw’. Las ediciones de 1939 estuvieron próximas al descorazonador análisis de Bob Neter sobre el estado de las cosas: ‘Arte y sociedad’ (no. 26), En él se preguntaba: „*¿Es posible encontrar en estos momentos y en este mundo, base social para un saludable florecimiento de las artes? Mirando a nuestro alrededor, podríamos sentirnos inclinados a responder de forma negativa%pero „podemos encontrar una base social (...) no considerando y juzgando esta sociedad en líneas generales como una entidad singular, sino analizando y como Cezanne, buscando ¿e qu’elle a de plus avancé? (lo que tiene de más avanzada)%*Los apoyos de la Nieuwe Zakelijkheid en la sociedad del comienzo de la guerra habían llegado a ser tan restringidos como los del fundador del modernismo en el siglo XIX.

En enero de 1940 el consejo editorial puso en circulación una lista de temas para 29 ediciones, sugeridos por los miembros, todavía activos, de los dos grupos. Sin embargo, la columna encabezada *¿redactores y fecha en que la copia esté preparada?* no fue rellenada. En consecuencia poco se cumplió de ese programa. Sin embargo, 1940 vio uno de los volúmenes mejor editados en la historia de *de 8 en Op-*

*bouw*, pero el ánimo que se reflejaba en los artículos era todavía de abatimiento. Basta comparar dos ediciones dedicadas a una exposición de muebles en Metz & Co, un doble de 1940 (no. 25/26) y una edición única de 1938 (no. 3). Sin embargo, los temas realmente difíciles e importantes para el futuro como un número programado sobre saneamiento urbano, tardaron en despegar por falta de suficiente reflexión (con el consiguiente bloqueo de Van Eesteren). Van Eesteren no consideraba dignas de publicación las ideas ‘inmaduras’.

Como consecuencia de la invasión alemana y el bombardeo de Rotterdam y Middelburg, la revista no apareció durante un mes. La siguiente edición (nos. 11/12) vio la luz el 8 de junio de 1940. Durante el resto del año la revista aparecía mensualmente en forma de ediciones dobles algo más gruesas. Después de la ocupación, la reseña de que la revista provenía del ‘grupo de arquitectos’ ‘de 8’ de Amsterdam y ‘Opbouw’ de Rotterdam, fue omitida y reemplazada por *revista quincenal de arquitectura y planificación urbana*. En la primera edición de 1941 el consejo editorial era —por orden de preminencia—, Limperg, Merkelbach y Van Tijen. A partir del número 5 de 1941, Merkelbach fue el único editor; gracias a él la revista pudo seguir siendo publicada dos años más.

Los daños de la guerra y la ocupación indujeron a Merkelbach a propagar de forma abierta en *de 8 en Opbouw* una idea que había alimentado durante algún tiempo (1940, 17/18). Deseaba establecer lazos con otras corrientes arquitectónicas para sacar a la Nieuwe Bouwen de su aislamiento, ya que el proceso de reconstrucción resultaba imposible sin un esfuerzo combinado. „*Si existen arquitectos que aseguran haber proclamado sus puntos de vista respecto al problema arquitectónico de la reconstrucción, no parecen darse cuenta de cómo son las cosas en realidad%*Desde el punto de vista de Merkelbach el problema arquitectónico no era de ninguna manera el más importante de la reconstrucción de posguerra.

También los diseñadores de interiores estaban haciendo preparativos para equipar las casas que se construirían después de la guerra. Por ello, el consejo editorial de *de 8 en Opbouw* centró su atención en el ‘grupo de profesionales de diseño de interiores’ de la ‘Sociedad para el Arte en el Comercio y la Industria’ (VANK), que no admitía corrientes artísticas y sin embargo insistían en la ‘buena artesanía’ (1940, 25/26). Típica de esta nueva tendencia es la casa en

## DE 8 EN OPBOUW

Brabante de G. Holt, en la que se sintetizaban tanto los puntos de vista modernos arriba mencionados, como los elementos regionales, (1940, 21/22). El mismo Merkelbach estableció un punto de encuentro con el ‘Grupo ‘32’ cuando publicó una casa de vacaciones de S. van Woerden con mucho de tradicional, pero poco de la Nieuwe Zakelijkheid (1941, 1). En su análisis sobre „*Posibilidades de vivienda en una nueva Rotterdam*” realizado por Van Tijen, Maaskant, Brinkman y Van den Broek, H. Buys dice de esta tendencia, que los límites ya no pueden establecerse de forma nítida. Ninguna de las corrientes —funcionalistas, tradicionalistas, Granpré Molière o Van Ravesteyn— podría ya prevalecer sobre las otras ya que cada una „*contribuía con sus propios elementos indispensables, a la corriente de una nueva arquitectura que forjarían entre todos*” Stam naturalmente estaba en desacuerdo con esta actitud criticando en la misma edición el „*acercamiento estético y romántico de los arquitectos*” (1941, 9). El idealismo que emanaba de cualquier diseño funcionalista había sido reemplazado por una actitud realista; incluso las *Posibilidades de vivienda* están basadas en lo que era factible en aquellas circunstancias. Este pragmatismo y la falta de un concepto de la forma bien definido eran ajenos a la vanguardia, pero eso suponía el pasado del que los arquitectos deseaban deshacerse. A pesar de ello, la búsqueda y experimentación, también en una dirección tradicionalista, llevaron a algunos resultados convincentes, como el AVRO Studio 2 de Merkelbach, Karsten y Bodon (1940, 19/20), una casa de verano de Rietveld (1941, 8) y el Laboratorio Nacional de Aviación de Van Tijen y Maaskant (1941, 10).

Con el lento transcurrir de la guerra y cuanto mayor era la presión ejercida por las tropas de ocupación alemanas, se hizo más urgente la necesidad de solidaridad profesional entre los arquitectos holandeses. Bajo la iniciativa de la sociedad ‘Architectura et Amicitia’ tuvo lugar en junio de 1941 en el Maarten Maartenshuis de Doorn la primera de una serie de reuniones de arquitectos. Los asistentes a los llamados ‘Cursos Doorn’ era principalmente partidarios de Granpré Molière y unos cuantos funcionalistas que buscaban el diálogo con la oposición, hombres como Van Tijen y Rietveld. Desde un punto de vista idealista, la intención era comprender mejor las actitudes de los otros —en palabras de Granpré Molière— e investigar hasta que punto „*podían coordinarse las diferencias para alcanzar una meta común*” En *de 8 en Opbouw*, no se mencionan las dos reuniones realiza-

das durante la guerra, aunque la revista estaba al tanto del espíritu de Doorn. Esto se hizo particularmente evidente en el número 9 de 1942, y en la última entrega (1943, 1). Por primera vez, el consejo editorial actuó simplemente como anfitrión, distanciándose de los contenidos de los artículos y asumiendo „*únicamente la responsabilidad legal*” Con ello, la revista abandonó definitivamente su particular identidad y su función como portavoz de un grupo, lo que precipitó un conflicto final que proclamaría el fin de *de 8 en Opbouw*. Parte de los miembros de „*de 8*” asistían con desesperación a los intentos de reconciliación llevados a cabo por Van Tijen y Merkelbach para garantizar un lugar para la Nieuwe Bouwen —o lo que quedaba de ella— en la sociedad de posguerra. J. P. Kloos vio posibilidades únicamente en el desarrollo de la Nieuwe Zakelijkheid, y en ninguna otra parte (1942, 7/8 y 19), mientras que J. W. Bakema y Van Tijen reconocían la fuerza de la Escuela de Delft y argumentaban en favor de la colaboración para una síntesis de tradición e innovación (1942, 9). Reconocían el hecho de que la Nieuwe Bouwen como lenguaje arquitectónico, no había sido capaz de hacerse inteligible para la gente para la que querían construir. La imagen de la Nieuwe Zakelijkheid, a la que habían dado forma ‘De Stijl’, Duiker y Van der Vlugt, se hizo imposible cuando los que la practicaban empezaron a buscar colaboración e integración, ya que esa imagen había forjado la polarización que ellos ahora, modificándola de forma gradual, deseaban neutralizar. Llegados a este punto, la Nieuwe Bouwen se hizo convencional y ya no fue una tarea para *de 8 en Opbouw*. La prohibición final de la revista solo sirvió para confirmar una tendencia que se había estado desarrollando de forma continuada desde 1935.

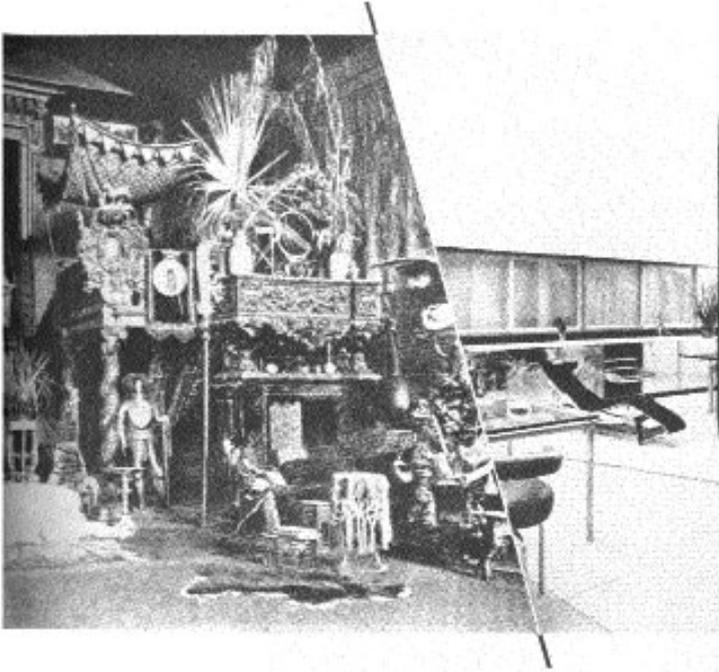
## Ecos 1946-1949

Todavía hoy no está claro por qué las autoridades alemanas de la Holanda ocupada clausuraron *de 8 en Opbouw*. Quizás pensaron que su prestigio sufriría menos prohibiéndola que anunciando que la publicación de la revista no se podía hacer de forma continuada debido a la escasez de papel; quizás si Merkelbach no hubiera publicado sobre fábricas y construcciones de importancia militar o ¿fue el censor incapaz de hallar en las reiteradas referencias a los tiempos ‘después de la guerra’ un visión de una Europa fascista? Cualquiera que fuera la razón, para una revista que estaba todo menos muerta, su prohibición fue un golpe mortal. Sin esa medida, esto no hubie-

# Naamlijst voor het Bouwvak

<p>Verkeerd voor opgave in deze lijst zijn op aanvraag gratis verkrijgbaar bij de uitgever: Van Halkema &amp; Warendorf N.V., Amsterdam.</p>	
<p><b>Aannemers</b>            N.V. Ing. Bur. v. Bouwnijverheid - Oegstgeest            N.V. J. P. van Eesteren - Rotterdam            N.V. Hollandsche Beton Maatschappij - Den Haag            N.V. Cementijzer „Wittenburg“ - Amsterdam            N.V. v/h Beule &amp; Van Eesteren - 's Gravenhage            N.V. Christiani &amp; Nielsen's gew. betonnij. - Den Haag            Volker bouwmanschappij N.V. - Rotterdam            N.V. Van Wurven's Timmer- en Aann. Bedrijf - Amsterdam</p>	
<p><b>Aluminium profielen</b>            I. Auerhaan en Zonen - Spuistraat 36 en 38, Amsterdam</p>	
<p><b>Asbest</b>            P. van Dijk - Roodhuisstraat 15, Amsterdam</p>	
<p><b>Asbest-cement</b>            „Asbestona“ N.V. - Groen v. Prinssteren 5, Amstelfout</p>	
<p><b>Bestekken</b>            maakt B.B.O. - Welvenstraat 1-4, Amsterdam, tel. 33400</p>	
<p><b>Bouwplaten</b>            P. van Dijk - Beudrijnsstraat 15, Amsterdam            Trecelex - Zeedijk 5, Utrecht            „Viking“ Isolerende bouwplaten - Ge. v. Prinsstam 11, A'dam</p>	
<p><b>Buizen</b>            N.V. „Elemit“ - Nwe Doelenstraat 25, Amsterdam</p>	
<p><b>Electrische Installaties</b>            Breeveldt &amp; Schroder - Prinsengracht 522-524, Amsterdam-C</p>	
<p><b>Fotokopie</b>            P. Rijnja - Reguliersgracht 130/2, Amsterdam</p>	
<p><b>Gewapend betonwerken</b>            N.V. v/h Beule en van Eesteren - 's Gravenhage            N.V. J. P. van Eesteren - Rotterdam            N.V. Ing. Bur. v. Bouwnijverheid - Oegstgeest            N.V. Hollandsche Beton Maatschappij - Den Haag            N.V. Cementijzer „Wittenburg“ - Amsterdam            N.V. Christiani &amp; Nielsen's gew. betonnij. - Den Haag            Volker bouwmanschappij N.V. - Rotterdam</p>	
<p><b>Gordijn- en meubelstoffen</b>            Comp. Weverij en Textielwarenh. „de Plaag“ - Bezuidijk. N.-Br.</p>	
<p><b>Kolenstokers</b>            N.V. Tech. Handels Mij. „Renova“ - Rembrandt 34, Arnhem</p>	
<p><b>Koperwerken</b>            Jul. Baller &amp; Zn. - Kloveniersburgwal 54, Amsterdam</p>	
<p><b>Lakfabrieken</b>            Sikkens' Lakfabrieken N.V. - Sassenheim</p>	
<p><b>Lichtdrukken</b>            P. Rijnja - Reguliersgracht 130/2, Amsterdam</p>	
<p><b>Liftenfabrieken</b>            J. C. van Stranten's N.V. - Jacobusstr. 206, den Haag            P. M. Duyvis &amp; Co. - Koopman in Zaan</p>	
<p><b>Linoleum</b>            Linoleum Kruunmeile - Telef. 83945, Zaandam</p>	
<p><b>Luchtbehandelingskanalen</b>            „Asbestona“ N.V. - Groen van Prinssteren 5, Amstelfout</p>	
<p><b>Meubelleder</b>            I. Auerhaan en Zonen - Spuistraat 36 en 38, Amsterdam</p>	
<p><b>Pompen</b> (voor verzuivering, stoffen en zuigende)            N.V. Kon. Ned. Mach.fabr. v/h. Begeynnon - Helmond</p>	
<p><b>Rubbervloeren</b>            Heven-fabrieken - Heveadorp</p>	
<p><b>Sanitair</b>            H. J. Bessink &amp; Co. N.V., Zutphen - Rotterdam            Hlenk A'dam (Afd. v. d. Berg &amp; Co.'s Metaalh.) - 2 Hkoe, 102</p>	
<p><b>Schilderwerk</b>            Bleya N.V. - Leiden</p>	
<p><b>Staalconstructie</b>            De Vries Rohlé &amp; Co. - Gorinchem            N.V. Kon. Ned. Mach.fabr. v/h. Begeynnon - Helmond</p>	
<p><b>Stalen ramen</b>            De Vries Rohlé &amp; Co. - Gorinchem</p>	
<p><b>Tapjten</b>            N.V. Kon. Ver. Tapjtijfabr. (K.V.T.) - Rijnland-A'dam-Deventer</p>	
<p><b>Teekenebehoeften</b>            P. Rijnja - Reguliersgracht 130/2, Amsterdam</p>	
<p><b>Tegels</b>            Driessen's Tegelfhandel N.V. - Arnhem</p>	
<p><b>Triplex</b>            Rot. wjplexhandel - Zeedijk 5, Utrecht</p>	
<p><b>Trapbekleding (rubber)</b>            Heven-fabrieken - Heveadorp</p>	
<p><b>Verffabrieken</b>            H. Vettewinkel &amp; Zonen - Amsterdam            Schmap &amp; Borgman - Nassaukade 351, Amsterdam            Sikkens' Lakfabrieken N.V. - Sassenheim</p>	
<p><b>Vloerbedekking</b>            N.V. Kon. Ver. Tapjtijfabr. (K.V.T.) - Rijnland-A'dam-Deventer            Linoleum Kruunmeile - Telef. 83945, Zaandam            Heven-fabrieken - Heveadorp</p>	
<p><b>Vloeren</b>            N.V. Betonfabriek „De Meteor“ - De Steeg</p>	
<p><b>Wandbekleding</b> afwisselbaar            Vinnal (echt leder) - I. Auerhaan &amp; Zonen - Spuistraat 36 en 38, Amsterdam            Zwits. douk - Verkoopk. Wey. Sportel - Neptun. 34, Hel'man. telefoon 22768</p>	
<p><b>IJzerconstructie</b>            N.V. Kon. Ned. Mach.fabr. v/h. Begeynnon - Helmond</p>	

DE 8 EN OPBOUW



OPBOUW

8

Tijdschrift voor architectuur en stedenbouw. Redactie: K. Limperg, B. Merkelbach en Ir W. v. Tijen, architecten.  
Amstel 228, Amsterdam-C., Tel. 30614 - Uitgave: Van Holkema & Warendorf N.V., Amsterdam-C., Tel. 37135

12 JAARG. FEBR. 41 No. 2

1941-2. Exposición "In Holland staat een huis" (En Holanda se erige una casa). Época de ocupación. Supresión de referencias directas a "de 8" y "Opbouw". Subtítulo : revista de arquitectura y urbanismo. Redacción: relación nominal de responsables. Tipografía: excepción diagonal en el título

## DE 8 EN OPBOUW

ra sucedido —por lo menos no en aquellos momentos— ya que Merkelbach, a pesar de la feroz oposición de Stam y Kloos, acababa de conseguir dar a la revista un carácter completamente nuevo. A pesar de que *de 8 en Opbouw* había dejado de actuar durante mucho tiempo como portavoz de la vanguardia, fue sin embargo hasta entonces la única publicación periódica en los Países Bajos que dedicó un espacio a los impecables pronunciamientos de la *Nieuwe Zakelijkheid*, a pesar de los poquísimos apoyos que había llegado a tener. Después del cambio en la dirección editorial, también estos desaparecieron. Se había convertido en un foro para las opiniones más violentamente diversas, pero sobre todo no extremistas, razonables en todos los aspectos pero apenas sin inspiración.

Como consecuencia de la prohibición, Merkelbach se vio privado de la posibilidad de expandir la nueva fórmula y de comprometer aun más la revista para conseguir que continuase su publicación. En consecuencia podríamos tener la impresión de que la revista no sucumbió por causa de diferencias de opinión internas, pérdida de funciones o simplemente un declinar, sino que fue brutalmente aniquilada antes de que pudiera cumplir su misión. A los ojos de sus descendientes, *de 8 en Opbouw* había terminado sus días con un gesto de desafío. A esto deberíamos añadir que no todos se habían resignado a pensar que la sociedad nunca aceptaría la *Nieuwe Bouwen* en su forma auténtica. Estos miembros —debemos nombrar una vez más a Stam, Van Eesteren y Kloos— llegaron a la conclusión de que lo que para los demás era la deprimente historia de los años treinta y cuarenta, para ellos suponía que la sociedad no estaba preparada, y esa convicción implicaba la obligación una vez más de continuar el trabajo interrumpido de *de 8 en Opbouw*. Este sentimiento era evidentemente muy fuerte y persistió durante mucho tiempo. Queda evidenciado en la introducción, escrita por Kloos seis años más tarde sobre la prohibición, para el primer número temático de la revista *Forum*, fundada en 1946, que describía el ‘trabajo de los arquitectos de la *Nieuwe Bouwen* en los Países Bajos’ (1949, 2/3). *Forum* —idea surgida de las conferencias de los arquitectos de Doorn— rehabilitaba la interrumpida tradición que había comenzado con los números finales de *de 8 en Opbouw*. Kloos recordaba que después de la liberación hubo muchas peticiones para la ‘reaparición’ de *de 8 en Opbouw* o que una revista similar de arquitectura fuera editada por los modernos arquitectos holandeses, es decir, ar-

quitectos que trabajasen siguiendo las líneas del CIAM. En las primeras palabras de Kloos queda claro como todavía en 1949, los sucesos pasados resultaban recientes: *‘Antes de la guerra, hasta 1931...’* É a lo que sigue una versión condensada de la ya familiar historia de la revista hasta su prohibición con la noticia de que tanto el director como el editor habían sido multados con ‘grandes cantidades de dinero’. Kloos, sin embargo, no revelaba nada de *‘las circunstancias que han impedido hasta hoy la publicación después de la guerra de de 8 en Opbouw, o cualquiera que sea el nombre que adopte’*. J. W. Bakema por otro lado, dejó claro en la misma edición CIAM de *Forum*, por qué la idea de restablecer *de 8 en Opbouw* había sido aplazada hasta entonces: *‘En parte para evitar el sectarismo es el motivo de que hasta ahora no se haya vuelto a publicar de 8 en Opbouw’*

Tiene interés la disputa que sigue que no llegó a más entre Bakema y Kloos. Lo que Bakema llamaba de forma despreciativa ‘sectarismo’, era descrito por Kloos de forma positiva como una lucha *‘por una visión de la esencia de la arquitectura moderna’*. Uno apelaba a un constructivo intercambio de ideas con las personas de puntos de vista opuestos, mientras que el otro argumentaba en favor de una arquitectura que buscase *‘un punto de vista moderno sin compromiso’* ya que solo esto *‘apunta claramente hacia el futuro’*. Este auténtico conflicto de puntos de vista había surgido con énfasis creciente en los años finales de *de 8 en Opbouw* y ya entonces Kloos y Bakema estaban enfrentados, lo que causó la paralización de la revista. La persistencia de este antagonismo hizo imposible una publicación renovada ya que ninguna de las partes tenía suficiente número de partidarios ni material para editar la revista con regularidad. Esta fue también la razón por la que los números CIAM de *Forum* seguirían siendo ocasionales.

La argumentación de Bakema sobre la razón de que *de 8 en Opbouw* no hubiera aparecido de nuevo, no era enteramente correcta ya que una de las piedras angulares de la revista —aunque nunca suficientemente energética— era ‘Opbouw’ disuelto en diciembre de 1941 y que solo volvería a aparecer en junio de 1947, para preparar la primera reunión después de la guerra del CIAM, en Bridgewater. La segunda piedra angular, el grupo de arquitectos ‘de 8’, había superado la guerra deteriorado, pero había salido razonablemente intacto. En consecuencia, una restaura-

DE 8 EN OPBOUW



STUDIE-WEEKEND HBO -DELFT

6 en 7 Juni 1942

DOORN

OPBOUW

TIJDSCHRIFT VOOR ARCHITECTUUR EN STEDEBOUW  
Hoofdredacteur: B. Merkelbach, architect, Keizersgracht 574, Amsterdam-C. Redactie-adres: Amstel 228,  
Amsterdam-C., Telef. 30614 - Uitgave: Van Holkema & Warendorf N.V., Amsterdam-C., Telef. 37135

13 JAARG. SEPT. '42 No. 9

1942-9. Fin de semana de estudio HBO (Enseñanza superior de arquitectura)-Delft. Encuentros de Doorn. Sólo Merkelbach como editor responsable

## DE 8 EN OPBOUW

ción de *de 8 en Opbouw* no podría haberse realizado con su antiguo nombre. En septiembre de 1946 —coincidiendo con la sexta edición de *Forum*— apareció una publicación periódica, de modestas proporciones, que si no hubiera sido por el antagonismo antes mencionado podía haberse convertido en un nuevo *de 8 en Opbouw*. A propósito, su nombre —*open oog* (ojo abierto)— fue madurado durante la preparación de la última exposición del verano del Museo Municipal de Amsterdam, al que se le dio finalmente un nombre más neutral ‘Ciudad y Campiña’ y al que se refirió *de 8 en Opbouw* en su número 11 de 1942. En el consejo editorial de este *avant garde cahier for visual design*, figuraban, —además de W. Brusse, H.L. C. Jaffé y W. Sandberg— J. P. Kloos, G. Rietveld y Mart Stam y se mencionaba como colaborador habitual a C. van Eesteren. Todos los mencionados en último lugar eran en gran medida responsables de la línea editorial de *de 8 en Opbouw*.

El primer número de *open oog* —hubo solamente dos— hace en cierto sentido un sumario del programa ambicionado por *de 8 en Opbouw* y de los problemas a los que la revista tuvo que enfrentarse. Echa una breve mirada al futuro, basada en la traumática experiencia de la escisión en la Nieuwe Bouwen llevada a cabo por J.J. P. Oud y la herejía de S. van Ravesteyn, así como la ofensiva contra el tradicionalismo y la Escuela de Delft desde mediados de los años treinta. Evidentemente parecía necesario remontarse diez o quizás quince años atrás para ser capaz de forjar un presente que pavimentara el camino hacia el futuro. El editorial titulado “ojo abierto”, lo expresa tan claramente, con un tono tan auténtico, y tan profundamente inmerso en el espíritu de *de 8 en Opbouw* que lo repetimos íntegro a continuación (se publicó también en versión inglesa):

*open oog*

*El período 1914-1918 anunció el período de intoxicación creativa de los años siguientes.*

*En París, Picasso y su grupo pintaron obras maestras.*

*En Berlín combatía *Der Sturm**

*En Leyden, nació *De Stijl**

*Los pintores ya no retratan la naturaleza; experimentan con la forma y el color (Picasso, Mondrian), o investigan el significado psicológico de una estructura (Klee).*

*Una pintura de Mondrian no es una decoración mural, es una llamada a renovar los valores vitales. Cuando la colgamos en nuestra habitación crea nuevas leyes espaciales y todo eso es arbitrario y casual; cualquier elemento de mobiliario, que no lo sea por sí mismo sino que quiera aparentar algo más con la ayuda de la decoración, parece fuera de lugar, está obligado a abandonar el campo de visión. Picasso, Klee y especialmente Mondrian han abierto nuestros ojos a formas espaciales más puras; sus trabajos piden algo. Podemos rechazar esas peticiones, podemos estar de acuerdo con ellas, pero no podemos obviarlas.*

*Extraño; un lienzo sin más que planos de color y unas cuantas líneas y domina no solo la pared sino todo el espacio de la habitación, y todo esto es impuro, no claro y honesto, tiene que desaparecer!*

*Comenzamos a reflexionar sobre la naturaleza real de la mesa, la silla; lo superfluo comienza a estorbarnos; comenzamos a darnos cuenta de la función de las cosas; la función de la silla en el espacio; su función como elemento de mobiliario para sentarse.*

*Ha nacido una nueva arquitectura, una arquitectura funcional, liberada de convencionalismos. La maison est un outil à demeurer (la casa es una herramienta para vivir) dice Le Corbusier.*

*Nuevas formas para los nuevos hombres y mujeres. Las artes ligadas a lo material están bajo la influencia de todas las artes libres, en particular de la pintura abstracta.*

*El arte tipográfico abandona el trazado simétrico y asume dirección y movimiento, intenta guiar al ojo a través de la página. (La simetría es equilibrio, paralización).*

*Los artículos de uso se producen exclusivamente esperando ser utilizados.*

*Ha surgido una preferencia por el material transparente, por el enrejado, por el cristal que no divide sino que une espacios. Los grandes muros de cristal abren la vivienda a una visión amplia de la naturaleza.*

*Aparece en Alemania la *Bauhaus**

*Le Corbusier trabaja en Francia*

*En Holanda los jóvenes arquitectos se agrupan alrededor de la idea de *Nueva Construcción**

*Pero entonces, después de 1930-35 parece que esta renovación pareció a muchos solamente superficial*

DE 8 EN OPBOUW

# HBO'DELFT

2<sup>E</sup> RONDE.

BY DE, OP 10 JANUARI, GEHOUDEN EXCURSIE NAAR DE TENTOONGESTELDE ONTWERPEN TE DELFT, KWAM ONDER DE AANWEZIGEN SPONTAAN HET VOORNEMEN OP EEN 2<sup>DE</sup> RONDE VOOR DE PRYSVRAAG TE HOUDEN.

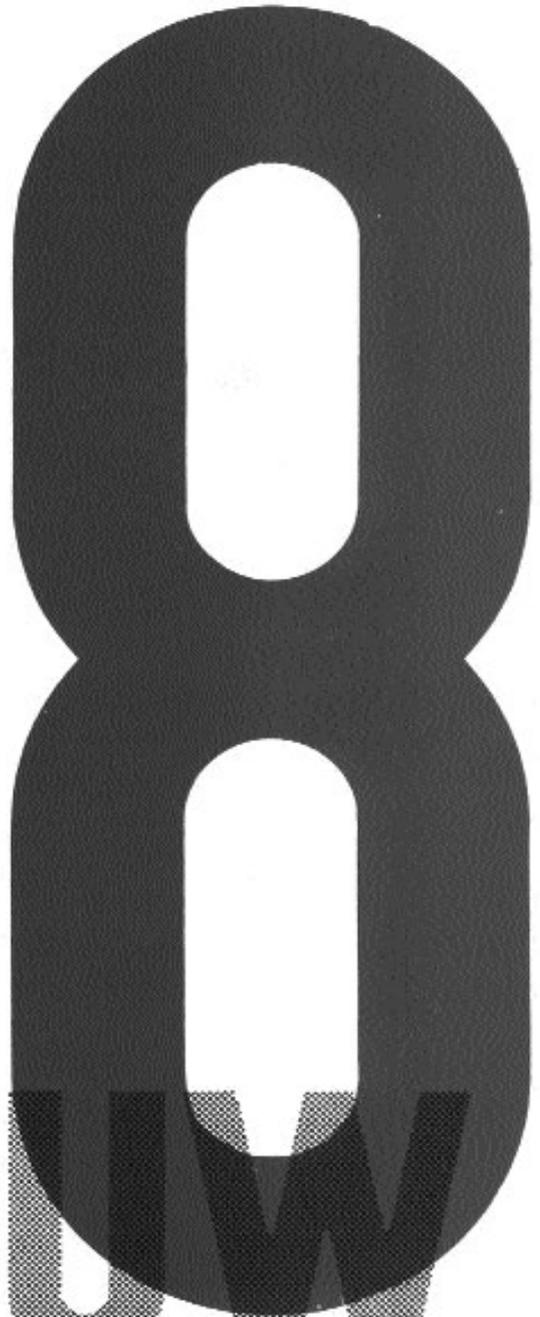
\* DEELNAME VOOR DE PRYSWINNAARS VERPLICHT — GEEN JURY — GEZAME- LYK DATUM VAN INLEVERING VASTSTEL- LEN, PRENTEN OPHANGEN EN BYSTEM- MING DE PRYZEN TOEKENNEN.

—

GEPOOGD ZAL WORDEN OOK VERSCHIL- LENDE OUDERE ARCHITECTEN TE DOEN DEELNEMEN.

—

LATEN WIL KYKEN WAT ER DIT KOMT! HET PROGRAMMA BLYFT ONGEWYZIGD. DE DATUM VAN INLEVERING WORDT IN "8 EN OPBOUW" NADER BEKEND — GEMAAKT.



# OPBOUW

TIJDSCHRIFT VOOR ARCHITECTUUR EN STEDEBOUW  
 Hoofdredacteur: B. Merkelbach, architect, Keizersgracht 574, Amsterdam-C. Redactie-adres: Amstel 228, Amsterdam-C., Telef. 30614 - Uitgave: Van Holkema & Warendorf N.V., Amsterdam-C., Telef. 37135

14 JAARG JAN '43 No. 1

1943-1. Último número. HBO: Delft. 2ª vuelta. En la visita del 10 de noviembre a la exposición de proyectos de Delft surgió entre los presentes la decisión espontánea de celebrar una segunda vuelta del concurso. Participación de los ganadores obligatoria — sin jurado—. La misma fecha para la entrega, colgado de láminas y designación de premios por votación. Se intentará también que diferentes arquitectos más veteranos tomen parte. ¡Veamos que pasa! El programa permanece sin cambios. La fecha de entrega se da a conocer con más detalle en "8 en Opbouw".

## DE 8 EN OPBOUW

, algo fácil de dejar de lado, nada más que una moda.

*Llega la reacción; se presiente la incertidumbre, aquellos para los que la renovación era solo una moda dudada y vuelven a las formas antiguas, el clasicismo, el rococó, el barroco, el gótico; Es la huida al pasado; la discordia y la división están a la orden del día y se enfatizan las características regionales*

*Y entonces llega el huracán que arrastra mucho de lo que parecía enraizado de forma permanente.*

1945

*Está pasando la tormenta.*

*Hitler ha muerto pero los jirones de esta imagen del mundo todavía se ocultan en los pensamientos de los equivocados. Son raros aquellos que aferrándose al presente pueden asumir las responsabilidades que implican enfrentar la verdad desnuda de esta época grandiosa y apasionante. ¿Anunciará la guerra de 1939-1945 la Nueva Era? Hacemos una pausa y oteamos el horizonte de los tiempos ... con ojos abiertos.*

Este texto pone de manifiesto la sensación de encontrarse mucho más lejos de la meta que al comienzo de los años treinta. Sin embargo, parece como si la gente hubiera albergado la esperanza de que la guerra desencadenara las energías que más se habían echado de menos en los años treinta. Que esa guerra, al igual que la del 1914-18, diera paso a un ‘período de intoxicación creativa’, puede que fuera lo que los editores deseaban, pero ciertamente no lo esperaban. El tono de la introducción es demasiado retrospectivo. Además a causa del colapso cultural existente durante y después de la ocupación, nadie sentía la necesidad de algo enteramente nuevo; había que aceptar la ‘vieja’ innovación y había pocas personas que vivieran completamente el presente. Por ello parecía necesaria una reconsideración del programa de vanguardia antes de que fuera almacenado, reducido, desmantelado y aislado y a ello contribuía una lectura de *de 8 en Opbouw*.

En su contribución al primer *„avant-garde cahier”* (cuaderno de vanguardia), Mart Stam reiteraba aquello en lo que él y otros habían hecho hincapié en *de 8 en Opbouw* aunque el tono era ahora más polémico que antes. Insistía en la *„manía de poder”, „apariciencia externa”, „rígida disciplina”* y *„caracterís-*

*ticas regionales* derivadas de *„raza”* y *„espíritu nacional”* que habían actuado y todavía lo estaban haciendo como un *„veneno”* y abogaba por la lucha contra el *„estado de ánimo asocial, hostil hacia la gente”*. Contra esto, Stam expresaba la siguiente convicción: *„En el período que ahora comienza, en todos los campos del comportamiento la primera consideración de todos los hombres debe ser el bienestar colectivo. En busca de este bienestar general será necesario ejercer una influencia regulada sobre la hasta ahora desenfrenada iniciativa privada que solo busca el provecho personal. ¿Se ha declarado la guerra! contra la vivienda obtusamente estúpida del pequeño constructor? ¿y el miserable, insípido y sin personalidad mobiliario de bazar y para la conquista y realización de más y mejores valores humanos.”* *„Arte espacial libre”* y *„fabricación de artículos fuera de serie”* y *„encargos especiales”* sólo tenían valor, de acuerdo con Stam, si eran tratados como un experimento para la producción industrial y como *„estudio preliminar para dar facilidades a la gente en general y no para satisfacción de unos pocos”*. Utilizando la misma argumentación, *de 8 en Opbouw* había presentado las casas de Rietveld en la calle Erasmus en Utrecht y la Villa Van der Leeuw de Van der Vlugt en Rotterdam como la aproximación adecuada (1932, 1 y 1934, 10). Con su contribución, Wim Brusse mantuvo las discusiones suscitadas en *de 8 en Opbouw* sobre ornamentación y especialmente las ediciones 23 de 1937 y 4 de 1938 ayudaron a expresar sus pensamientos sobre esta materia. Rietveld escribió sobre diseño industrial y Kloos sobre la tarea del arquitecto, temas realmente familiares. Finalmente un relato en imágenes —similar a los publicados por *de 8 en Opbouw*— ilustraba varias antítesis: las sillas funcionales y experimentales de Stam y Rietveld frente a la línea ornamental de Van Ravesteyn; el contraste entre el interior y el exterior del buque de pasajeros ‘Nueva Amsterdam’ (en *de 8 en Opbouw* 1938, p. 120), cuyo interior diseñado por J. F. Semey llevaba la observación; *„simplemente decoración barata, embellecida y rejuvenecida”* para concluir, la Fábrica Van Nelle de Van der Vlugt enfrentada al edificio de oficinas BIM, obra de Oud, en La Haya. Esta última obra no pudo ser incluida en *de 8 en Opbouw* ya que fue terminada después de su prohibición. En el contexto de *open oog* sirvió, sin embargo, para los mismos propósitos que los edificios de Van Ravesteyn lo habían hecho en *de 8 en Opbouw*. En pocas palabras, el primer *cuaderno de vanguardia* introdujo pocas cosas nuevas, aunque recordaba *de 8 en Opbouw*, sin nombrarlo ni una sola

## DE 8 EN OPBOUW

vez. No hizo revivir *de 8 en Opbouw* en su totalidad sino más bien el de los días de Duiker cuando había expuesto los problemas con energía, claridad, agresividad y sobre todo imaginación.

Un año más tarde, la situación había cambiado completamente. La segunda edición de *open oog*, aparecida en octubre de 1947, lo pone de manifiesto. Una vez más Mart Stam recapitulaba: „*Hace quince años, con lo que quería decir: cuando se editó el primer número de de 8 en Opbouw, tuvo lugar un comienzo saludable. Este comienzo, sin embargo, no tuvo continuación ya que muchos arquitectos despreciaban los problemas vulgares, terrenales y materiales de los que abunda el arte de la construcción de viviendas... y deseaban hacer Arquitectura.*” En los últimos años de la guerra, parecía inminente un cambio radical y se retomó una vez más el desarrollo interrumpido. „*Era notable*” escribía Stam „*la forma en que la gente era capaz de ver más allá de los defectos de nuestro sistema social y vida en común; y muchos de ellos adivinaron cual era el camino hacia la renovación (...)* En los círculos de arquitectura también se hicieron desesperados esfuerzos para preparar el tiempo venidero” Stam aludía al trabajo de los llamados ‘grupos de estudio’, que durante la guerra había bosquejado una serie de informes y líneas maestras para la arquitectura de vivienda y su organización después de la guerra. En estos grupos de estudio trabajaban juntos arquitectos de las diferentes corrientes; Stam participaba de forma activa en el grupo de estudio de Amsterdam, de clara tendencia socialista. Los editores de *open oog* encontraron en los informes una serie de conclusiones „*de suficiente urgencia internacional e interés contemporáneo*” a los que dedicaron casi exclusivamente la segunda edición. En ella Stam y Kloos citan y comentan pasajes de los informes, en particular sobre las directrices socio económicas para la vivienda, redactadas por la facción de Amsterdam, que en realidad reiteraban aquellas por lo que había urgido *de 8 en Opbouw* en todas sus ediciones sobre vivienda.

Stam esperaba „*una estimulante señal de aliento de los futuros poderes; un liderazgo claro e inspirador que tomase como punto de partida la comunidad y fuera testigo del auténtico deseo de una reconstrucción verdadera. Resultó ser de otra forma (...)*” ¿*Cuales fueron las consecuencias de ese maldito estado de cosas para la fraternidad arquitectónica? Muchos arquitectos simplemente se adaptaron una vez más a las cambiantes circunstancias. De mucho de lo que*

*poco tiempo antes había sido estudiado en conjunto, investigado y acordado, ya no se habla; el punto de partida, que en un momento fue aceptado de forma tan clara, está siendo olvidado de forma gradual. Una vez más el argumento es urgencia y pobreza*” En este último ‘cahier’, encontramos más que en el primero un *de 8 en Opbouw* diferente: es la atmósfera de los números de Landlust y Bos en Lommer, que en efecto afirmaban que los esfuerzos realizados por los arquitectos funcionalistas —por lo menos en el campo de la vivienda— habían sido en vano. En la atmósfera de restauración de posguerra, Stam no vio salida para sí mismo y en 1948 se fue a Dresde. Van Tijen resumió más tarde el problema de forma concisa en *Forum* (1952, 10), repitiendo casi al pie de la letra lo que Merkelbach había afirmado trece años antes en *de 8 en Opbouw* (1939, 23). Tampoco él culpaba a personas o agrupaciones específicas, „*sino a una mentalidad demasiado presente que juega con Nuestra pobreza*” aunque nosotros podíamos y deberíamos haberla sabido descubrir. Después de todo, ha quedado demostrado fuera de toda duda que los Países Bajos no son ni demasiado pequeños, ni demasiado pobres para conseguir una vivienda social decente (...) A pesar de ello, una política de hechos consumados, algunas veces no más que egoísmo social y cortedad de visión, se interponen en el camino del verdadero progreso.” El resultado de esa política de hechos consumados fue que la reconstrucción presentó una imagen arquitectónica monótona y apática. La mentalidad de *de 8 en Opbouw* que apostaba por el cambio, había permanecido inalterable. Visto desde esa perspectiva, debería haber habido necesidad de una publicación periódica similar a *de 8 en Opbouw* en sus buenos tiempos, ya que había suficiente demanda. El hecho de que hubo conversaciones para reinstaurar la revista se evidencia en la cita de Kloos antes mencionada y también por la publicación de *open oog*. Pero el clima era tan sofocante que la revista desapareció aquel mismo año. La vida cultural estaba inmersa en la burocracia, la mediocridad y un conservadurismo de estrechas miras.

Después de la guerra, el arte de vanguardia —Dada, el Surrealismo, el Constructivismo, De Stijl— tuvo que ser introducido de nuevo. Lo que había sido posible en 1933 —la exposición de Arte Abstracto— era impensable una década después. Los grupos de artistas jóvenes, ‘Vrij Beelden’ (Imágenes Libres) y ‘Experimentelen’ (Experimentales) tuvieron que abrirse camino a través de una barrera de incom-

## DE 8 EN OPBOUW

preensión. Dicen mucho a este respecto, la reacción perversa y de cortas miras frente a la exposición Cobra en el Museo Municipal y al mural de Karel Appel en el Ayuntamiento de Amsterdam (1949). El clima no comenzó a cambiar hasta comienzos de los años cincuenta. Una señal fue la exposición de De Stijl celebrada en 1951 en el Museo Municipal de Amsterdam. En el penúltimo número de *de 8 en Opbouw* Max Bill con ocasión del 70 aniversario del nacimiento de Mondrian escribía: „*En estos tiempos turbulentos, sus pinturas con su auténtica concentración en lo esencial, se han convertido en un símbolo resplandeciente de un futuro más lúcido.*” Frases como ésta se hicieron realmente escasas y solo durante el curso de los años cincuenta pudieron proclamarse opiniones similares sin que la mayoría de los oyentes cuestionaran en alta voz la salud mental del orador. En 1951 Aldo van Eyck hubiera refutado por completo la predicción de que „*dentro de siete años incluso De Stijl será aceptado por completo*” (Forum 1958, p. 104). El cambio fue evidente también en arquitectura y quedó reflejado en los primeros diez años de la revista *Forum*. Aunque el primer número sobre CIAM contrastaba visiblemente con las otras entregas, esta tendencia decreció con el paso de los años. *Forum* adoptó La Nieuwe Bouwen y la revista pareció satisfacer las necesidades de los arquitectos modernos. Así que mientras *Forum* reemplazaba y absorbía en parte *de 8 en Opbouw*, se estaba desarrollando una nueva revista que se convertiría en su sucesor inmediato, por lo menos en lo concerniente a vivienda y diseño interior. Esta revista fue *Goed Wonen* (Buen habitar) que comenzó en 1948 editada por la Fundación del mismo nombre. Muchos antiguos colaboradores de *de 8 en Opbouw* escribieron para ella y tomaron parte activa en las organizaciones filiales de la fundación. Las bases de *Goed Wonen* eran incomparablemente más amplias que las de *de 8 en Opbouw*, y estaba dirigida a un público tan amplio como fuera posible. La política editorial era realista, por lo que la revista carecía de la espiritualidad tan característica de *de 8 en Opbouw*; por otra parte, su mayor circulación le otorgaba mayor impacto lo que hizo pensar en que *de 8 en Opbouw* llegara a ser superflua. *Goed Wonen*, la ‘Liga Nieuw Beelden’ (Liga de la Nueva Imagen) y la ar-

quitectura moderna habían tenido éxito; lo nuevo se había convertido en normal. Se habían conseguido mejoras materiales, había nacido una nueva forma de arquitectura e incluso en la mayoría de los casos lo trivial había sido suprimido. Lo que había sido un sueño en los años treinta se había convertido en realidad alrededor de 1960: la Nieuwe Bouwen —o lo que quedaba de ella— era socialmente aceptable. Se había perdido, sin embargo un elemento, la imaginación, la forma poética que convierte lo ordinario en trascendente, el poder que transforma tantos metros cúbicos de vacío en un espacio. Bakema se había referido a esta pérdida en varias colaboraciones durante los últimos años de *de 8 en Opbouw*. Él y Aldo van Eyck al escribir en el primer número CIAM de *Forum* (1949, 2/3) fueron los únicos en defender la imaginación. Era el comienzo de un proceso de alienación entre las nuevamente constituidas filas de ‘de 8’ y ‘Opbouw’.

Lo que Duiker, Van Eesteren, Van Loghem, Rietveld y Van der Vlugt consiguieron sintetizar en los primeros años de *de 8 en Opbouw* estaba comenzando a desintegrarse. En 1958 (*Forum* no. 3), Van Eyck escribía: „*mis convicciones no han sufrido ningún cambio; es solo que durante los años en que fui miembro de de 8 en Opbouw (hasta su reciente interrupción), estaba comenzando a sentirme cada vez más solo entre mis compañeros. Lo que yo consideraba la esencia de la Nieuwe Bouwen, resultó ser el polo opuesto de lo que otros consideraban su meta. (Solo Rietveld, Bakema y Van Eesteren me mostraban regularmente su aprobación.). Una vez más la sobrestimación de las proporciones, una carencia, incluso un miedo, a la Poesía es lo que para mi encarna el colapso del objetivo primitivo de la Nieuwe Bouwen.*” Año y medio después (*Forum* 1959, 7) Van Eyck asumiría la dirección de *Forum* junto a D. C. Apon, J. W. Bakema, G. Boon, J. Hardy, H. Hertzberger y J. Schrofer. Crearon una revista completamente nueva, una publicación periódica de vanguardia en la tradición del primitivo *de 8 en Opbouw*, con una diferencia sin embargo, el grupo ‘Forum’ liberó la imagen de una „*idea social*” que „*pervertida durante el curso de su realización*” había „*traicionado*” a los pioneros de la Nieuwe Bowen.

---

**DE 8 EN OPBOUW**
**Bibliografía**

En primer lugar deberíamos mencionar la tesis doctoral de Ben Rebel titulada *Het nieuwe Bouwen* (Assen 1983). Describe la historia del Funcionalismo en los Países Bajos durante el período 1918-1945. Un capítulo aparte está dedicado a la historia de *de 8 en Opbouw*.

La descripción de los antecedentes de la revista está basada en parte en el manuscrito de Kees Somer escrito como parte de su disertación "C. van Eesteren en el CIAM" que se publicará en 1991.

La información sobre Paul Schuitema fue tomada de la tesis doctoral no publicada de Flip H. Bool (Kunsthistorisch Instituut, Universidad de Amsterdam, 1974).

Hechos importantes sobre 'de 8', Grupo '32 y de '8 en Opbouw' pueden encontrarse en Vincent van Rossem "De Nieuwe Architectuur: het streven van Groep '32" y en su edición comentada de "Albert Boeken: "Herinneringen aan de rom-

ruchte Groep '32" (ambas en Manfred Bock e.a., *Van het Nieuwe Bouwen naar een Nieuwe Architectuur*, La Haya 1982, pp. 19-52, 53-81).

Las siguientes publicaciones ofrecen amplia información sobre 'Opbouw', la arquitectura de los años treinta y en particular la situación de posguerra:

*Het Nieuwe Bouwen in Rotterdam 1920-1960*, Delft 1982; *Architect W. van Tijen 1894-1974* de Ton Idsinga y Jeroen Schilt, La Haya 1987; *Architect J. P. Kloos (1905). De ethiek van de constructie* de Manfred Bock y Kees Somer, Amsterdam 1986; el número sobre *Goed Wonen* de la revista *Wonen-TA/BK*, 1979 no. 4/5. *De Doorbraak van de moderne kunst in Nederland, de jaren 1945-1951*, Willemijn Stokvis (Ed.), Amsterdam 1984; y, finalmente, "De bal kaatst terug" de Aldo van Eyck, incluido en el número de Rietveld de *Forum, maandblad voor architectuur en gebonden kunst* 13, pp. 104-111.